LA NACION

Santiago, Miércoles 13 de Octubre de 1971 Año LIV Nº 19.667

SEMANA
PRECIO:
Provincia Santiago: Eº 1.70
Otras Provincias: Eº 1.80
DOMINGOS
PRECIO:
Provincia Santiago: Eº 2.20
Otras Provincias: Eº 2.30

S. A. de Rugby

CHILE 11 URUGUAY 6

MONTEVIDEO (12). La selección chilena de Rugby ganó a su similar local, en un partido jugado aquí, por el expresivo tanteador de 11 x 6

El representativo trasandino, a través de todo el encuentro, demostró una clara superioridad, incluso el score final pudo ser más amplio. Este match correspondió al Sudamericano de este deporte, que se realiza en este país.

COLO COLO SE DISTANCIA EN LA PUNTA

Colo Colo ganó a Calera, y sigue en la punta del fútbol profesional. La cuenta 2 x 1 es engañadora, ya que los albos pudieron haber conseguido tres o cuatro goles más. Sergio Messen, desafortunado en los remates, fue el que más esforzó y el que mayores problemas creó a la retaguardia calerana.

RESULTADOS DEL FUTBOL

Green Cross....	1	Lota Schwager	0
Antofagasta.....	2	Wanderers.....	0
Everton.....	1	Audax.....	0
Concepción.....	1	U. Española....	1
San Felipe......	1	Huachipato....	1
Magallanes.....	3	O'Higgins.....	0
Colo Colo....	2	La Calera.....	1
La Serena. . . .	1	Rangers. .	0

JUAN CARLOS GANGAS (AP)

Tercera estrella:

Huachipato, dueño del hockey infantil



HUACHIPATO, TRI-CAMPEON EN EL NACIONAL INFANTIL DE HOCKEY. En la última jornada, se impuso a Ferroviarios por 4 a 1. Los infantiles jugadores penquistas demostraron clase y oficio. El título, indiscutiblemente, quedó en las mejores manos, al ganar invicto el certamen.



Ciclismo

ALBERTO POBLETE VENCIO EN LA VUELTA DE VIÑA DEL MAR

Colo Colo 2; Calera 1:

EN 20 MINUTOS OCURRIO TODO: DESPUES NADA...

El elenco albo ganó, pero su actuación fue apenas discreta, y menos fue aún lo que hizo el cuadro calerano. Lentitud y frialdad: características generales del match.

Por Jorge Fernández Ríos. Fotos de Alejandro Muñoz

CANCHA: Estadio Nacional
PAGARON: 39.748 personas.
RECAUDACION: Eº 379.628.
SOCIOS: Colo Colo 2.052
UNION CALERA 434.
ARBITRO: Rafael Hormazábal Regular.
COLO COLO (2): Araya; Valentini, Herrera, Galindo y Castañeda; Cruz y Toro; Koscina, Beiruth y Ahumada.
ENTRENADOR: Francisco Hormazábal.
UNION CALERA (1) Casco; Albiol, A. González, Mesías y P. Alvarez; Tapia y Herrera; Arancibia, Grafigna, R. Díaz y Saavedra.
ENTRENADOR: José M. Lourido.

CAMBIOS. En Colo Colo, Sergio Ramírez sustituyó a Toro. Unión Calera hizo dos cambios: Libuy en el lugar de Casco (lesionado) y Briones en el puesto de Arancibia.

GOLES.- Los tres en el primer tiempo. A los 20 segundos, Beiruth, en discutible posición prohibida recibió de Toro y acercándose a la valla calerana, batió a Casco. Sobre los 5 minutos, Koscina puesto en juego por Beiruth, marcó el segundo tanto albo. Finalmente, a los 9, Ricardo Díaz, descontó para Calera, con un remate de distancia.

Ganó Colo Colo y sigue como único puntero del fútbol profesional. Sin embargo, la victoria en nada enriquece la campaña de los albos, salvo en lo que se refiere a los puntos que consiguió. Pero en materia de fútbol la faena de ambos cuadros distó mucho de ser satisfactoria y obviamente la crítica en este sentido no puede afectar sólo a Colo Colo, ya que Calera, tampoco hizo mucho por elevar el interés del espectáculo y casi diríamos que se resignó muy temprano con la derrota y que por lo mismo fue un contendor excesivamente contemporizador y en cierto modo sin ánimo de lucha.

En realidad lo único rescatable de este match, que era incuestionablemente importante para la "historia" estadística del campeonato, fueron los 15 o 20 minutos de la primera fracción. En este periodo de tiempo, ocurrió todo. Los goles, el fútbol veloz y decidido de Colo Colo, las entradas resueltas de Beiruth, los pases muy exactos de Toro, la dinámica de Ahumada, el trajín intenso en ambas áreas. En fin, todo. De los goles habría que decir, que el primero-nacido de un pase largo de Toro— fue discutido por el elenco calerano aduciendo que Beiruth estaba en posición prohibida. Sin embargo, el árbitro no invalidó la maniobra y así los albos abrieron la cuenta cuando el match recién comenzaba. Esta circunstancia la aprovechó Colo Colo para seguir presionando hasta que Koscina anotó el segundo gol. Poco más tarde descontó Ricardo Díaz, en una buena jugada personal, con lo que el partido alcanzó su máxima tonalidad emotiva.

De ahí para adelante y como un hecho extraño, el cotejo perdió todo lo que hasta entonces había tenido, hasta transformarse en un espectáculo frío, tedioso, sin variación en las maniobras ofensivas y por sobre todo: Lentísimo. A pesar de esta característica de fútbol sin fibra y muy semejante a los partidos de "viejos cracks", existió cierta incertidumbre en cuanto al resultado, ya que si bien Colo Colo pudo anotar tres o cuatro goles más, también Calera, llegó con ciertas posibilidades a la valla de Araya.

Sin embargo, esta continua presencia de los ataques en las vallas rivales, no respondió a maniobras de mucha calidad de los delanteros, sino más bien a deficiencias defensivas, que las tuvieron ambas retaguardias, especialmente Calera. Al respecto hay que consignar, que Messen, en cuatro ocasiones entró solo, prácticamente sin nadie al frente y no obstante esto, no las aprovechó. Ello deja en claro, que ataques hubo y posibilidades de gol también. Pero, no hubo en cambio, velocidad, empuje, lucha y todo lo que suele configurar un buen partido de fútbol.

Otra oportunidad: es Ahumada el que llega destapado... y de nuevo Casco salva el gol, en última instancia.



Segundo gol de Colo Colo. Lo marcó Koscina, luego de una entrega muy oportuna de Beiruth. Producido el tanto, Casco mira la pelota que ya está en la red.

3-0 ganó Magallanes:

"POLILLA" ESPINOZA SACUDIO A LA DEFENSA DE O'HIGGINS

●El intenso calor y el haber jugado 48 horas antes, impidió que el match alcanzara contornos brillantes. El piloto albiceleste, autor de dos goles de gran factura

Por Alfredo Leonel Parra
Fotos de Rolando Daza

CANCHA: Estadio Santa Laura.
PAGARON 5.317.
RECAUDACION: Eº 43.191,50.
CANCHAS PARA CHILE: Eº 5.582.00.
SOCIOS: O'Higgins 291; Magallanes 349; Unión Española 4.
ARBITRO: Alberto Martínez, pésimo, exigió seguir el juego cuando Valero estaba tendido en la cancha conmocionado. Menos mal que estaba como veedor el profesor Claudio Vicuña.-
EQUIPOS: Magallanes (3) Lara; Soto; Pizarro, Posenatto y Rosales, (Hernandez); Leiva y Pantoja; Godoy; Valero, Espinoza y Aravena.- Entrenador Miguel Mocciola.-
O'Higgins: (0) Díaz; Cataldo; Abarca, Valdivia y Galvez; Castañeda, Retamal y Acevedo; Pino, Rojas y Pérez.- Entrenador Ramón Bedoya.
GOLES.- Primer Tiempo.- A los 8' un tiro de Godoy dio en el pie de Galvez y venció a Díaz a los 28' Valero se fue por la izquierda entregó a ESPINOZA que eludió a Abarca y tiro bajo. Segundo Tiempo. El mismo ESPINOZA a los 36' cuando salía Díaz le levantó el balón anotando la tercera cifra.-

**RESULTADO FINAL:
MAGALLANES 3
OHIGGINS 0.**

—Lo habíamos señalado —Magallanes no tiene termi-nos medios. O pierde como ocurrió el domingo frente a Wanderers cuatro- cero o gana por cifras contundentes como lo hizo ayer ante O'Higgins por tres -cero.-

Antes de entrar en el comentario del partido bien vale la pena hacer alguna consideraciones con relación a estos encuentros por la septima fecha. Se jugaron 48 horas después de la fecha anterior. Y por el cambio de horario practicamente los partidos empezaron a las 15 horas. Con el agregado que las ondas de calor que azotaron ayer a Santiago subieron en el barometro de los 30º. Es decir todo se juntó para ser inoportuno estos encuentros. Y el fútbol que se jugó reflejaba exactamente el cansancio y el agotamiento prematuro en el físico de los jugadores.-

Ganó Magallanes porque tiene a "Polilla" Espinoza y porque además en un ritmo de juego lento, fue el que más se movilizó. Espinoza hizo estragos en la defensa rancagüina con Abarca y Valdivia dos zagueros fuertes, de excelente envergadura física, pero lentos para un ataque albiceleste que las veces que consiguió armarse desde el medio campo, las veces que consiguió llegar puso en jaque al meta Díaz. No solo tres goles pudo hacer Magallanes, sino que muchos más. El tercero del mismo "Polilla" se veía venir. Ya eran dos veces anteriores las que se había enfrentado al meta argentino y le había disparado a quemarropa. En el último le levantó el balón y chao.

En cambio O'Higgins sucumbió ante la defensa local. Muy bien Posenatto, bien Pizarro sin brillar, solo con movilidad, con agilidad se anticiparon y lucharon siempre el balón de alto cuando se lo servían los punteros para el cabezazo del Tanque Rojas. Pino por la derecha nunca pudo entrar ante la marca rigurosa de Rosales primero y más tarde Hernández. En la otra punta Pérez tampoco pudo hacer mucho. En este trabajo de cerrarse cuando el rival avanza, de tapar los huecos, de defenderse con mucha gente atrás Magallanes lo está haciendo bien. Y el contragolpe viene de inmediato. Por mediación de los medios campistas Pantoja o Leiva o bien por el trabajo en embolo que realiza Valero.

El fuerte calor y la fatiga de dos encuentros en 48 horas, hizo más estragos en la visita que en el conjunto local. Eso quedó en evidencia. Y Magallanes sacó ventajas de la juventud de sus defensores más entusiastas, más luchadores. El autogol de Galvez fue un regalo bien aprovechado, fue un regalo que posibilitó el accionar en el resto del partido. Se jugó con más calma, y se apuró a un rival que no quería mucha guerra, que ya se habían entregado luego del segundo gol. Magallanes tiene por delante un rival difícil la "U", pero quedó ya alejado de los últimos lugares al perder los colistas. Un avance, dos puntos y un triunfo fácil y cómodo.



El Tanque Rojas fue anulado además que ya en el segundo tiempo no se pudo las piernas. Bien jugó la defenda albiceleste. Se cierra y se abre en abanico según las circunstancias.

Defensa compacta de Magallanes en un tiro libre. Con orden y disciplina jugó el cuadro de la Academia.-

Ciclismo.

ALBERTO POBLETE DE BATA GANO LA "VUELTA DE VIÑA DEL MAR"

El joven representante de Peñaflor registró para el total de la prueba 12 horas 26 minutos 34 segundos. Su escoltador más inmediato fue su compañero de divisa Jaime Quintero, y tercero fue Joaquín Jorquera, de Centenario.

VIÑA DEL MAR 12 (ORBE). Por enviado especial. Carlos Kuschel, de Bata, y Bruno Génova, de Temuco se adjudicaron la cuarta y quinta etapa respectivamente de la "vuelta ciclística Viña del Mar" el primero hizo suya la ascensión a Traslaviña, con seis minutos cincuenta y siete segundos, seguido de Ricardo Fuentes, de Carteros, que empleó siete minutos siete segundos; tercero Leopoldo Echeverría, de Audax Italiano, con siete minutos diecisiete segundos; en empate Joaquín Jorquera, de centenario, que hizo el mismo tiempo; y quinto Rafael Aravena, de Green Cross, con siete minutos veintiún segundos.

La quinta etapa el Circuito "José Viveros" sobre cincuenta y cuatro kilómetros fue ganada por el temuquense Bruno Génova, que en ajustado embalaje derrotó a Hector Pérez del Club carteros con el tiempo de una hora treinta minutos, ocho segundos. El tercero fue Alejandro Urrutia de Green Cross, cuarto Pedro Quintero, de Audax Italinao Quinto Mario Miranda, de Chuquicamata.

El ganador general de la competencia fue el joven defensor de Bata de Peñaflor, Alberto Poblete, que con una actuación realmente sorpresiva y consagratoria se adiudicó el triunfo frente a rivales de gran jerarquía como lo eran sus propios compañeros, Arturo León y Carlos Kuschel, además de adversarios tan temibles como Héctor Pérez, de Carteros, Luis y Eduardo Sassi, de Viña.

Este torneo tuvo la virtud de mostrar en todo su poderío a varios jóvenes que avanzan con muchas posibilidades en su búsqueda de desplazar a los cracks de los lugares de previlegio.

Así tenemos que, junto al vencedor general Alberto Poblete, consiguió la segunda ubicación Jaime Quintero también de al divisa batina, y tercero finalizó Joaquín Jorquera, de Centenario, precisamente los muchachos que esta temporada se han constituido en verdaderos ases de sus respectivos equipos.

RESULTADO GENERAL

1º Alberto Poblete, Bata. Tiempo: 12 horas 26 minutos 34 segundos.
2º Jaime Quintero, Bata. Tiempo: 12 horas 27 minutos 54 segundos
3º Joaquín Jorquera, Centenario. Tiempo: 12 horas, 28 minutos 29 segundos
4º Hector Krausse, Quilpué Tiempo: 12 horas 28 minutos 35 segundos
5º Carlos Kuschel, Bata. Tiempo: 12 horas 29 minutos 2 segundos
6º Ricardo Fuentes, Carteros. Tiempo: 12 horas 29 minutos 9 segundos

S.A. de Atletismo:

BRASIL IMPONE SU APLANADORA

●Anoche se reanudó la actividad oficial luego de un descanso total de 24 horas.

LIMA (UPI) — Dos pruebas finales y cuatro eliminatorias se disputarán hoy en la tercera jornada de los torneos sudamericanos de atletismo, que se reiniciarán esta noche tras un descanso de 24 horas.

Los atletas de los nueve países competidores permanecieron reposando ayer en el apacible y soleado centro vacacional de Huampani, a unos 40 kilómetros al este de la capital peruana, donde está instalada la concentración deportiva.

Cumplidas las dos primeras fechas del XXVI Sudamericano de varones y del XVI Torneo Femenino, Brasil se mantiene en la delantera con 112 puntos, cinco medallas de oro, cinco de plata y cuatro de bronce.

El segundo lugar es ocupado por Argentina, con 67.5 puntos; tercero está Colombia, con 48.5 puntos, y luego Chile con 28, Perú con 24, Uruguay con 17 y Venezuela con 15. Los atletas paraguayos y ecuatorianos aún no han conquistado puntos.

En la tercera fecha, que se iniciará a las 7 PM (2400GMT), se disputarán las finales de 800 y 10.000 metros planos para varones y eliminatorias en 100 y 400 planos para damas y 200 planos y 400 con vallas para varones.

La final de los 800 planos debe definirse entre el chileno Fernando Sotomayor, quien ganó el sábado la primera serie en forma fácil con 1.53.3, y el venezolano Rómulo Carreño, quien venció en tercera serie con 1.57.4.

Roberto Salmona. Era una de las dos cartas chilenas para los 800 metros.

Los 10.000 metros planos deben ser disputados por los representantes de Colombia y Chile, que cuentan con los principales valores en pruebas de fondo.

La semifinal de los 400 planos para damas será una nueva edición de la pugna entre la uruguaya Josefa Vicent y la colombiana Elsy Rivas, quienes compitieron ya por el título de los 800 planos el domingo pasado. Esa prueba fue ganada por la uruguaya Vincent.

También se iniciarán esta noche las competencias por la prueba de decatlón, en la que es gran favorito el venezolano Héctor Thomas. Se definirá las competencias de 100 y 400 planos, salto alto y largo y lanzamiento de bala.

La estadística general de medallas y puntuación extraoficial de ambos certámenes computadas todos las pruebas efectuadas en las dos primeras jornadas es la siguiente

PAISES	MEDALLAS O	P	B	PTS
BRASIL	5	5	4	112
ARGENTINA	2	3	4	67.5
COLOMBIA	1	4	2	48.5
CHILE	1	0	1	28
PERU	1	0	0	24
URUGUAY	1	0	0	17
VENEZUELA	1	0	0	15
PARAGUAY	0	0	0	0
ECUADOR	0	0	0	0

Selección de becarios:

CONFERENCIA DE PRENSA OFRECE RUDOLPH HORN

El Representante del Senado de Berlín, Rudolph Horn, que ha venido a participar en la selección de los postulantes a las Becas que la Corporación otorga para técnicos deportivos, ofrecerá hoy, a las 12.30 horas, una Conferencia de Prensa en el despacho del Director General de Deportes y Recreación Sabino Aguad.

Esta conversación con los periodistas tiene por objeto dar a conocer las bases y programas de estas becas, las cuales han permitido que varios chilenos ya hayan viajado a Alemania para seguir cursos de perfeccionamiento de un año de duración con señalado éxito, en diversos aspectos del deporte y de la educación física.

En esta oportunidad han postulado a estas becas 28 personas, de las cuales serán elegidos los cinco becarios que deberán viajar a principios del año próximo a Berlín, donde permanecerán hasta Abril de 1973.

En esta Conferencia, el distinguido visitante hará algunos importantes anuncios relacionados con nuestro deporte.

AQUI, EL NACIONAL

Datos	Figuras	Equipos	Comentarios

ANTOFAGASTA... 2 WANDERERS... 0

CANCHA: Estadio Antofagasta.

PUBLICO: 15.316

PAGARON: E° 104.765.

SOCIOS: Antofagasta 3.028. **WANDERERS** 67

GOLES: Autogol de Escudero a los 15 del primer tiempo y luego Gangas a los 44 de la segunda fraccion.



JUAN CARLOS GANGAS (AP)

ANTOFAGASTA: (2) Berly; Poblete, Contreras, Avalos y Garcia; Guerrero y H. Bravo; Lira (Ottessen), Valdes, Gangas y Cavallieri.

ARBITRO: Agustin Pacheco

WANDERERS (0): Werlingger; Rodriguez, Escudero, Abellan y E. Herrera; Muñoz y C. Herrera; Vásquez, Ferrero, Olivares y Hoffman.

Buen partido de Antofagasta Portuario, elenco que, ademas de su condicion de local, fue beneficiado a los quince minutos por el autogol de Escudero.

Supo el elenco nortino ocupar bien el mediocampo, llegando a la meta de Werlinger facilmente por intermedio de Gangas y Cavallieri, jugadores que repitieron la faena realizada el sabado frente a Union Española en el Santa Laura.

Wanderers no supo organizar su linea de juego; y en honor a la verdad, el scorer de Antofagasta pudo haber sido mucho mayor.

EVERTON 1 - A. ITALIANO 0

CANCHA: Estadio Playa Ancha

PUBLICO: 4.943

PAGARON: E° 54.113,5

SOCIOS: Everton 473, Audax 81

GOLES Gallegos (E) a los 24' del primer tiempo.

ADAN GODOY (A)

EVERTON (1) Contreras, Pinilla, Escobar, Sanchez, y Aravena, Rojas y Martinez, Gallegos, M. Rojas, Romero y Salazar

ARBITRO: Mario Lira.

AUDAX (0) Godoy, Avendaño, Vargas, Galeano, y Valenzuela. Herrera y L. Vargas, Gallegos, Olivares, Salah y Gamboa

Mal partido pese al buen enfoque planteado por Everton, oncena que mostro un excelente juego de conjunto y se mostro mucho mas equipo que el finalista de la tabla.

Lo malo del partido, en todo caso, fue aportado paradojalmente por el mismo vencedor, ya que acepto el triunfo por la cuenta minima pese a que tuvo numerosas oportunidades de gol que no fue capaz de concretar. Las mejores figuras de la cancha fueron sin dudas Contreras y Godoy, los dos metas y los dos mas trabajados del partido.

GREEN CROSS... 1 L. SCHWAGER... 0

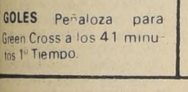
CANCHA: Estadio Fiscal de Temuco.

PUBLICO: 3.972

RECAUDACION: E° 32.553,50

SOCIOS Green Cross 780; Lota 8

GOLES Peñaloza para Green Cross a los 41 minutos 1° Tiempo.





Víctor Manuel González

GREN CROSS (1) Anabalon, Barrera Magna, Farfan, Navarro; Rojas, Silva, Cortázar, Peñaloza, Barrales y Victor Manuel González

ARBITRO: Lorenzo Cantillana

LOTA SCHWAGER (0) Aguilar, Quiroga, Diaz Rubilar, Azocar, Lara, Páez, Galleguillos, Garcia, Pérez y Merello

Dificil triunfo obtuvo el cuadro de Green Cross de Temuco frente al visitante Lota Schwager por un tanto contra cero. El partido fue duro y motivo un juego aspero que trajo como consecuencias algunas expulsiones. Galleguillos tuvo que salir del campo cuando fauleo a Farfan y Rubilar y Peñaloza tuvieron que hacer lo mismo cuando se dieron de trompadas. Todo ocurrio en el segundo tiempo.

Importante el triunfo de la cruz verde, toda vez que se aleja un tanto de la cola.

CONCEPCION 1 - U. ESPAÑOLA 1

CANCHA: Estadio Regional de Concepción.

PAGARON: 16.201 personas

RECAUDACION: 150.881

SOCIOS: Concepcion, 3.498. Unión Española 3

CANCHAS PARA CHILE: E° 16.546

GOLES. Primer Tiempo 12' FABRES (C). Segundo tiempo 11' A. GONZALEZ (UE).



FABRES (Concepcion)

CONCEPCION (1): Helo, García, Cantattore, Estay, Gutiérrez, Pinochet, González-Benítez, Cerna, Castro, Fabres, y Caceres.

ARBITRO: Carlos Robles (bien).

U.ESPAÑOLA (1): Olivarez, Machuca, Angulo, Berly, Arias, Carvallo, A. Gonzalez, Trujillo, O. González, Yávar y Véliz

Ataco mucho mas al final el conjunto hispano (celebrando tal vez el Dia de la Raza) pero sin resultados. Todos sus intentos se estrellaron en la solida defensa penquista y en la mejor expedicion del guardameta Helo, jugador que tuvo espectaculares y seguras intervenciones.

La igualdad a uno, premia a ambos equipos. Bien, bastante bien los penquistas en la primera etapa y recuperados totalmente los españoles en la fraccion final.

El publico alento sin descanso a los lilas.

SAN FELIPE... 1 HUACHIPATO... 1

CANCHA: Estadio Municipal de San Felipe.

PAGARON: cerca de nueve mil personas.

GOLES a los 12' del primer tiempo Fouilloux; empató a los 45' del segundo tiempo Canales.

Fueron expulsados Rojas (SF) y Eyzaguirre (H).

Alberto Fouilloux

SAN FELIPE (1): Tapia, Alarcón, Bellavigna, Canales y Alvarez; Villarroel y Gaete; Núñez, Grafigna, Rojas y Briones.

ARBITRO Gilberto Aguirre, mal

HUACHIPATO (1): Astorga; Eyzaguirre, Contreras, Silva y Pérez, Acevedo y Arias; Rodriguez—Peña; Landa, Pardo y Fouilloux.

En el ultimo minuto del segundo tiempo, Canales le dio el empate al cuadro de San Felipe en el match jugado ayer con Huachipato. El cuadro acerero anoto la primera cifra en el periodo inicial por intermedio de Fouilloux. Esta ventaja se mantuvo todo el encuentro gracias al block defensivo de los sureños que defendieron la valla de Astorga y la ventaja con mucha gente atras. San Felipe se volco en el campo de la visita sin conseguir quebrar esa resistencia. Al final, en jugada confusa en el area Canales le dio el empate que les permite de esta manera mantenerse en el segundo lugar de la tabla.

LA SERENA 1 - RANGERS 0

CANCHA: Estadio La Portada.

PAGARON: 7.180 personas.

RECAUDACION: E° 57.999,50

GOLES: Primer Tiempo No hubo. Segundo tiempo 2' A. ALVAREZ (S.)



J. ALVAREZ (L.S.).

LA SERENA (1): Cortes, Castillo, Sosa, Leiva, L. Rojas, Méndez, Jopia, Cordovez, Alvarez, Cabrera y Galdamez.

ARBITRO: Horacio Garrido

RANGERS (0): Rubio, P. Rojas, Azócar, Lastra, Velasco, Briones, Diaz, Bejcek, Barría, Quetglas y Villar

Triunfo mezquino para La Serena, equipo que domino casi todo el encuentro, habiendo se procurado innumerables oportunidades de gol. La precipitacion, producto del afan mismo de abrir la cuenta influyo para que sus delanteros se atolondraran.

Sin embargo, al reanudarse el juego en su etapa final, llego el ansiado gol de Juan Alvarez, con lo cual los defensores serenenses se tranquilizaron.

Mas, cerca de los minutos finales, Rangers presiono considerablemente en busca de la igualdad, a que no llego por la buena actuacion de la defensa.

Tabla de Posiciones Primera División

EQUIPOS	P.J.	P.G.	P.E.	P.P.	G.F.	G.C.	PUNTOS
Colo Colo	24	12	7	5	44	27	31
San Felipe	24	10	9	5	41	31	29
La Serena	24	11	7	6	38	32	29
D. Concepción	24	11	6	7	29	24	28
U de Chile	23	10	7	6	43	28	27
U. Española	24	8	11	5	35	32	27
Rangers	24	9	9	6	29	24	27
O'Higgins	24	10	7	7	26	27	27
Antofagasta	24	9	7	8	35	39	25
U. Católica	23	11	2	10	33	29	24
Everton	24	8	7	9	29	21	23
U. Calera	24	7	9	8	38	38	23
L. Schwager	24	8	6	10	34	36	22
Huachipato	24	7	7	10	32	34	21
Magallanes	24	8	3	13	35	41	19
Green Cross	24	6	6	12	23	34	18
Wanderers	24	4	8	12	27	42	16
A. Italiano	24	3	8	13	19	41	14

NOTA: Falta por jugarse el partido entre las Universidades de Chile y Católica.

¡Insólito!

Mujer jugará fútbol en forma oficial en torneo uruguayo

MONTEVIDEO 12 (UPI) Un caso insólito y tal vez unico en el mundo se registrara dentro de algunos dias en la ciudad de Paysandu a 379 kilometros al noroeste de esta capital. Una mujer actuara integrando un equipo de fútbol de hombres en forma oficial.

La noticia fue proporcionada a la United Press Internacional por Carlos Etcheverry, Secretario de Prensa y preparador fisico del Club Sub America de esa Ciudad quien obtuvo la autorizacion pertinente de la Asociacion Uruguaya de Futbol para que ello fuera posible.

La nueva estrella de la institucion que se habria ganado el puesto de centro delantero es Claudina Vidal de 20 años, alta, morena de cutis blanco y figura estilizada.

La joven ya practico con gran suceso mostrando velocidad, precision en la gambeta y habilidad en el menejo del balon, segun confirmaron más tarde autoridades del futbol de esa ciudad.

Etcheverry que viajo a Montevideo para obtener el permiso de la Asociacion uruguaya de Futbol para que pueda alternar en un equipo de hombres realizara tambien las gestiones pertinentes ante la Fifa.

En virtud dijo de que no existe ninguna reglamentación que lo impida.

Preguntado por un corresponsal de la United Press Internacional (UPI) si con ello se buscaba publicidad para la institucion que la cuenta en sus filas contestó con un rotundo no.

Actuará defendiendo a nuestro equipo porque se ha ganado el puesto, y el futuro estoy seguro dará razón a quienes confían incondicionalmente en sus condiciones de futbolista.

Terminó diciendo que invitaba a todos los periodistas deportivos a trasladarse a Paysandu para verla actuar y confirmar con sus propios ojos la valía de su juego.

A un paso de la huelga:

SE AGRAVA IMPASSE EN EL FUTBOL MEXICANO

MEXICO (UPI) Los jugadores profesionales de dos equipos de futbol de esta capital proyectaban ir a la huelga al mediodia de hoy en una medida que significara una prueba de fuerza para un nuevo sindicato de futbolistas.

Desde la constitucion del sindicato el año pasado, en efecto, las conversaciones entre los jugadores y los clubes no condujeron a resultado alguno.

Los clubes se niegan a reconocer la agrupacion y arguyen que un contrato colectivo de trabajo como el que piden los jugadores "seria la muerte del futbol profesional".

El sindicato encabezado por el guardavalla del club local Nexaca, Antonio Mota, miembro de la reserva de la seleccion Nacional, mantiene categoricamente sus demandas de reconocimiento y negociacion de contratos colectivos para los jugadores.

Originalmente, el sindicato proyectaba una huelga de los 18 clubes de la Primera Division Mexicana, exceptuando el Toluca, cuyos jugadores no se adhirieron.

Dificultades de caracter tecnico, sin embargo redujeron despues el alcance del paro a cinco equipos de la capital y posteriormente apenas los jugadores de dos de esos clubes, Atlante y Nexaca amenazaron con ir a la huelga.

En el caso de consumarse la medida de fuerza, el paro no afectaria durante cierto tiempo al futbol nacional, dado que el torneo de la copa acaba de concluir y los partidos de la liga comienzan más adelante.

Nac. Juvenil de Básquetbol:

VALPARAISO ENCABEZA TABLA DE POSICIONES

● Santiago, de vencer anoche a Huachipato, igualaba su puntaje

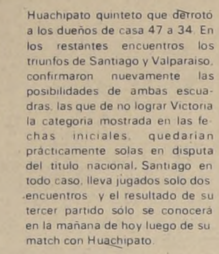
● Iquique en último lugar con tres derrotas

Jorge Vaca, atrás, una de las buenas figuras de la Selección de Santiago.

El quinteto de Valparaiso pasó a encabezar la clasificación del Campeonato Nacional de Básquetbol Juvenil Masculino que se disputa desde el pasado sábado en la ciudad de Victoria, al derrotar holgadamente al representativo de Iquique por 62 puntos a 41.

Con esta nueva victoria el elenco porteño pasa a primer lugar con tres triunfos en tanto Santiago y Victoria se ubican en segundo lugar con dos partidos cada uno.

Las posiciones se definieron el lunes en la noche, en encuentros correspondientes a la tercera fecha, en la que el representativo de Talca logró su primer triunfo al derrotar a Punta Arenas por un scorer de 52 a 45 al igual que



Huachipato quinteto que derrotó a los dueños de casa 47 a 34. En los restantes encuentros los triunfos de Santiago y Valparaiso, confirmaron nuevamente las posibilidades de ambas escuadras, las que de no lograr Victoria la categoria mostrada en las fechas iniciales, quedarian prácticamente solas en disputa del titulo nacional. Santiago en todo caso, lleva jugados solo dos encuentros y el resultado de su tercer partido sólo se conocerá en la mañana de hoy luego de su match con Huachipato.

Los peores ubicados en la tabla en todo caso, son los representantes de Iquique con tres derrotas consecutivas y los quintetos de Punta Arenas y Talca con dos partidos en contra.

Ayer, en tanto, en la sede del nacional se celebró el Dia de La Raza con diversos actos de celebración en los que participaron todas las delegaciones, por lo que sólo se fijaron dos encuentros para la noche, a cargo de Valdivia y Punta Arenas el preliminar y correspondiendo a los quintetos de Santiago y Huachipato animar el encuentro estelar, los triunfos, en todo caso, se aseguraban ayer para los elencos de Valdivia y Santiago, pese a que Huachipato puede transoformarse en un gran problema para el cuadro capitalino. Los resultados en todo caso, sólo se conocerán en la mañana de hoy.

Nac. de Básquetbol Universitario:

LA "U", LA UTE Y VALPARAISO PELEAN POR EL PRIMER LUGAR

● Agresividad y vehemencia sobran en un nacional que mostró más técnica que la esperada

● Concepción fue derrotado sorpresivamente por la "U" en los últimos minutos

Los quintetos de Universidad Católica de Valparaiso, UTE y U de Santiago lograron en la tercera fecha, rueda de clasificación, del Campeonato Nacional Universitario, clasificarse para disputar entre ellos el titulo de campeón y los segundos lugares del torneo. Los elencos de la Universidad Austral, del Norte y Concepción, en tanto, sólo lograron quedar inscritos en el triangular que deberá definir los tres ultimos lugares.

La nominación de ellos, en todo caso, sólo se conoceria anoche, en encuentros correspondientes a la Cuarta Fecha, aun cuando los vaticinios adelantaban el triunfo de los porteños, pese a que el elenco de la U metropolitana mostró gran recuperación en su encuentro con los penquistas, a los que derrotó en los últimos momentos por una diferencia de cuatro puntos.

LOS PARTIDOS

En el encuentro inicial de la jornada correspondió a los porteños derrotar holgadamente al representativo de la Universidad Austral, al que venció por una diferencia de 83 a 58.

El triunfo del puerto se predecia desde el inicio del encuentro, ya que se trata del elenco de juego más armónico y de mejor planteamiento ofensivo. La diferencia de 45 puntos a 24 finalizado el primer tiempo no hacia sino corroborar los vaticinios previos y demostrar, más aún, que los porteños pueden, y con toda razón, aspirar a obtener el titulo de campeones.

La gran rapidez en los pases y la buena defensa de aro porteña impidió en todo momento las entradas de los representantes sureños, los que sólo opusieron resistencia por intermedio de Neira y Dhunn, sus dos mejores jugadores. Los porteños, en cambio, realizaron un excelente juego bajo los tableros y con rápidos quiebres llegaron con toda facilidad al aro rival; su triunfo, en resumen, pudo incluso haber sido con mayor ventaja en el marcador.

UTE- U DEL NORTE

El triunfo del quinteto de la Universidad Técnica del Estado tampoco constituyó una sorpresa para los habitués del Gimnasio Nataniel y el scorer final de 83 a 58 favorable a los capitalinos no hizo sino reflejar lo expuesto en el parquet.

No pudo el quinteto norteño superar el juego de la UTE, elenco que por intermedio de Yáñez y Escalona llegó con tranquilidad al aro rival, anotando con toda tranquilidad. Trató si el representativo de la Universidad del Norte de evitar la anotación, pero un marcador de 41 a 24 terminando el primer tiempo demostraba lo infructuosos de su empeño.

El triunfo, en todo caso, sólo fue dudado en los primeros minutos del encuentro, en los que los norteños expusieron lo mejor de su juego, logrando mantener por 5 minutos un marcador 0 a 0. De alli en adelante la UTE organizó sus llegadas y se adueñó completamente del partido. Merecido triunfo metropolitano frente a un elenco que sólo duró minutos.

EL DE FONDO

Triunfo casi inesperado y logrado en los últimos minutos por la Universidad de Chile.

Enfrentando a Concepción, y pese a ganar el primer tiempo con 12 puntos de diferencia, la U se mostró débil en la primera fracción del segundo tiempo y sólo en los últimos minutos logró una diferencia de 4 puntos que, al final, le darian la victoria y posibilidad de competir por el titulo.

Enfrentó bien el conjunto penquista los últimos minutos del encuentro y logró detener la ofensiva de los locales, lo que por intermedio de Reuch, Ramirez y Aranda trataban infructuosamente de aumentar. Se defendió bien la U, y en último momento la figura juvenil de Cristián Heap le ayudó a obtener el triunfo. El más joven de los azules, pese a entrar al final del encuentro, supo irse sobre el aro penquista logrando anotar tres vitales puntos a favor.

Reuch, de la "U" tapa las intenciones penquistas; nuevamente se transformó en una de las mejores figuras de su equipo.



Aranda, de la "U" y Pérez, de Concepción, protagonizaron un buen duelo durante esta jornada en la que la "U" logró clasificarse entre los primeros.

El match estelar fue sin dudas el más disputado de la fecha y el triunfo de la U, aunque para muchos sorpresivo, fue merecido por los azules; supieron organizar juego en el momento crucial y su victoria es inobjetable.

LA FECHA

Esta Tercera Fecha, en todo caso, no mostró nada nuevo a la luz de un análisis critico, los mismos errores y el mismo deseo de la jornada inicial, aun cuando con un poco más de roce, fueron las caracteristicas esenciales.

Se mostró nuevamente un básquetbol veloz, agresivo y vehemente más que técnico, falla que puede atribuirse a la poca experiencia competitiva de casi todo los participantes. Un buen juego bajo los tableros y un rápido quiebre y pase en busca de los aros muestran aun la vivacidad con que cada uno de los equipos trata de suplir sus juegos inarmónicos y mal planteados que, a la larga, sólo demuestran lo dicho poca práctica.

El nivel tecnico, en todo caso creemos que superó lo esperado y hasta el momento cumple con creces lo deseado por la Asociación organizadora.

A pesar de la derrota:

PIMPONISTAS COLOCOLINOS SE LUCIERON EN LIMA

Regresaron desde Lima los integrantes del equipo de pimpón de Colo Colo, que participaron el Campeonato Sudamericano de clubes campeones. Los pimponistas albos cumplieron un decoroso papel ante los representantes del Club Terrazas de Perú, luego de tres dias de competición. El equipo dueño de casa eliminó a los jugadores chilenos, trás una intensa y dramática lucha que solamente se definió en el último set del partido final. Por cinco triunfos contra cuatro venció el equipo peruano.

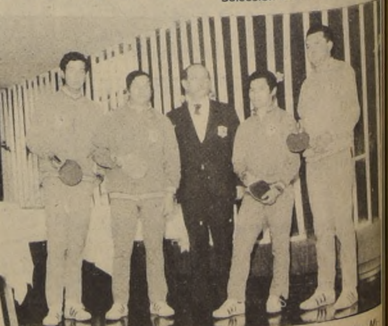
Pero aún cuando el equipo de pimpon de Colo Colo realizó un buen desempeño, los jugadores — Javier González, Luis Astrelli, Arturo Donoso y Miguel Droguett— y el presidente de la delegación, Baltazar Castillo, regresaron bastante molestos por el trato brindado por los dirigentes del tenis de mesa del club peruano.

"En primer lugar, a pesar de haber quedado eliminado, el equipo cumplió meritorio desempeño. Los jugadores peruanos eran practicamente los seleccionados de su pais y por tal motivo nuestra actuación debe ser considerada aceptable. Pero al márgen de ese buen papel deportivo, creemos necesario dejar en claro varios aspectos negativos en relación a la parte organizativa del torneo. Cuando se nos invitó al certamen nos prometieron pagarnos los gastos correspondientes a cinco dias de estadia. Y más tarde, cuando ya estábamos en Lima, los dirigentes del club Terrazas manifestaron que solamente nos cancelarian tres dias de permanencia. Luego intervinieron directivos de la Federación Peruana y se solucionó el problema. Pero en todo caso fue como una "guerra de nervios". Además, se alteró la programación, perjudicándonos notoriamente".

¿Tecnicamente resultó interesante el campeonato?

"Realmente fue un campeonato de baja calidad técnica. Pero eso fue superado con creces con la emotividad de los partidos. Chile y Perú llegaron a definir la clasificación en el tercer set del último partido. Y alli perdimos por 18 a 21.

Baltazár Castillo exhibe las planillas con los resultados finales. Y vuelve a repetir los conceptos manifestados anteriormente: "Hicimos un buen papel. Cada jugador cumplió con lo suyo. Con la excelente dirección del ex entrenador de la Federación, Juan Assimakopoulus, fuimos un duro rival para los peruanos. Ese mismo equipo que hace poco tiempo venció con facilidad a la Selección Nacional".



Aparecen en el grabado los integrantes de la delegación: Miguel Droguett, Luis Artrelli, Baltazar Castillo (presidente), Javier Gonzalez y Arturo Donoso.

Hockey Infantil

HUACHIPATO, OTRA VEZ CAMPEON

El seleccionado penquista conquistó así el tricampeonato, y en calidad de invicto. En la última jornada, disputada ayer, venció holgadamente a Ferroviarios, por 4 a 1



Cisternas y R. Contreras forman un bloque defensivo imposible de pasar. Mira, Pablo Moren.



Huachipato siempre mostró más elasticidad en cada una de sus intervenciones. Agiles y experimentados, resultaron legítimos vencedores.

La selección infantil de Hockey sobre patines de Huachipato retuvo el título de campeón al vencer en la última reunión del sexto torneo la representación de Ferroviarios por 4 goles a 1.

El elenco acerero logró esta victoria en calidad de invicto registrando sólo un empate, a 3, con la selección de San Miguel.

Numeroso público se congregó desde temprano en la cancha de Ferroviarios, escenario de esta justa infantil, en cuyo preliminar Las Condes venció a Universidad Técnica por 4 a 3. El elenco estudiantil con esta derrota remató último en la tabla de posiciones sin lograr una sola victoria o empate.

En el encuentro intermedio, San Miguel venció a Viña del Mar por el abultado scorer de 9 goles a 0, match en el que la superioridad sanmiguelina fue puesta en evidencia desde el inicio mismo del encuentro. La superioridad fue tal que incluso pudo ganar por un margen más amplio.

Huachipato y Ferroviarios llegaron a disputar las finales, con 9 y 8 puntos respectivamente en la tabla de posiciones, de tal manera que para el cuadro local le era imperiosa una victoria, en caso contrario sería relegado al cuarto lugar por el gol average. Un empate lo ubicaba tranquilamente como vice campeón es decir se jugaba el todo o nada. Lamentablemente Ferro enfocó mal el partido, lo que determinó su derrota y su cuarta ubicación final. Hasta los primeros ocho minutos, Ferroviarios abusó de la retención lo que mayormente no perjudicaba a Huachipato y que por el contrario permitió a los jugadores sureños oxigenara para la segunda fracción. A los 10 vino el primer ataque a fondo del ganador. Alegría, uno de sus mejores exponentes, pasada la mitad de la cancha enfiló potente remate que encontró la red. Fue el gol que despertó a Ferro, pero sus ataques mal hilvanados fueron fácil presa de los defensores rivales que iniciaron una seguidilla de contragolpes que se encargaron de culminar César Contreras a los 12 y Roberto Contreras a los 14.

Con ese marcador de 3 goles a 0, el panorama para el que sería mas tarde el campeón estaba aclarado tempranamente.

En la segunda fracción levantó su juego Ferro, pero los cambios, lejos de mejorar, produjeron el desconcierto. Francisco Cisterna, a los 4 minutos anotó la cuarta cifra. De allí para adelante se dejo estar el quinteto visitante ejerciendo un dominio territorial total con un patinaje digno de expresión.

La pelota se paseo de un costado a otro llevándola sus infantiles protagonistas con elegante displicencia.

El gol del honor, fue conquistado a los 14 minutos por mediación de Luis González, a la postre el mejor exponente de Ferro.

La victoria conseguida por la selección penquista no admite reparos por cuanto fue materializada por elementos de experiencia, que conocen el oficio del hockey pese a su corta edad, lo que augura un excelente porvenir.

Por otra parte, como el caso específico de Ferroviarios, deja un saldo negativo puesto que en los cuadros metropolitanos no se vio superación y solamente en algo pueden escaparse las representaciones de Santiago y San Miguel.

Los equipos del match estelar del torneo a las órdenes del árbitro Teodoro Aleaga, formaron de la siguiente manera.

HUACHIPATO: (4) Manuel Arias, José Valenzuela, Francisco Cisternas, Juan Millani, Roberto Contreras, Carlos Alegría, Gerardo Hormazábal, César Contreras, Jorge Flores y Sorobel García.

FERROVIARIOS (1) Ruben Cornejo, Roberto Rojas, Mario Orrego, Luis y Angel González, Manuel Acevedo, Pablo Morán, S. Villavicencio, Guillermo Ruiz y Francisco Pinto.



Carlos Alegría con el trofeo máximo. A su lado, después del triunfo sobre Ferroviarios, Roberto Contreras, Francisco Cisternas, Sorobel García, César Contreras y Juan Millán.

TABLA DE POSICIONES

	F	H	Stgo	LC	V	Ute	SM	GF	GC	PTS
F	X	1-4	7-6	4-2	6-2	15-2	3-6	36	22	8
H	4-1	X	2-1	4-1	7-0	15-0	3-3	35	6	11
Stgo	6-7	1-2	X	4-0	7-4	12-4	6-4	36	21	8
LC	2-4	1-4	0-4	X	3-2	4-3	4-4	14	21	5
V	2-6	0-7	4-7	2-3	X	6-2	0-9	14	34	2
Ute	2-15	0-15	4-12	3-4	2-6	X	0-8	11	60	0
SM	6-3	3-3	4-6	4-4	9-0	8-0	X	34	16	8

Significado de los signos: **F** - Ferroviarios. **H** - Huachipato. **Stgo** - Santiago. **LC** - Las Condes. **V** - Viña del Mar. **Ute** - Universidad Técnica. **SM** - San Miguel.

CHILENOS, ARGENTINOS Y PERUANOS EN LAS SEIS HORAS DE CHILE

No vienen pilotos bonaerenses por temor al Austin de Eduardo Kovacs; sin embargo, lo piden para que corra el 7 de noviembre en el Autódromo Municipal de Buenos Aires. Delegación peruana llega el viernes, y los argentinos comienzan a llegar mañana.

En el día de hoy vencen las inscripciones para las 6 horas de Chile, evento automovilístico que se correr el próximo domingo en Las Vizcachas, con participación de pilotos argentinos, peruanos y chilenos.

Hasta el medio día de hoy se habían registrado numerosas inscripciones especialmente de volantes mendocinos y peruanos, no así los bonaerenses que por motivos económicos y un cierto temor por lo acontecido con los F-2 los han hecho marginarse "amistosamente" de la prueba.

El temor se refiere exclusivamente a que Eduardo Kovacs, correrá en Austin Cooper y estan conscientes que no tienen ninguna posibilidad como igualmente ocurre con los Fiat 600 cuya mecánica es muy superior a la argentina.

Sin embargo, una llamada telefónica confirmó a FADECH, que la primera fecha del SUDAM se correrá el 7 de Noviembre en el Autódromo de Buenos Aires y sería: **"muy bien vista la presencia del crack chileno Eduardo Kovacs".**

El certamen ad portas, largará a las 12 horas en punto el próximo domingo estimándose que lo harán más de un centenar de coches. La delegación peruana confirmó que llegará vía Braniff, el viernes para entrenar el sábado en el Autódromo. También es muy probable que muchos de ellos permanezcan en nuestro país por un lapso superior a quince días puesto que existe la idea de que tomen parte también en la doble Pucón que debe correrse los días 22, 23 y 24, del presente mes.

A modo de avanzada publicamos a continuación las duplas inscritas hasta ayer para las 6 Horas de Chile, dejando constancia que la la pareja de Eduardo Kovacs, su hermano Lionel está condicionada ya que actualmente se encuentra castigado por el Automóvil Club de Chile. Se hacen gestiones en tal sentido para levantar esa suspención que pesa sobre el piloto porteño.

Guillermo Arteaga, Eduardo Rodrigo, Peru, B.M.W., 2000 cc.; Renato Bertero, Juan Castillo, Chile, Austin, 850 cc; Luis Gimeno, Volvo; Jorge Mac Kay Germán Mayo, Chevy 1967. Francisco Lanz, Ernesto Díaz, Morris Cooper; F. Covarrubias Carlos Polanco, Austin Cooper; Roberto Gómez, Jaime del Río, Morris Cooper; G. del Fierro, Carlos Griffin, Fiat 125; Manuel Comandari, Ford Escors; Juan A. Band, Austin Cooper; Rafael Prieto, C., Austin Salbon, Luis Vera, Rodigo Gana, Austin Mini. Claudio Ibarra, Boris Garafulic, Ford Mustang,; Ramón Ibarra A. Ramón Ibarra W., N.S.U.; C. González, Santiago Prieto, Austin Mini; Fernando Gazaui, Volvo, B-18, Roberto Ubertone, Roberto Ubertone Jr. Argentina, Peugeot 404; René López Henry Bradley (peruano) Mixto, Austin Salvon; Juan Fernández, Enrique Pérez, (peruano) Austin Cebra; Roberto Muñoz, Hernán Fernadez, Chile, Austin Salonn; A. Ebensperguer, Nestor Cué, Austin Mini; Mario Queirolo, Pain Jaras, Ford Falcon; Juan Bengolea Edo. Fernández, Fiat 125; Eduardo Kovacs, Lionel Kovacs, (cond) Austin Cooper S. Carlos Morel, Juan La Rivera, Austin Cooper S. Jeanaut Jacquemar, Carlos Bravo, Francia Chile, Ford Capri Atilio y Edgardo Manichetti, Chile, Austin Mini; Kurt Horta, Silvano Casagrande, Simca Abarth; Gmo. González, Hugo Dauvergne, Austin Daugon; Peter Kube, Eduardo Dibón, (Fed. Block) Peru, B.M.W., 2002. Eduardo Costa, Klaus Kantack, Chile, Fiat Perkins; Valeriano Hernando, Héctor Silva, Morris Cooper; Patricio Suárez, Sergio Suárez, Chile, N.S.U. 1.000; Vicente Gómez Saturnino Suarez, Chile, Volvo, B.-16; Carlos Fernández, María T. Rojas, Fiat 600; Luis Segiaro, Héctor Sanmartino, Argentina, Torino 380 W; Horacio Perera Lorenzo Tempone, Fiat 125; Dario Peggio, César Peggio, Gordini 1093; Máximo Ruiz, Carlos Zanettini, Fiat 1.600; Faustino Arcongioletti, Gordini 1093; Jorge Larrousse, Rafael Cuello, Gordini 1093; Roque Vidal, Antonio Girón, Torino 380 W. Julio Signes, Fco. Pizarro, Torino, 380.



Kurt Horta, primera figura nacional de motocross, incursionará junto a Silvano Casagrande en las Seis Horas Automovilísticas de Chile.

Fútbol:

DAMAS "CHE" EMPATARON A TRES CON ARTISTAS

BUENOS AIRES (ANSA).- Un singular partido protagonizó en la fecha el seleccionado argentino de fútbol femenino, que se enfrentó con un combinado masculino integrado por conocidos actores y cantantes del medio local.

No hubo predominio de un sexo sobre el otro y el cotejo finalizó empatado en tres tantos por bando. Evidentemente los integrantes del seleccionado compensaron su condición femenina con el conocimiento profesional del deporte; para los artistas marcaron Carlos Cassan (dos goles) y Gogo Andreu, un conocido cómico. Para el seleccionado femenino Marta Pompillo, Ana María Soria y Ana Cerqueira.

Los equipos bajaron a la cancha con las siguientes formaciones:

Combinado de artistas Osvaldo Leganafieta, Mario Pasano, Fernando Tre Fregues, Juan Carlos Altavista, Carlos Cassan, Gogo Andreu, Ricardo Passano, Néstor Fabián, Elio Roca, Beto Gianola y Alberto Anchart(H).

Seleccionado femenino: Alicia Márquez, Elisa Torres, Norma Sánchez, Rosa Cerrini, Matilde Araujo, Ana Cerqueira, Alicia Morales, Marta Pompillo, Ana María Soria, Esther Poli y Alicia Burgos.

Cuadrangular Internacional de Vóleibol

VIDA SANA Y MACCABI EN LOS PRIMEROS LUGARES

- **Náutico de Hacoaj, de Argentina, ocupó el último lugar**
- **YMCA finalizó tercero**

Con un primer lugar empatado entre los elencos de Vida Sana e Israelita Maccabi finalizó ayer en el Estadio Israelita el torneo Cuadrangular Internacional de Vóleibol iniciado el Domingo en las canchas de esa institución.

La sorpresa en la clasificación fue justamente este empate, ya que todos predecían el triunfo invicto de los representantes de Vida Sana, jugadores que luego de derrotar a los representantes del club argentino Náutico Hacoaj se mostraban con la mejor performance, y sin embargo, perdieron ayer 3 a 2 frente a YMCA, conjunto que se clasificó en tercer lugar.

El cuarto y último lugar correspondió al conjunto visitante, el que perdió ayer en el match de fondo frente a Maccabi por 3 a 1.

La nota más importante de la jornada de ayer la constituyó naturalmente el partido sostenido entre los elencos de Vida Sana e YMCA, ya que nadie esperaba un repunte tan categórico de estos últimos debido a que a lo largo de las fechas habían mostrado un juego sumamente blando, con escaso "pulso" de remache y una desincronizada defensa junto a la red. Ayer, en cambio, se mostraron como un conjunto sumamente armónico, con una sincronización extraordinaria en la contestación y en el juego de redes, características que sorprendieron prácticamente a Vida Sana, equipo que ya consideraba suyo el título, y en categoría de invicto.

En la Escuela Militar

DEPORTISTAS DE LAS CONDES CELEBRARON OTRO ANIVERSARIO

SANTIAGO (ORBE). Con un acto que se realizó en la Escuela Militar celebró su aniversario la Asociación de Deportes de Las Condes. Asistieron deportistas de los dieciocho clubes deportivos de Las Condes y de la escuela de deportes de la comuna, única en su género en la capital.

También estuvieron presentes los clubes de Huasos de lo Barnechea y Las Condes, que hicieron demostraciones de destreza. Al acto asistieron el Director de Deportes del Estado, Sabino Aguad, el Subdirector de la Escuela Militar Guillermo Toro y el Presidente de la Junta de Deportes de Las Condes, regidor José Rabat además de regidores de la Municipalidad y otras autoridades.

El acto se inició con un desfile de los deportistas y la coronación de la reina del deporte de Las Condes, Victoria I. Luego se entregaron diplomas a los mejores deportistas entre los que destacan Livio Troncoso, Lidia Nelson, Juan Núñez y Fidelma Valdeverde.

A continuación habló el regidor Rabat quien destacó la labor realizada por la Junta de Deportes de la comuna en sus tres años de vida.

Luego habló Sabino Aguad quien dijo que cada vez se hace más masiva la participación de la juventud en los deportes. Agregó que la escuela de deportes de Las Condes ha sido la primera para que se organice otras similares en el resto del país.

La ceremonia finalizó con una demostración destreza a cargos de los clubes de huaso y una exhibición de karate por alumnos de la Escuela Militar.



AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS

1 BICICLETAS

GRAN liquidación de Triciclos de reparto, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26-C. Importadora Cycles Victoria.

6 JUDICIALES Y LEGALES

NOTIFICACION.- Cítase a comparendo en los autos Rol N° 167.122 caratulados "BUSTAMANTE MARIA con MUÑOZ MARIA y otros". Partición de Bienes Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía a fin de designar Juez Partidor a doña María Violeta, Enriqueta Muñoz Bustamante: Oscar Muñoz Zúñiga, Juan Vásquez Orellana, Juan de la Cruz, Carmen Luisa, Oscar Adrián, Carlos Alfonso y Luis Serafín Vásquez Bustamante. La Secretaria.

Z-13-6

HABIENDOSE extraviado los siguientes cheques Serie BZH — 1 N° 62848 - 62849 y el 62839 del Banco Nacional del Trabajo, Sucursal Las Condes, quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 12-13-14/6

EL CHEQUE Número 2861455 de Cuenta Corriente 375552-5 del Banco Crédito e Inversiones Oficina Central, por 34.850 escudos, queda nulo por extravío.

A. 14/6

HABIENDOSE extraviado Libreta de Ahorro N° 12.530.021 del Banco del Estado — S. Bandera queda nula.

A. 14/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Marie Josephine o Josefina Delbos Rouen a Jorge Parrochia Beguin. Inventario solemne practicaré 14 actual, 15 horas.

A-9-11-13-6

EL SINDICATO Dueños de Peluquerías y Salones de Belleza de Las Barrancas, en elección complementaria bajo presencia del inspector del Trabajo Sr. Alfredo Alarcón Engran. Se eligió nueva tesorera Srta. Norma Osorio Andrades. El Sindicato queda formado de la siguiente manera: Presidente: Ramón Saavedra Moraga, Secretario: Eduardo Ponce Gutiérrez, Tesorera: Norma Osorio Andrades. Directores: Rosa Cáceres Cáceres, Elian Rosales Mandjola. Se hace publicación a lo establecido en artículo 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

A. 14/6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Helen Ebert Baldwin a Corporación Beneficencia "Obra Social de Señoras Chileno-Alemana".

A-11-13-14-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Primitiva Reyes Rodríguez a Eliana Gómez Reyes.

A-11-13-14-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Juan Tapia a Patricio Ponce Reyes y Juan Ponce Zorricueta, sin perjuicio derechos cónyuge Flor Sonia Reyes. Practicaré inventario solemne. Secretaría, catorce presente, quince horas. Secretaria.

A-11-13-14-6

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva Florentina Fabio González a Emma, Julia, Florentina, Lidia e Inés Contreras Fabio. Secretaria.

A-9-11-13-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Gustavo Claro Zañartu a Rafael Luis, María Beatriz, María Marcela, María Pía y María Adriana Claro Valck, sin perjuicio derechos cónyuge Beatriz Valck Barahona.

A-9-11-13-6

TERCER Juzgado Civil Concedió posesión efectiva José Alejandro Angulo Ovando, a Alejandro, María Zulema y Pedro Angulo Díaz.

A-11-13-14-6

RESOLUCION. Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía, concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento doña Ema Tapia Alvarez viuda de Kinnear a hijos legítimos David Edwin y William David Kinnear Tapia. Secretario.

A-11-13-14-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Sinforosa Quiroz Sandoval a Alfredo Cooke Nash por sí y como cesionario sobrinas causante María Lya y Hernán Quiroz Cáceres y María e Inés Gallardo Quiroz, sin perjuicio sus derechos cónyuge sobreviviente.

A-11-13-14-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Blanca Araya Vásquez a Ana Julia, Norma Elena, Carlos Aurelio, Mercedes Rosa, Adriana y Aurelio Arturo Lara Araya, sin perjuicio derechos cónyuge Víctor Aurelio Lara.

A-11-13-14-6

SEGUNDO Juzgado de Letras de Menores Expediente N° 62.892. Cítase parientes Autorización Adoptar menor Alvarado Alvarado, Norma, audiencia 18 octubre 15.15 horas. Solicitantes: José Arriagada Ponce y Norma Canales Aravena. Secretaria.

Z-11-13-14-6

SEXTO Juzgado, concedió posesión efectiva herencia intestada María Elena Hope Moreno, hijos legítimos Cecilia, Juan, Joaquín, Marcó Hope, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Juan Marcó Figueroa. Practicaré inventario solemne 14 octubre 15 horas. Secretaria.

A-11-13-14-6

SEGUNDO Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Expediente 41.752 "Weir Scott Cía Ltda Quiebra". En verificación extraordinaria crédito Israel Muchnick B., por E° 123.123.03 proveniente liquidaciones ventas productos "Industrias Unidas" "La Fama", "Lucero", "San Cristobal" y "Lorena", proveyóse: Santiago, primero septiembre 1971. A lo principal, por verificado el crédito, notifíquese en forma legal y a los otrosíes, como se pide. Ernán Alvarez. Elia Osorio. Lo que notificó a interesados. Secretaria.

A-11-13-14-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Blas Eduardo Araya Higgs Alfonso Eduardo Abrahan Araya Silva, sin perjuicio derechos cónyuge Juana Baustista Silva Molina.

A-11-13-14-6

SEXTO Juzgado concedió beneficio inventario posesión efectiva herencia testada Atilio Senzacqua Orsini, sobrinos legítimos Ana, Arturo, Inés, Gentelina Teresa, Gilberto, e Inocencio Estévez Senzacqua, sustitutos Oresta Senzacqua Orsini. Practicaré inventario solemne 18 octubre 15 horas. Secretaria.

A-11-13-14-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva José Amigo Aguilera a María Teresa, José, Guillermo y Claudio Amigo Salazar, sin perjuicio derechos cónyuge Blanca Rosa Salazar.

A-11-13-14-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Santiago Tinkler Colvin a Joy, Annemarie y Norah Tinkler Hardtmann, sin perjuicio derechos cónyuge Ana María Hardtmann. Practicaré inventario solemne, Secretaría, quince presente, quince horas. Secretaria.

A-11-13-14-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Carlos de la Fuente Vigil a Carlos, Sergio Juan y Lya de la Fuente Silva, sin perjuicio derechos cónyuge, Rosalía Silva.

A-11-13-14-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Aurelia Conde Garrido a Norma, Marina y Alicia Ruiz Conde, sin perjuicio derechos cónyuge Oscar Ruiz Diez.

A-11-13-14-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Carlota Schulze Harnack a Claudio, Marta y Patricio Sánchez Schultze, sin perjuicio derechos cónyuge Salvador Sánchez Lira.

A-11-13-14-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Blanca Mercado Rojo a Ernesto Vásquez Mercado, sin perjuicio derechos cónyuge Ernesto Vásquez Wood.

A-11-13-14-6

TERCER Juzgado Civil. Concedió posesión efectiva Enrique Quiroga Mardones, a Inés María, Sergio Enrique, Mónica, Marta Ana y Enrique Arturo Jorge Quiroga Galté, sin perjuicio derechos cónyuge Martha Galté Carre.

A-11-13-14-6

TERCER Juzgado Civil. Concedió posesión efectiva testada e intestada Juana y Ester López Vitta, a Gustavo y Gastón López Vitta.

A-11-13-14-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Juan Ponce Tapia a Patricio Ponce Reyes y Juan Ponce Zorricueta, sin perjuicio derechos cónyuge Flor Sonia Reyes. Practicaré inventario solemne Secretaría, catorce presente, quince horas. Secretaria.

A-14-6

SEXTO Juzgado, concedió posesión efectiva herencia intestada Javiera Gamboa Núñez, hijos legítimos María Esmeralda, Inés, Vicente, Lucía, Manuel Urzúa Gamboa, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Vicente Urzúa Correa. Practicaré inventario solemne 15 octubre 15 horas. Secretaria.

A-11-13-14-6

QUIEBRA: Weir Scott S. A. El día 14 de octubre de 1971, a las 16 horas, se procederá a efectuar la ampliación del inventario de bienes de la quiebra del rubro, en las localidades de: Iquique, Antofagasta, Copiapó, Ovalle, Talca, Chillán, Temuco, Puerto Montt y Santiago. Síndico de Santiago.

C-13-6

CONFEDERACION de Sindicatos Profesionales de EE. PP. de la Industria Molinera y Fideera de Chile. En Santiago a 10 de octubre de 1971 en calle Concha y Toro N° 46 siendo las 12 horas ante el Inspector del Trabajo Sr Fredy Pusch se renovó Directiva período 1971 - 1972. Presidente: Manuel González Farías. Secretario: Ricardo Garcés Díaz de Valdés. Tesorero: Osvaldo Osorio Rosales. Directores: Segundo Molina Rodríguez y Sigifredo Fuenzalida Provoste. El Secretario.

A 15 6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Tomás Barraza Silva a Francisca Fresia, Esmeralda del Carmen, Hipólito Vicente y José Tomás Barraza Sánchez.

A-14-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Verónica Escobar Baldovinos a José Tomás, Francisco, María Victoria, Ernesto, Lucía Rosa y Aída Carrión Escobar.

A-15-6

CATORCE presente, quince horas, practicaré inventario solemne bienes interdicta Odette Duhalde Luckeheide, en Secretaría Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía. Secretaria.

A-11-13-14-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva José Badilla Aedo a José y Ana Badilla Leyton, sin perjuicio derechos cónyuge Ana Leyton. Practicaré inventario solemne. Secretaria catorce presente, quince horas. Secretaria.

A-11-13-14-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Mercedes Rojas Díaz a hijos: Alberto, José, María Eugenia, Inés y Oscar Valenzuela Rojas y nietos Max y María Hadermann Valenzuela.

A-11-13-14-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Carlos Naveas Piera a Samuel y Raimundo Naveas Loyola, sin perjuicio derechos cónyuge Clara Loyola.

A-11-13-14-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Balo Rebel a Francisca Inés Balo Begany, sin perjuicio derechos cónyuge Aranka Begany Gyurina. Practicaré inventario solemne dieciocho octubre, once horas. Secretaria.

A-15-6

NOTIFICACION.- Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Preséntose Pedro Gallardo Barrios abogado, Huérfanos 979 oficina 629, representando a Ema Alicia Torreblanca Wilmans, empleada, domiciliada ciudad Danville, Estado Illinois, calle Sherman 810 North - Estados Unidos, solicitando lo principal, nulidad matrimonio representada con Francis Arnold Piper Hayden, empleado, domicilio ignorado, celebrado 9 julio 1956 - Circunscripción Moneda inscripción 49 E.; razón incompetencia Oficial Civil. Primer otrosí, acompañado documentos citación; - segundo, notificación avisos. Tercero, patrocinio poder.- I. Corte designó Tercer Juzgado.- Tribunal proveyó: Santiago, catorce Mayo 1971.- Lo principal, traslado.- Primer otrosí, como se pide; segundo, envíense avisos correspondientes. Tercer otrosí, téngase presente.- Rol 978-71.- Papel 3,35.- Eduardo Avello - Juez. Yañez - Secretaria. Cumplidas diligencias, solicitóse notificación avisos.- Juzgado resolvió: Santiago, cuatro Agosto 1971 - Como se pide, haciéndose publicaciones diarios "La Tribuna", "La Prensa" y "Diario Oficial".- Eduardo Avello - Juez. Yañez - Secretaria. Consecuencia notificó demanda providencias insertas Francis Arnold Piper Hayden, bajo apercibimiento. Secretaria.

13-14-15 6

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago Rol N° 3.615- 71 Corporación de la Vivienda ha expropiado a Luis de Cambiaire Duronea parte del inmueble denominado chacra Las Rosas ubicada con frente al Callejón Lo Duarte de la Comuna de Las Barrancas Rol N° 2892 - 2, departamento y provincia de Santiago. Inmueble expropiado tiene una superficie aproximada de 38.740 m2. y siguientes deslindes y medidas, según plano T. N° 2108 confeccionado por la Corporación de la Vivienda: Norte: en línea 6-14 de 243 mts. con resto de la propiedad, proyecto Avda. Costanera Sur de por medio; Sur: en línea 17-18 de 10 mts; 21-22 de 42,50 mts y 25-1 de 32 mts. con Callejón Lo Duarte; en línea 19-20 de 47,50 mts. con propiedad de doña Ema Rosa Santibáñez; en línea 23-24 de 38 mts. con propiedad de don Eusebio Reyes y en línea 2-3 de 54 mts. con Chacra Digna Rosa: Este: en línea 14-15 de 126 mts., 15-16 de 32,50 mts y 16-17 de 85 mts. con propiedad Carrasco Délano; en línea 20-21 de 102 mts. con propiedad de la Sra. Ema Rosa Santibáñez; en línea 24-25 de 130 mts. con propiedad del señor Eusebio Reyes; y Oeste: en línea 18-19 de 91,50 mts. con propiedad de la Sra. Ema Rosa Santibáñez, en línea 22-23 de 120,50 mts con propiedad del Sr. Eusebio Reyes; en línea 3-4 de 35,50 mts., 4-5 de 67,50 mts. y 5-6 de 128 mts. con Chacra Digna Rosa. Inscripción de dominio expropiado a fs. 246 N° 477 Registro Propiedad año 1951 Conservador Bienes Raíces Santiago. Indemnización por expropiación fijada de común acuerdo en E° 190.330.- suma depositada cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604. El Secretario.

A-15- 6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Guillermo Vas Silva a Guillermo y Rita Vas Naranjo y Walter, Gerardo, Ana María Eugenia, Mario y Jaime Vas Carrasco, sin perjuicio derechos cónyuge María Margarita Carrasco. Practicaré inventario solemne Secretaría, dieciocho presente, quince horas. Secretaria.

A-15-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Walter Mildner Lowak a Gladys y Sylvia López Grossling, sin perjuicio derechos cónyuge Marta Eliana Domínguez Grossling.

A-15-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Mercedes Alfaro Tapia a Waldo, Isvenia, Fresia, Adriana, María Elena y Neftalí Segundo Hidalgo Alfaro, sin perjuicio derechos cónyuge Neftalí Hidalgo Martínez.

A-15-6

[illegible] Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Eugenio Rodríguez Toro a Elba de las Mercedes, Raquel del Carmen, Alba María Eugenia Rodríguez Contreras, Ana María Rodríguez Rubilar, Pablo Antonio y María Pilar Rodríguez Mora. Inventario solemne practicaré 4 octubre, 15 horas.

A-13-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Aurora del Carmen Valdebenito Bermeo a cónyuge Eduardo San Martín, sin perjuicio sus derechos y de otros herederos.

A-15-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Francisco Madrid Arellano a Claudina Juana Glafira Jacqueline Madrid Guyot de Grandmaison, sin perjuicios derechos cónyuge Kira Tomisiez Piekarska.

A-15-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Manuel Parra Parada y Ercilia Caro Cerda a Ercilia del Carmen Parra Caro.

A-15 - 6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Liberto Pinto Berríos a Samarita, Leonor, Aurora, Augusto Liberto y Teresa Jazmina Pinto Contreras, sin perjuicio derechos cónyuge Teresa Contreras Sepúlveda. Inventario solemne practicaré 18 actual, 15 horas.

A-15-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ricardo Sergio Contreras Pinto a Ricardo Sergio, Patricia del Carmen, Manuel Fernando, José Gabriel, Marco Antonio, Miguel Angel y Jorge Arturo Contreras Galleguillos, sin perjuicio derechos cónyuge Adela Galleguillos Orellana.

A-14-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Hugo Fernando Garrido Flores a Richard Nelson y Myriam del Carmen Garrido Pérez, sin perjuicio derechos cónyuge Emelina del Carmen Pérez Lara. Practicaré inventario solemne dieciocho octubre, diez horas. Secretaria.

A-15-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva herencias Manuel Authievre Luscan y Juana Deglane Bonis a Andrés Roberto, Eduardo Alberto, Marcial Manuel y Juana Antonieta Authievre Deglane y a Pablo, Emilio, Fernando y Juan Heise Authievre. Practicaré inventario solemne dieciocho octubre, nueve horas. Secretaria.

A-15-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Manuel Rioseco Espinoza a Lilian Rafaela Luisa y Manuel Ricardo Rioseco Espinoza, Manuel Rómulo y María Mercedes Rioseco Valenzuela, sin perjuicio derechos cónyuge María Luisa del Carmen Pino Montoya. Inventario solemne practicaré 18 actual, 15 horas.

A-15-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Cecilio del Carmen Apablaza Apablaza a Miriam del Carmen y José Miguel Apablaza Fuente, sin perjuicio derechos cónyuge Doralisa de las Mercedes Fuentes Cordero. Inventario solemne practicaré 18 actual, 15 horas.

A-15-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Rosa Terraza Durán a Bartolomé y Rafaela Terraza Durán, María de los Dolores, María, Margarita, Onofre y Bartolomé Fontirroig Terraza.

A-15-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Amado Francisco Maturana Gómez a Laura de las Mercedes, Adriana Auristela del Carmen y María Celinda Maturana Ugarte, sin perjuicio derechos cónyuge María Ugarte Ríos.

A-15-6



ENTRE EL DIA 9 AL 16 DE OCTUBRE DE 1971.

PRIMER SECTOR.— Mapocho, Avda. Bdo. O'Higgins, Teatinos, Cerro Santa Lucía.
Turno completo: atención durante las 24 horas.
Septiembre, Victoria Subercaseaux, N° 9; Imperio, Estado 296.
Turno auxiliar: atención sólo hasta las 12 de la noche.
York, Compañía 1037; Francia, Moneda 939; Boston, Bandera 801.

SEGUNDO SECTOR.— Teatinos, Catedral, Balmaceda, OCC.
Quinta Normal - Carrascal - Blanqueado.
Turno completo: atención durante las 24 horas.
Quinta Normal J. J. Pérez 4223; Navidad, Miguel de Atero 2624; Keny, Estrella de Chile 1283; Foster, San Pablo 2808; Prefesional San Pablo 2303.
Turno auxiliar: atención sólo hasta las 12 de la noche.
Cumming, Agustinas 2299; Lourdes San Pablo, 4295.
TERCER SECTOR.— Avda. Bdo. O'Higgins, Ramón Freire, Población Los Nogales - Zanjón de la Aguada, San Diego.
Turno completo: atención durante las 24 horas.
Carrera, Los Pingüinos, 4294; O'Higgins, Ramón Freire 2969 Maipú; Estefanía, Alameda 2822; Santiago Avda. Ecuador 4395.
Turno auxiliar: atención sólo hasta las 12 de la noche.
Santa Ana, Vergara, 46; Pudahuel, Los Pajaritos 3771; San Alfonso, Blanco Encalada 2898.
CUARTO SECTOR.— Avda. Bdo. O'Higgins, Franklin, San Diego, Avda. Bustamante.
Turno completo: atención durante las 24 horas.
La Salud, Avda. Vicuña Mackenna 27; Pinto Soto, San Diego 1325; Nobel Avda. Matta 698.
Turno auxiliar: atención sólo hasta las 12 de la noche.
Schmeisser, San Francisco 92; Avila, Avda. Portugal 201; Franklin, Franklin, 798; Scott, Avda. Matta, 1399; Martino, Av. Portugal 698.
QUINTO SECTOR.— Providencia Vitacura, Apoquindo, Las Condes, Bilbao.
Turno completo; atención durante las 24 horas.
Los Leones, Providencia 2374; Lo Saldes, Américo Vespucio Norte 1033; Gil, Apoquindo 6089.
Turno auxiliar; atención sólo hasta las 12 de la noche.
Salvador, Av. Salvador 9; Pedro de Valdivia, P. de Valdivia, 925, Concordia, Manuel Barrios, 4461 A. Vespucio.
SEXTO SECTOR.— Irarrázaval - Bilbao - Bustamante - Macul - La Reina.
Turno completo: atención durante las 24 horas.
Echeñique, Los Olmos 4172; Villa La Reina, Nueva Larraín, 9000; Neptuno, Irarrázaval 2731; Pasteur, Obispo Orrego, 1015; Solari, Mons, Edwards, 1176 Macul J. P. Alessandri 2053.
Turno auxiliar: atención sólo hasta las 12 de la noche.
Brasilia, J. P. Alessandri 3533; Santa Marta, Vicente García Huidobro 4065; Eva, Avda. Hamburgo 1065; Acuarius, Avda. Irarrázaval 4651; Santa Isabel, Santa Isabel 0301.
SEPTIMO SECTOR.— Vicuña Mackenna, Zanjón de la Aguada, Camino Melipilla, San Miguel, La Cisterna, La Granja.
Turno completo; Atención durante las 24 horas.
La Línea, Fernández Albano 02880; José María Caro, Avda. Central, 7597-A. Isabel Riquelme, San Ignacio 2604; Magallanes, Gran Avenida 10782; San Luis, Avda. Berlín, 773; Moreno Muñoz, Santa Rosa 8119.
Turno auxiliar; atención sólo hasta las 12 de la noche.
Meléndez, Avda. Buzeta 470; El Llano, Gran Avenida 3398; Lisboa, José Ureta 832; Sud Americana, Pedro Reska 2033.
OCTAVO SECTOR.— Avda. Santa María - Renca, Avenida Fermín Vivaceta, Avda. Independencia, Avda. El Salto, Avda. Recoleta.
Turno completo: atención durante las 24 horas.
City, Independencia 572; O'Higgins, Gamero 2296; Molina, Avda. Domingo Santa María 3733, Alemana, Av. El Salto 2254; Urmeneta Avda. Recoleta 3481.
Turno auxiliar: atención sólo hasta las 12 de la noche.
Sevilla, Vivaceta 1202; Santa Fe, Independencia, 4290; Franciscana Recoleta 271; Vaisman, Recoleta 2110.

TURNO PERMANENTE
Farmacia Urgencia, Avda. Portugal 155.
NOTA: Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20 horas en Invierno y 20,30 horas en Verano, por la ventanilla correspondiente.

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Felipe Aragón Alcalde a Félix Martínez Aragón, Francisco Pinillos Aragón y Carmen Pinillos Aragón.

A-15-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Elsa Set Gissel a Dagoberto Sánchez Diez, sin perjuicio de sus derechos como cónyuge.

A-15-6

A las 19.30 hrs. del día 8-10-71 y ante la presencia del Inspector del Trabajo, Sr. Juan Gajardo Cerda, se efectuó la reunión del Sindicato de EE. y OO. de Establ. Com. Portugués S. A. para la renovación del Directorio que regirá el período 1971 - 1972; quedó constituida de la siguiente manera: Presidente: Bernard Bravo B. Secretaria: Ana Luisa Kawafa N. Tesorera: Olivia Velásquez A. Director: Abel Durán G., Director: Enrique Núñez N. Se hace la presente publicación de acuerdo a lo que reglamenta el art. 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

A-15-6

7 REMATES

REMATE de casimires, sedas y confecciones para señoras. Orden: S. Moraga, S. Mittelman. Jueves 14, San Antonio 456, 11,30 a 13 y 16,30 a 18,30 hrs. A la vista. Germán Geell Mira, Martillero.

A-14-6

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía, remátase veintiocho octubre 1971, **quince** horas, propiedad **Cuatro Norte** 2308, Manzana F, **Ñuñoa**, inscrita fojas 16.487 Número 20.380 Registro Propiedades 1969, Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimum, E° 159.347.00 pagaderos contado, o con 30% contado, saldo cinco años plazo. Boleta 10% del mínimo. Expediente: "Asociación Ahorros, Préstamos" Ahorromet contra Mellado, Mario. Secretario.

A-11-13-7

REMATE Judicial y voluntario. **Jueves 14, a las 16 horas, en** Huérfanos 1854. Muebles - instrumentos de precisión - repuestos vehículos - muebles - oficina - muebles livings - instrumentos precisión etc. Orden señores Farías - Díaz - Prieto - Donoso - Escobar Zúñiga - Rengifo - Lagos - Terza - Berríos - Santelices - Ravera - Ban Goyonechea - Tupper - Hiriart - Hoschichild - Guzmán - De la Jara - Allende - Anwandter - Palma de Soto - Millas - Foester - Clínica Santa María - Lemus. Comisión Liquidadora Alpec S. A. la vista Sergio Ravanal V. Martillero Público.

A-14-6

8 CITACIONES

COOPERATIVA "La Ponderosa" ex Monte Aguila información Renca. Cita a sus socios a Reunión General Extraordinaria para el día 16 de octubre de 1971 a las 16 y 16,30 horas en primera y segunda citación, respectivamente, en Arturo Prat esq. Manuel Rodríguez, Renca. Tabla: único puntos urgente es alcantarillado. Agradecemos su asistencia y le saludamos muy atte. El Secretario.

A 14/8

EL SINDICATO Profesional de Comerciantes Ambulantes de la Vega Poniente y Feria Lo Valledor en Paquetería y Ramos Similares. Cita a sus socios para elegir la nueva directiva por el período 1971- 1972, ante la presencia de un inspector del Trabajo para el 21 de octubre, a las 11 horas, en San Vicente 1248.

A-15-8

UNION de Reseguros. De acuerdo con el Artículo 10° de los Estatutos, cítase a Junta General Ordinaria para el día 21 de octubre de 1971, a las 16 horas, en Bandera 131 6° piso. El objeto de la citación es presentar la Memoria y Balance de la Corporación. El Secretario Ejecutivo.

A-13-15-8

EL COMITE organizador de la Cooperativa de Viviendas y Servicios El Altarcillo Ltda. cita a reunión general de socios para el domingo 17 del Pte. a las 10,30 hrs. para elegir nueva mesa directiva. Stgo. 11 octubre 1971.

A 13/8

POR ORDEN de la Inspección Provincial del Trabajo, cítase a los socios del Sindicato Profesional Nacional de Técnicos de Chilectra a elecciones para renovar Directiva. La votación se efectuará el 18 de octubre, de 8,30 a 16,30 hrs., en Santiago Diagonal Cervantes 683 Of. 307 y en Valparaíso Condell 1176 tercer piso.

A-17-8

10 VARIOS NO CLASIFICADOS

Se necesitan carpinteros y jornaleros. En Av. Independencia1499. fundición. Libertad.

VENDO Quinta Recreo con mucha clientela, buena ubicación. Tratar A. Maceo 2957, Pobl. Bulnes, Renca.

Z-8-10

12 BOMBEROS

DECIMA Compañía de Bomberos, "Bomba España". Por orden del señor Capitán cito a la Compañía a Ejercicio para los días miércoles 13 viernes 15 a las 21,30 horas y sábado 16 a las 16,30 hrs. del presente mes. Tenida: Uniforme de Trabajo. Punto de Reunión: El Cuartel. Ayudante.

DECIMA Compañía, Bomba España, Patria y Trabajo. De orden del señor Director cítase a la Compañía a reunión ordinaria para el jueves 14 del presente, a las 22 horas. Tabla: Informe de la comisión revisora. Nombramiento de nueva comisión. Aprobación de premios de constancia. Elección de ayudante. Admisión de voluntario. Balance y estado de tesorería. Suplementación de ítem. Aprobación de gastos. Asuntos varios. El Secretario.

0-14-12

SEPTIMA Compañía de Bomberos de Santiago, "Honor y Patria". De orden del señor Director cito a la Compañía a reunión general ordinaria el día miércoles 13 de octubre, a las 20 horas, en el cuartel. Tabla: 1.- Admisión de voluntarios. 2.- Balance de tesorería e informe de la comisión revisora de libros, correspondiente al tercer trimestre de 1971. 3.- Proyecto presupuesto de entradas y gastos de la Compañía para el año 1972. 4.- Renuncia del ayudante y elecciones a que hubiese lugar. 5.- Asuntos reglamentarios y en general. El Secretario.

0-13-12

15 PARA NIÑOS

Tonies, Payasos, Títeres, Magos 378395.

16 FIESTAS

Conjuntos para bailes, matrimonios, 378395.

SUPERINTENDENCIA DE ADUANAS
DEPARTAMENTO DE REMATES

GRAN REMATE
ADUANA DE TALCAHUANO

EL DIA 27 DE OCTUBRE DE 1971, SE OFRECERAN EN PUBLICA SUBASTA MERCANCIAS DE PLAZO VENCIDO, ABANDONADAS Y DECOMISADAS.

EXHIBICION: En el Almacén de Rezagos, ubicado interior de la Empresa Portuaria, calle Blanco Encalada frente a Esmeralda durante los días comprendidos entre el 18 y 25 de Octubre, inclusive, en días y horas hábiles.

MERCANCIAS: Se ofrecerán: repuestos para vehículos tales como: cilindros, pasadores, bujes, válvulas, empaquetaduras, etc. sierras manuales para mecánica, mangos de herramientas, brocas espirales, distintas medidas "Marcus", mechas de fibra de vidrio para pulir, planchas de fierro acerado, perforado; partes y piezas de sierra ind. uso forestal, culata y otras partes para camión; carretes cable acero; máquina soldadora, al arco c/accesorios; máquinas fechadoras de tarjetas USA. Comprensoras de refrigeración "Golmer"; equipo registrador de temperatura y humedad; máquina para ind. maderera; maq. lavadora, cortadora de cesped; máquinas de coser son industriales con mesa y motor individual; Maq. de tejer rectilínea automática con motor; bomba industrial, caj computador digital; maq. para producir vacío, máq. calcular, motores fuera de borda para embarcación; relojes despertadores, eléctricos y de pulsera para hombre y mujer; cortauñas "Trim", pilas div. tamaños y marcas; bicicletas de paseo; pañuelos refrescante, manteles de lino y algodón, cortes seda sintética, alfombras tela sintética y de lana; anforas y otras piezas cerámica, artesanía española, cartones cigarrillos americanos; whisky, cajas y pqtes. de tabaco, bolsas de papel "Chpak" con válvula de llenado; juguetes de plástico y felpa, a pilas y mecánico de cuerda; Productos químicos. Diesel fuel Conditiones Wynn' USA. carbonato de sodio, ceniza de soda producto orgánico tensoactivo insecticida Dowicide G, etc. Radios tocadiscos, grabadoras a pila y corriente, radios portátiles div. marcas, proyector diapositivas, receptor portátil, ventilador y juguetería eléctrica, televisores, cuchillería acero inoxidable; GRAN CANTIDAD, Clavos para herrar, fardos de sacos de yute; madera tipo exportación pino insigne y aracaria, Azufre a granel proced. boliviana **VEHICULOS.** Dos camiones Ford F-750 usados. Dos trailers usados, Tres camiones Ford F-600 año 1966 usados. Tres zanjadoras Cleveland Mod. 020 y otras y variadas mercancías.

GARANTIA: 40% en dinero efectivo, vale vista o cheque extendido por un Agente General de Aduana de Talcahuano.

El comprador sólo paga el valor de adjudicación sin recargo alguno. El Remate será efectuado por MARTILLEROS DE LA DIRECCION GENERAL DEL CREDITO PRENDARIO Y DE MARTILLO.

LANUSSE INICIA VISITA AL PERU

LIMA, 12 (UPI). La visita del Presidente de la Argentina, Teniente General Alejandro Lanusse, es aguardada con gran interés,ya que según los observadores puede marcar un hito en el panorama político continental.

El visitante llegará mañana y la primera jornada estará dedicada a ceremonias protocolares iniciándose la serie de conferencias con su colega peruano, General Juan Velasco Alvarado ,el jueves por la mañana.

Una reciente declaración de Lanusse de que "Argentina es también un pais andino" da fundamentos para esperar, según los observadores, una inclinación mayor de Buenos Aires hacia la Costa del Pacífico.

La Oficina Nacional de Informaciones (ONI) dió a conocer anoche el programa de actividades del Presidente Lanusse cuyo arribo a la capital peruana fue confirmado para mañana a las tres P. M. (2000 GMT).

Dos horas después Lanusse efectuará una visita protocolar a Velasco Alvarado.

Esa misma tarde, la comitiva argentina, encabezada por el Canciller Luis María de Pablo Pardo, iniciará la primera de cuatro reuniones de trabajo con el grupo peruano presidido por su colega, el general Edgardo Mercado Jarrin.

Por la noche Lanusse asistirá a un banquete y una recepción ofrecidos por Velasco en el Palacio de Gobierno.

Al día siguiente, efectuará su entrevista formal con el Mandatario peruano a partir de las 9.30 A.M. (1430 GMT) para la cual se ha dispuesto un margen de más de dos horas.

Al mediodía del jueves, Lanusse será declarado huésped ilustre por el Concejo Provincial de Lima y por la tarde depositará ofrendas en el panteón de los Próceres y al pié del monumento al Libertador José de San Martín.

Por la noche recibirá la medalla Sanmartiniana que le entregará la directiva del Instituto Sanmartiniano del Perú, y luego será saludado por los miembros de la colonia argentina residente en Lima.

El viernes visitará el Museo Nacional de Historia de Pueblo Libre, y tras una conferencia de prensa al mediodía, el visitante inaugurará una muestra de diseño industrial argentino.

A las 8.30 P.M. (13 GMT) del viernes retribuirá los agasajos ofrecidos por el Presidente Velasco con un banquete y recepción en la residencia de la Embajada Argentina.

El sábado a las 9 A.M. se firmarán los convenios negociados por los cancilleres y una hora después Lanusse y Velasco Alvarado sucribirán una declaración conjunta.

Lanusse partirá rumbo a Chile a las 12.30 P.M. del sábado (17.30 GMT), concluyendo así la primera visita de un mandatario argentino al Perú en los últimos 13 años.



MOSCU.- El Presidente de la RAU, Anwar Sadat, es abrazado a su "llegada a Moscú por el Secretario General del Partido Comunista, Leonid Breznev. Sadat busca en la capital soviética una solución para la crisis del levante (Radiofoto UPI).

Buscaría la URSS:

SOLUCION POLITICA PARA MEDIO ORIENTE

MOSCU, 12 (UPI).- El Presidente egipcio Anwar Sadat dijo hoy a sus anfitriones soviéticos que la "Fuerza y sólo la fuerza" debe emplearse para hacer frente a Israel en el medio oriente, según anunció la agencia oficial TASS.

Sadat, que hace una visita oficial a Moscú, expresó confianza también en que la Unión Soviética prestará su ayuda si es necesario.

Sadat hizo la declaración en el discurso que pronunció a los postres del almuerzo servido en los salones de Kremlin, tras dos horas de deliberaciones con los más altos dirigentes soviéticos.

"Actuamos con la convicción de que la fuerza y sólo la fuerza ofrece los medios para presionar a Israel y liquidar la agresión contra nuestra tierra," afirmó el Presidente.

"La fuerza y sólo la fuerza - insistió- es la forma de oponerse a toda agresión que pueden emprenderse contra nuestro territorio desde Israel, este vivero de agresión creado por el imperialismo en la tierra de los árabes".

Al hablar antes que Sadat, el Presidente de la Unión Soviética, Nikolai Podgorny, pareció señalar la necesidad de una solución política más que militar en el conflicto del levante, aunque prometió no escatimar la aistencia militar a los paises árabes.

"Mientras continúe la agresión de Israel contra los Estados Arabes, mientras no sean liquidadas sus consecuencias, combinaremos esfuerzos vigorosos en pro de una solución política el conflicto con la adopción de medidas enérgicas para ayudar a la República Arabe de Egipto y otros países árabes amigos en el fortalecimiento de sus defensas," dijo Podgorny.

"La Unión Soviética seguirá apoyando consecuente y firmemente la causa justa de los pueblos árabes, continuará facilitando la causa de una solución política justa en medio Oriente, dentro y fuera de las Naciones Unidas", agregó.

Podgorny aludió también a la desunión y las luchas fratricidas entre los paises árabes, afirmando que se deben a las intrigas imperialistas y la reacción interna.

El Presidente denunció asimismo los sentimientos anticomunistas y antisoviéticos suscitados en los paises árabes.

NIXON IRA A MOSCU

● Anuncio oficial lo hizo ayer.- También informó que su visita a Pekín la hará antes del 1° de mayo del próximo año

WASHINGTON, 12 (UPI).- El Presidente Richard M. Nixon anunció hoy que visitará Moscú en mayo del año próximo.

El anuncio sigue a la información oficial de que el Jefe del Estado también se trasladará a China Comunista antes del primero de mayo.

El Primer Mandatario, que compareció a la Sala de prensa de la Casa Blanca para formular el anuncio, dijo que los gobernantes de China Comunista, los aliados de Estados Unidos en Europa y el Japón habían sido informados previamente sobre el viaje.

Dirigentes parlamentarios de ambos partidos en las dos Cámaras del Congreso también fueron citados a la Casa Blanca para comunicarles la decisión presidencial antes de que se conociera públicamente.

El Jefe del Estado afirmó que el viaje a Moscú es independiente de la visita a Pekín y subrayó que ambas misiones tienen por fin considerar cuestiones bilaterales de interés para los respectivos gobiernos.

"Ninguno de los viajes se emprende con la finalidad de explotar las diferencias que puedan existir "entre la Unión Soviética y China, precisó el Primer Mandatario.

Nixon reveló que sus conversaciones con los gobernantes soviéticos abarcarán las gestiones para limitar los armamentos estratégicos, la situación del Levante y "un número de otras esferas sobre las que Estados Unidos y la Unión Soviética están celebrando negociaciones".

El Presidente indicó que entre esos temas figura Cuba.



NIXON.- También irá a Moscú.

Agregó que las visitas a Moscú y Pekín serán precedidas por intensas discusiones a nivel inferior para tener la seguridad de que las reuniones en la cumbre "servirán una finalidad útil".

El principal asesor de Nixon en asuntos de política exterior, Henry A. Kissinger, viajará en los próximos dias a Pekín para preparar la visita presidencial.

Al referirse a este último viaje, Nixon dijo que no desearía llegar a Pekín después del primero de mayo porque podría ser acusado de intentar influir así sobre el desarrollo de la campaña política de Estados Unidos para las elecciones presidenciales de noviembre de 1972.

Señaló que la visita a Moscú fue anunciada simultáneamente en la capital rusa y recordó que las conversaciones sobre la posibilidad de este viaje se iniciaran hace por lo menos un año.



ALAMEDA, California.- Un grupo de marineros del portaviones norteamericano "Mar de Coral", que dicen haber hecho una presentación con más de mil firmas al Congreso, para que impida que esta nave zarpe con destino a Vietnam (Radiofoto UPI).

FARAONICOS FESTEJOS PARA CELEBRAR EL ANIVERSARIO DE IRAN

PERSEPOLIS (IRAN) (UPI). Reyes, Reinas, Príncipes, Emperadores y Presidentes están reunidos en esta ciudad para asistir a los festejos del 2.500 Aniversario de la fundación del Imperio Persa por Ciro El Grande.

El Sha Mohammed Reza Pahlevi inauguró hoy oficialmente una semana dedicada a expresar el orgullo del Irán por su pasado y su fe en el futuro en una ceremonia que tuvo lugar frente a la sencilla tumba de Ciro El Grande.

Asistieron la Emperatriz Farah, el Príncipe heredero, Reza, de 11 años de edad, funcionarios civicos y religiosos del Irán y representantes de organismos internacionales.

Después de un minuto de silencio y de un saludo de 101 cañonazo, el Sha se dirigió a Ciro, diciendo:

"Descansa tranquilo, ho Ciro. Nosotros estamos despiertos. El Irán que tú has fundado continuara floreciendo. Juramos mantener flameando siempre la bandera que tú erigiste hace 2.500 años".

Persépolis fue incendiada por Alejandro el Grande en el año 330 antes de Cristo, pero como el más famoso de los tesoros arqueológicos del Irán será el centro de los acontecimientos y ceremonias del aniversario.

A la sombra de la Villa se han erigido lujosas tiendas para alojar a los 60 Jefes de Gobiernos o sus representantes que se esperan aquí mañana.

Los invitados que deben llegar mañana representan naciones de casi la mitad del mundo. Entre ellos, según la lista oficial, se encuentra el Emperador de Etiopia, Haile Selassie, el Vicepresidente Norteamericano Spiro Agnew y el Rey Balduino y la Reina Fabiola de Bélgica. También se hallarán presentes el Rey Federico y la Reina Ingrid de Dinamarca, la Princesa Beatriz, heredera del Trono de Holanda, el Rey Hussein de Jordania y su esposa, la Princesa Muna, el Rey Olaf, de Noruega, el Príncipe Rainiero y la Princesa Grace de Mónaco, Kuo Mo-Jo, alto funcionario de China y posiblemente el Presidente de la Unión Soviética Nikolai Podgorny.

También se encontrarán allí la princesa Ana de Gran Bretaña y el Príncipe heredero, de Suecia, Carlos Gustavo.



MOSCU.- Líderes soviéticos y egipcios sentados en la mesa de conferencias en el Kremlin. A la izquierda, el Presidente de la RAU, Anwar Sadat y el Ministro de Relaciones Soviéticos Mahmoud Riad. A la derecha, el Embajador Soviético en Egipto, Vinograd; el Ministro de Relaciones, Andrei Gromyko; el Presidente soviético, Nikolai Podgorny y el Secretario del Partido, Leonid Brezhnev. (Radiofoto UPI).

SURGE COLABORACION ENTRE JAPON Y EL PACTO ANDINO

TOKIO, 12 (PL). Una gran aceptación han encontrado los planteamientos de la misión de los países del Grupo Andino en sus conversaciones con las autoridades gubernamentales de Japón.

La declaración fue ofrecida a Prensa Latina por el Presidente de la misión Juan Somavía, después de las conversaciones sostenidas, con los Viceministros de Finanzas, y Comercio Exterior e Industrias, Takashi Hosomi y Yoshihiko Morozumi y con el Canciller Interino, Toshio Kimura.

Hoy, durante todo el dia, la misión sostuvo reuniones de trabajo con expertos del sector público, en el "Gaimusho", donde intercambio puntos de vista sobre el contenido del comunicado conjunto que será suscrito el próximo viernes a las diez de la mañana (hora local).

En las conversaciones sostenidas hasta ahora, existe coincidencia en la necesidad de establecer una comisión mixta, Japón – Grupo Andino, a través de la cual se regularice todo el sistema de relación técnica – económica que sostendrán ambas orillas del Pacífico.

Según se informó existe el propósito de establecer una asistencia técnica cada vez mayor al trabajo de programación industrial que realizan los países andinos (Chile, Perú, Ecuador, Colombia y Bolivia).

El Viceministro de Comercio Exterior e Industria, Morosumi, fue especialmente franco y optimista en las posibilidades de una relación directa entre Japón y el Mercado del Grupo Andino del Pacífico.

"Estoy de acuerdo con sus fundamentos y propósitos", expresó después de escuchar los argumentos de Somavía sobre la necesidad de incrementar la relación japonesa-andina através del Pacífico.

Durante la reunión se señaló la necesidad de aumentar la relación de los países andinos con la "Japan Export Trade Organization" (JETRO), de presentar proyectos específicos de desarrollo industrial y de establecer un sistema de información permanente y exacta para los inversionistas japoneses.

Mañana (miércoles) la misión se reunirá con los dirigentes del Consejo General de los Sindicatos de Japón (Sohyo), para luego recorrer las instalaciones de la "Mitsubishi", donde les será ofrecido un almuerzo.

En horas de la tarde sostendrá una conversación con la Federación de Organizaciones Económicas (Keidanren), cuyos dirigentes estan interesados en conocer las posibilidades que existen en el Mercado Andino.

Según se conoció, Toshiwo Doko, dirigente de la "Keidanren", está especialmente interesado en el tema, despues de la gira oficial que hiciera a fines del pasado año por los países del Grupo Andino.

En una información oficial se dijo que Doko realizará en diciembre próximo una gira por los países del Grupo Andino, especialmente por Chile.

Recuerdan muerte de 4 guerrilleros en Bolivia

LA HABANA 12 (PL). El cuarto aniversario de la caída en Bolivia de cuatro combatientes de la guerrilla que comandara Ernesto Che Guevara, es recordado hoy aquí por el matutino "Granma".

Dice la nota que momentos antes de iniciarse el comabte del Yuro, el che ordenó a un grupo de guerrilleros enfermos que se alejara del lugar, previendo un choque violento con el ejército.

El grupo logró alejarse de la quebrada, eludir el contacto con el ejército y marchar rumbo al Rio Grande, pero en la confluencia del Rio Mizque se produjo un choque el 12 de octubre de 1967.

Entre los caidos se encontraba el primer teniente Octavio de la Concepción y de la Pedraja "El Moro", médico cubano y miembro del Estado Mayor de la guerrilla del Ejército de Liberación Nacional de Bolivia.

Junto a él cayeron Francisco Huanca Flores, "Pablito", militante de la Juventud Comunista de Bolivia, Lucio Galván Hidalgo, "Eustaquio" revolucionario internacionalista peruano y Jaime Arana Campero, también militante de la juventud comunista boliviana.

"Al caer en la lucha como combatientes de la guerrilla internacionalista dirigida por el Che, dice "Granma" los cuatro revolucionarios culminaron heroicamente sus vidas al entregarlas en el hermoso empeño de luchar por ver liberado un continente.

SACERDOCIO FEMENINO TRATARA EL SINODO

CIUDAD DEL VATICANO, 11 (ANSA). El sacerdocio femenino es el nuevo tema explosivo que se ha sumado al problema del celibato sacerdotal en el seno de las difíciles deliberaciones del tercer Sínodo Episcopal, que hoy celebró aquí su décimosegunda sesión.

Esa polémica cuestión fue planteada en la fecha por el Cardenal George Bernard Flahiff en nombre del episcopado canadiense. Flahiff afirmó que la iglesia debe estudiar urgentemente, antes de que sea demasiado tarde, el problema del "sacerdocio femenino".

Segun el prelado canadiense, el Papa debería formar una comisión de estudio integrada por sacerdotes y por laicos, de ambos sexos. Flahiff recordó al respecto que la conferencia episcopal canadiense ya se ha pronunciado de manera casi unánime a favor de la creación de una comisión que estudie el papel de la mujer en el sacerdocio.

Flahiff hizo presente, además, que los argumentos empleados históricamente contra el ministerio femenino ya no tienen vigencia y señaló que el Concilio Vaticano Segundo se pronunció claramente contra toda discriminación de la mujer.

"Las mujeres esperan pacientemente una revisión del código canónigo que elimine todos aquellos tramos que reflejan la situación de inferioridad en la cual se encuentran actualmente", sostuvo el prelado canadiense.

Por su parte, el patriarca latino de Jerusalén, Beltritti, planteó, en cambio, el problema de los hábitos religiosos, refiriéndose particularmente a los de las monjas. Al respecto, el patriarca Beltritti destacó la necesidad que las autoridades religiosas establezcan un hábito para cada orden clerical y que impongan la obligación de usarlo regularmente.

Entre otras cosas, explicó Beltritti, esto evitará que se repitan episodios como el que ocurrió recientemente en Jerusalén, cuando la policía isaraelí impidió el ingreso de dos monjas católicas al Santo Sepulcro, "porque no estaban vestidas convenientemente".

EL CABLE

DENTISTAS MELENUDOS

FILADELFIA (PENSILVANIA) (UPI).- Los pacientes de la clínica dental de la Universidad de Temple, en esta ciudad, se quejan del largo cabello de los dentistas.

El Decano de la Facultad de Odontología dijo ayer haber recibido "un considerable número de quejas de pacientes que protestan porque el largo cabello de los odontólogos cae en sus rostros, mientras les examinan la boca".

Una comisión ha decidido que todos los melenudos, hombres o mujeres, cuyo cabello "flote o caiga hacia adelante", deberán llevar gorros de cirujano, o recoger el pelo en la parte trasera de la cabeza, ajustándolo con una bandita de goma... o usar una peluca que retenga el cabello en su interior.

CURA COLERICO

ROMA (UPI).- La luna de miel de Nicola y María Campobasso comenzó ayer en forma rara, cuando entraron a la Basílica de Santa María la mayor y, al arrodillarse a rezar, se les acercó un clérigo que les ordenó salir de allí inmediatamente.

Al discutir con el cura, diciéndoles que se estaban comportando bien y tenían derecho a quedarse, el fraile dio tan fuerte bofetada a María que esta cayó al suelo.

Los recién casados salieron corriendo, contando lo sucedido a los agentes de un coche-patrulla de la policía. Estos fueron a la Basílica y luego de una acalorada discusión con el sacerdote, lo llevaron al hospital de neuropsiquiatría, donde los médicos dictaminaron que estaba sufriendo de "confusión mental".

PIERNAS PELIGROSAS

COLCHESTER (GRAN BRETAÑA) (UPI).- Linda Skinner, de 18 años, cubre sus piernas con cartón cuando anda en su bicicleta... porque causan problemas de tránsito.

"Muchas veces he estado a punto de ser arrollada por coches, cuyos conductores han dejado de mirar la carretera por mirar mis piernas. La verdad es que da miedo", dijo Linda. Según explicó dejó de usar pantaloncitos calientes, y comenzó a llevar pantalones largos, pero éstos la molestaban.

IN MEMORIAM

Con motivo del onomástico de mi querido esposo don

EDUARDO SALAS TORREALBA
(Q.E.P.D.)

Se oficiará una Misa por el eterno descanso de su alma en la Parroquia de Santa Rosa de Lima, a las 8 A.M.

SU ESPOSA
Rosa P. vda. de Salas

DEFUNCION

†

Tenemos el Sentimiento de Comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro, hermano, cuñado, tío y abuelito don

ORLANDO MIGUEL ZUÑIGA OLIVARES
(Q.E.P.D.).

sus restos son velados en la Capilla del Cementerio Católico y sus funerales se efectuarán el miércoles 13 a las 11.30 hrs., en el mismo Cementerio, oficiándose antes una misa por el eterno descanso de su alma.

LA FAMILIA

GOBIERNO UNIPARTIDISTA HARAN SOCIALISTAS EN AUSTRIA

VIENA (UPI).- El canciller Bruno Kreisky anunció hoy que formará un gobierno unipartidista, sin reparar en que su partido socialista disponga o no de mayoría en el parlamento.

Kreisky, que llevó a los socialistas a la victoria en las elecciones generales del domingo, luego de reunirse hoy con sus correligionarios emitió un comunicado de una línea que decía: "Debe darse al gobierno socialista la oportunidad de proseguir su labor".

La declaración fue hecha sin que se realizara aún la cuenta de los sufragios de los electores ausentes, cuyo resultado podría anular la mayoría parlamentaria de Kreisky.

El canciller ha venido gobernando durante los últimos 18 meses con un gabinete unipartidista minoritario, y convocó las elecciones del domingo en su afán por alcanzar la mayoría parlamentaria.

Los socialistas obtuvieron el 50.22 por ciento de los votos (cifra sin precedente en la historia electoral austriaca) y lograron conquistar 93 de los 183 puestos del parlamento, es decir la mayoría.

Sin embargo, se cree que el resultado del escrutinio de los votos absentistas mermará esa mayoría a 92, y si Kreisky, acatando la tradición, permite a un socialista asumir la presidencia del parlamento, sin voto, el número de sus adeptos votantes quedará reducido a 91, o sea por debajo de la mitad.

Se especula que Kreisky podría asegurarse una mayoría viable si invita al partido liberal (derechista), que controla de 10 a 11 votos en el nuevo parlamento, a formar una "minicoalición", con lo que el partido popular (conservador), con 80, constituirá la oposición.

VISTAZO AL MUNDO

FALLO DIFICIL

WASHINGTON (UPI). El Tribunal Supremo rehusó hoy por segunda vez dictar su fallo sobre la constitucionalidad de la guerra de Vietnam, jamás "declarada" formalmente por el Congreso.

El caso fue rechazado por el voto de cinco de lo siete magistrados del Alto Cuerpo en su primera reunión del nuevo período de sesiones. Los jueces William O. Douglas y William J. Brennan, Jr., se declararon partidarios de escuchar la causa.

HUELGA EN EL METRO

PARIS (UPI). Cerca de 2000 guardas y conductores de las líneas de subterráneos de esta ciudad mantienen un estado de huelga que, prolongándose ya por siete dias, causa innumerables inconvenientes a los 6.000.000 de usuarios diarios.

El paro no está motivado por un pedido directo de aumento de salarios, sino por ascensos más rápidos que permitan a los trabajadores subir con mayor celeridad la escala de compensaciones.

BOMBAS CONTRA FRENTE AMPLIO

MONTEVIDEO (UPI). Tres atentados dinamiteros, aunque sin víctimas, se registraron esta mañana contra locales del Frente Amplio, la nueva fracción que auna a las fuerzas políticas de izquierda para las próximas elecciones del 28 de noviembre, según se informó oficialmente.

El más importante tuvo lugar contra un quiosco del bulevar España y Sarmiento, en pleno corazón de la zona residencial de Pocitos, donde fueron arrojadas dos bombas que provocaron graves daños al local.

"FAYE" AMENAZA MANILA

MANILA (UPI). La errática tormenta tropical Faye cambió hoy nuevamente su curso amenazando a Manila luego de su destructivo paso a través de las provincias norteñas de Filipinas, donde dejó un saldo de por lo menos 22 muertos y desplazó de sus hogares a 60.000 personas.

Vientos de 100 kilómetros por hora lanzaron hacia tierra en la Bahía de Manila una nave con 150 personas a bordo y en su torno se ha montado una vasta operación de rescate.

JURA PRESIDENTE SUDANES

BEIRUT (UPI). El General Jaafar Numeiry prestó juramento hoy como el Primer Presidente electo de la República Democrática sudanesa, según un despacho de la agencia semioficial egipcia Mena que reproduce un anuncio de Radio Omdurman.

La ceremonia se realizó en el Salón del Pueblo de Jartum ante una multitud allí congregada.

AYUDARAN A NIXON

WASHINGTON (UPI). Los dirigentes sindicales de Estados Unidos acordaron hoy colaborar con la segunda fase de la política económica enunciada por el Presidente, Richard M. Nixon, después de recibir la promesa formal de ésta que el gobierno no vetará las decisiones de la Junta de Precios y Salarios.

Resultados Generales del Club Hípico

PRIMERA CARRERA.- 1.200 metros. 9a. serie

1.- **(17) TUE TUE** 48, por Prince y Landetita del Stud "Isla [illegible]" Jinete H. Olguin bol 6820 pag 9 80
2 (10) Zorrero 51 A. Poblete bol 8690 pag 7 70
3 (1) Corregidor 56 H. Ulloa bol 15700 pag 4 30
4 (2) Prudencio 55 O. Lopez bol 13930 pag 4 80
5 (15) Relevante 49 J. Sepulveda DESCARTADO
6 (8) Lanzazo 52 H. Pilar bol 10600 pag 6 30
7 (3) Pirueta 54 L. Cifuentes bol 14030 pag 4 80
8 (14) Boquete 49 A. Pereira bol 6040 pag 11
9 (13) Babirusa 49 P. Castillo bol 4980 pag 13 40
10 (5) Ketty 52 G. Fernandez bolj 880 pag 76 10
11 (11) Las Pataguas 50 E. Suarez bol 2250 pag 29 80
12 (6) Flor de Cactus 52 F. Carvajal bol 6970 pag 9 60
13 (7) Suschan 51 S. Campos corral pag 9 60
14 (4) Raspante 53 P. Ceron bol 3890 pag 17.20
15 (12) Reserpina 51 M. Grasso DESCARTADA
16 (9) Yauca 51 E. Cabrera bol 770 pag 87
Total de boletos jugados 95700

GANADA por 1 2 cpo y 3 cpos el 4 a 1 2 cpo y el 5 a 4 cpos Tpo 1 12 4/5 prep M. Araneda No corrio (16) Starlight DIV E 9 80 y E 2 40 E 2 20 y E 2 10

DESARROLLO. Tue Tue tomo la delantera seguido de Babirusa que la paso mas adelante. En la recta, cargo Tue Tue y se desprendio logrando una clara victoria.

SEGUNDA CARRERA. 1.100 metros. condicional.

1.- **(9) SATISFECHO** 55, por Ragazzo y Scandaleuse del Stud "Limachito" Jinete V. Ubilla bol 58360 pag 1 60
2 (2) Crocus 55 D. Muñoz bol 37070 pag 3
3 (5) Garitero 51 S. Soto bol 3980 pag 27 90
4 (4) Ecu 55 E. Guzman bol 8330 pag 13 30
5 (6) Inca 55 L. Toro bol 16340 pag 6 80
6 (3) Basileo 55 L. Cifuentes bol 4170 pag 26
7 (10) Señorial 54 A. Pereira bol 3000 pag 37
8 (8) Resplandor 55 S. Azocar bol 13760 pag 8
9 (11) Taciturno 53 P. Ceron bol 2540 pag 43 80
10 (1) Azahar 54 J. Perez bol corral pag 3
Total de boletos jugados 158900
GANADA por 3 cpos y 1 1 4, el 4 a 2 1 2 cpos y el 5 a 2 cpos Tpo 1 05 4/5 Prep G. Urquidi No Corrio (7) Laureanus DIV E 1 60 y E 1 10. E 1 30 y E 2
DESARROLLO. Garitero fue el puntero seguido de Crocus y Basileo. En la recta Satisfecho avanzo por los palos y tomo ventaja al grupo venciendo comodamente.

TERCERA CARRERA 1.100 metros condicional.

1 **(12) RAPADO** 51, por Admiral Terek y Rapa del Stud "Memopal" jinete E. Cabrera Bol 480 Bol 337 20
2 (7) High Speed 55, S. Azocar Bol 25350 Pag 6 40
3 (11) Peto 53 J. Miño Bo 12330 Pag 13 10
4 (8) Karim 55, D. Muñoz, Bol 44040 Pag 3 70
5 (5) Buen Hombre 53, N. Urrutia Bol 2700 Pag 59 90
6 (9) Marcabien 55, L. Toro Bol 24820 Pag 6.50
7 (4) Chatillon 55, E. Guzman Bol 11060 Pag 14 60
8 (13) Trebolar 55, J. Salinas Bol 90760 Pag 1 80
9 (10) Odinoki 51, S. Soto Bol 7580 Pag 21 30
10 (6) Esbozo 55, L. Yañez Bol 1740 Pag 93
11 (5) El Condorito 54, A. Pereira Bol 1540 Pag 105 10
12 (2) Chasco 55, V. Ubilla Bol 8810 Pag 18 40
13 (3) Quejumbroso, 51, A. Trujillo corral 18 40

TOTAL DE BOLETOS JUGADOS 231210

GANADA por pesc y 2 cpos el 4 a 1 1 2 cpo y el 5 a 1/2 cab. tpo 1 06 2/Prep H. Jara corrieron todos DIV E 337 20 y E 36 20 E 2 70 y E 3 60 Dividendo de la Triple N 1 al 1 lugar High Speed con 42 vales E 1 704 y al 2 lugar Peto con 11 vales E 1 627 NOTA El ganador Rapado No tenia vales en la Triple, por lo que la Triple la dio High Speed que remato segundo.
DESARROLLO: Chatillon estuvo al frente seguido por Rapado y High Speed, en la recta, Rapado paso al frente, y empezo a abrirse, High Speed avanzo por los palos, pero, pese a todo, no pudo alcanzar a Rapado.

CUARTA CARRERA. 1.600 metros. Condicional.

1° **(12) NORTEÑO** 55 por Rodogat y Radiosa del Stud "Santa Olga" jinete L. Cifuentes Bol 18890 Pag 6 60
2 (13) Piggott 55 C. Pezoa Bol 31990 Pag 3 90
3 (4) El Tomecino L. Yañez Bol 10600 Pag 11 70
4 (9) Evertoniano 55 E. Guzman, Bol 35040, Pag 3 50
5 (15) Seldom 51 E. Cabrera Bol 15920 Pag 7 80
6 (1) Albarracin 55 S. Azocar Bol 38530, Pag 3 20
7 (11) Fresh Air 51 E. Soto Bol 9390, Pag 13.20
8 (6) Estilo 54 A. Pereira, Bol 9350, Pag 13 30
9 (10) Marcao 55 L. Toro corral Pag 3 50
10 (14) Riprap 55 C. Leighton Bol 5660, Pag 22
11 (2) Bravucon 51 A. Trujillo Bol 1330 Pag 93 60
12 (5) Harapagon 55 D. Muñoz corral Pag 11 70
13 ([illegible]) Trigo Limpio 55 J. Duarte corral Pag 13.30
14 (7) Solimar 51 J. Trujillo corral Pag 13 30
15 (3) El Shah 51 J. Valenzuela Bol 1160 Pag 107 30
Total boletos pagados 177860
ganada por 4 cpos y 3/4 cpo el 4 a 3/4 cpo y el 5 a 1/2 cpo tpo 1 37 1/5, Prep G. Julia: corrieron todos. DIV E 6 60 y E 2 E 1 60 y E 9 70

DESARROLLO: El Tomecino, al comienzo, y luego Fresh Air estuvieron en la punta. En la recta, avanzo Norteño y paso a la vanguardia. Detuvo bien el ataque de sus rivales.

QUINTA CARRERA 1.200 metros 2a. serie

1 **(6) Bozal, 49,** por Quelus y Browned Off, del Stud "Jure" jinete J. M. Aravena Bol 80830 Pag 1.30
2 (1) Que Pasa 57 C. Pezoa Bol 26500 Pag 4
3 (3) Bantú 54 E. Guzmán Bol 14150 Pag 7 50
4 (5) Diestro 51 J. Miño Bol 13990 Pag 7 60
5 (4) Manidura 54 J. Salinas Bol 17090 Pag 6 20
TOTAL Boletos vendidos 152560

GANADA por 3 1/2 cpos el 4 a 2 cpos y el 5 a 1/2 cpo Tpo 1 10 3/5 No corrio (2) Extravagancia Dividendo a ganador E 1 30 y dividendo a la Triple N° 5 E 2.20

DESARROLLO. Desde la largada estuvo Bozal a la delantera seguido por Bantú y Diestro. En la recta aumentó sus ventajas y venció con mucha facilidad a Qué Pasa que avanzó al final.

SEXTA CARRERA 3.000 metros CLASICO "ESPAÑA".

1 (6) HARDAMO 52 por Huxley II y Corteira del Stud "Index" jinete C. Pezoa Bol 49860, Pag 3 50
2 (8) Orlov 48, E. Suarez, Bol 17160, Pag 10 30
3 (7) Bacan 49 L. Toro Bol 34680, Pag 5
4 (4) Marcial 56, J. Salinas Bol 26420, Pag 6 70
5 (2) Mikonos 48 A. Azocar Bol 69610, Pag 2 60
6 (1) Miguel Angel 60 J. M. Aravena corral 2 60
7 (3) Dominio 50 L. Cifuentes Bol 14920, Pag 11 80
N. C. R. (5) Relumbrante 54 E. Guzman (cayo muerto) Bol 39380, Pag 4 50
Ganda por 5 cpos y 4 cpos el 4 a 2 cpos y el 5 a 1 2 cpo Tpo 3 08 2/5. Prep. O. Silva; corrieron todos DIV E 3 50 y E 1 90, E 2 40 y E 2

SEPTIMA CARRERA.- 1.200 metros. 8°. serie E° 12.000
1° **(2) AGRADECIDO** 54, por Romantic y Sinuhué del Stud "Ciento Tres" Jinete M. Ramírez Bol 20250 Pag 9 70
2 (1) La Armonia 55 J. Toro Bol 22670 Pag 8 70
3 (11) Silba 51 L. Toro Bol 15660 Pag 12 60
4 (18) Ritmica 48 J. Sepulveda Bol 3170 Pag 62 30
5 (16) Simulacro 50 J. Duarte Bol 36720 Pag 5 40
6 (14) Correo Real 50 S. Azocar Bol 11580 Pag 17
7 (13) Bigam a 50 E. Suarez Bol 13670 Pag 14 40
8 (4) Poucette 53 D. Muñoz Bol 4630 Pag 4 20
9 (9) Pompeuse 51 E. Lopez Bol 11390 Pag 17 30
10 (8) Jaguar 52 G. Fernandez Bol 1490 Pag 132 50
11 (7) Cisne Rojo 51 A. Poblete Bol 20920 Pag 9 40
12 (6) Marvensha 53 H. Olguin Bol 4890 Pag 40 30
13 (12) Soberbio 51 J. Miño Bol 6380 Pag 30 90
14 (3) Lost Love 53 L. Rivera Bol 11100 Pag 17 80
15 (17) Diente de Oro 49 P. Ceron Bol 26380 Pag 7.50
16 (5) Sabihonda 54 J. M. Aravena Bol 25700 Pag 7 70
17 (15) Petalo Rojo 51 H. Ulloa Bol 2000 Pag 98 70
18 (10) Primerosa 51 F. Carvajal Bol 1670 Pag 118 20
TOTAL de boletos 282000
GANADA por 1 2 cpo y 2 cpos el 4 a ventaja perceptible y el 5 a cab tpo 1 13 prep A. Carreño corrieron todos DIV E 9 70 y E 3 50 E 3 80 y E 4 10

OCTAVA CARRERA. 1.600 metros.

1.- **(11) FE GRANDE** 48, por Sun Prince y Flaming del Stud "Figura" Jinete H. Olguin bol 75890 pag. 3.40
2 (2) Huasco 56 L. Cifuentes bol 64270 pag 4
3 (3) Cumba 55 E. Guzman bol 79310 pag 3 20
4 (10) Deudo 48 E. Suárez bol 15110 pag 17
5 (9) Saint Sur 49 S. Azocar bol 25040 pag 10 30
6 (4) Mau Mau 53 C. Pezoa corral pag 3 20
7 (6) Vidrioso 52 C. Leighton bol 29950 pag 8 60
8 (5) Destello 53 A. Poblete bol 26850 pag 9 60
9 (7) Pakistana 51 H. Ulloa bol 49640 pag 5 20
10 (1) Eneas 59 E. Lopez bol 2630 pag 98 10
11 (8) Taboba 49 J. M. Aravena corral pag 5 20
Total de boletos jugados 368690
GANADA por 3/4 cpo y 1 1/4 cpo el 4 a 1 1/2 cpo y el 5 a pesc Tpo 1 136 2/5 Prep C. Covarrubias DIV E 3 40 y E 1 60 E 2 y E 4
DESARROLLO. Cumba punteo la carrera seguida de Deudo y Huasco. En la recta Fe Grande avanzo por fuera y Huasco lo hizo por dentro. Fe Grande logro ventaja a la llegada sobre Huasco, eso si que estorbando a su rival.

NOVENA CARRERA. 1.200 metros.

1.- **(5) NUDISTA** 60 por Embustero y Modernista del Stud "Santa Cruz" Jinete L. Yañez bol 60710 pag 5
2 (13) Parranda 48 J. Miño bol 27180 pag 11 30
3 (11) Improvisada 49 L. Toro bol 57540 pag 5 30
4 (4) Flor Campestre 53 C. Leighton bol 33070 pag 9 30
5 (6) Promocion 53 J. Salinas bol 53160 pag 5 80
6 (1) Rio Dumo 55 L. Cifuentes bol 68150 pag 4 50
7 (7) Bella Genio 52 C. Pezoa bol 22790 pag 13 50
8 (9) Momy 52 E. Guzman DESCARTADA
9 (10) Stanima (pp) 52 J. Pacheco bol 34730 pag 8 80
10 (2) Pipistrello 50 J. Sepulveda corral pag 4 50
11 (12) La Lelita 49 E. Suarez bol 5710 pag 53 80
12 (8) Burlador 52 H. Ulloa bol 52770 pag 5 80
13 (3) Amory 53 J. Duarte bol 22900 pag 13 40
Total de boletos jugados 438710
GANADA por 5 cpos y 1 1 4 cpo el 4 a cab y el 5 a cab tpo 1 11 4 5 Prep O. González Corrieron todos DIV E 5.- y E 1 80 7 2 50 y E 1 70 Div de la Triple N 3 al 1 lugar Nudista con 75 vales E 2 577 y al 2 lugar Parranda con 26 vales E 1 859

DECIMA CARRERA.- 1.200 metros. 5a. serie

1° **(6) TEHERAN,** 52, por Tetracordio y Cachemira del Stud "Pana", jinete C. Pezoa Descartado
2° (2) Trilladora, 59 L. Gutierrez Bol 77000 Pag. 4,70
3° (10) Temehue, 52 C. Leighton Bol 13390 Pag. 27
4° (1) Burrito 60 D. Muñoz Bol 81880 Pag 4 40
5° (8) Lucero, 51 S. Azocar Bol 125 400 Pag. 2,90
6° (5) Sagitario, 53 E. Suárez Bol 19240 Pag 18 80
7° (13) Ospeca, 48 L. Toro Bol 111630 Pag 3,20
8° (12) Trique, 49 F. Carvajal Descartado
9° (3) Style, 58 L. Cifuentes Bol 62310 Bol 5,80
10° (11) Tolpanera 50 A. Pereira Bol 21870 Pag 16 50
11° (4) Richmond, 54 E. Guzman Bol 4620 Pag 78 40
Total boletos jugados 517340

GANADA por 2 cpos y 1 1/2 cpo el 4 a 3/4 cpo y el 5 a cab TPO 1 11 2/5 Prep Teheran O. Silva No corrieron (7) Temuquita y (9) Tostado. El dividendo a ganador lo pagó Trilladora que llego segunda a razon de E 4,70 y place E 1,80, por correr "descartado" Teherán que gano place de Remehue E 3 40 y place d4 Burrito E 2 10

DESARROLLO: Lucero fue el puntero seguido de Style y Trilladora. En tierra derecha avanzo Trilladora y cuando dominaba, surgió Teheran que pasó de largo ante el lote. De todos modos, Trcladora pagó el ganador, ya que Teheran actuaba descartado.

DECIMO PRIMERA CARRERA. 1.200 metros 6a. serie

1° **(7) JAIPUR** 51 por Lujoso II y Jalapa del Sr. M. Paez P. Jinete C. Leighton Bol 97300 Pag 4.80
2 (14) Reclamacion 50 J. M. Aravena Bol 66180 Pag 7 10
3 (2) Petruchio 52 C. Pezoa Bol 174000 Pag 2 70
4 (3) Balita 53 E. Guzmán Bol 100290 Pag 4 70
5 (10) Mora 51 L. Toro Bol 65120 Pag 7 20
6 (9) Dos Estrellas 51 L. Cifuentes Bol 110550 Pag 4 30
7 (6) Francófila 53 H. Ulloa Bol 9780 Pag 48 10
8 (5) Torrijo 50 F. Carvajal DESCARTADO
9 (12) Felizcote 50 H. Olguin Bol 33080 Pag 14 20
10 (5) Epicentro 52 C. Fernández Bol 11960 Pag 39 40
11 (4) Tres Reyes 52 A. Pereira Corral Pag 4 70
12 (1) Anunciada 53 J. Salinas Corral Pag 2 70
13 (11) Nacareco 51 J. Sepulveda Bol 4870 Pag 96 80
Total vendido 673130 boletos

GANADA por 1/2 cpo y 3/4 cpo el 4 a 3/4 cpo y el 5 a cab tpo 1 12 3/5 prep L. Contreras A. No corrieron (8) Pitagoras y (13) Ponderado DIV E 4 80 y E 2 30 E 2 20 y E 2 50

GRUÑIDO GANO CLASICO ESPAÑA

PEÑUELAS ESPECIAL PARA "LA NACION" Seis competencias se realizaron en el Club Hípico de Peñuelas. En el clásico "España" sobre la distancia de 1 800 metros se impuso Gruñido conducido por Carlos Trejos. Resultados generales.

PRIMERA CARRERA. 1.300 metros 3a. serie. 1 VILLITA J. Riquelme 2 Mi morocha 3 Metilica 4 Shogana GANADA por 3,1/2 cuerpos el 3° a 3 cuerpos Tpo 1 27,2/5 DIV E 2.90 1,50 1,50

SEGUNDA CARRERA. 1.200 metros 6a. serie 1 DON TILO J. Riquelme 2 Antinao 3 Rasquita 4 Maiga GANADA por 3,1/2 cuerpos el 3 a pescuezo Tpo 1 8,3/5 DIV E 9,10 1,90 3,00 y 1,40

TERCERA CARRERA. 1.200 metros 5a. serie. 1 MARCIANO, Em Urzúa 2 Disparata 3 Maiguita 4 Campona GANADA por 1, 1/2 cuerpos el 3 a 2,1/2 cuerpos Tpo 1,19, 4/5 E 5,20 2,60 3,10

CUARTA CARRERA 1.500 metros 2a serie 1 QUINTETO C. Trejos 2 Nicabar 3 Panitao. 4 Monsieur GANADA por 2,3/4 cuerpos el 3 a 5 cuerpos Tpo 1 42,1/5 DIV E 5,90 6,50 y 2,80

QUINTA CARRERA. 1.800 metros. Clásico España 1 GRUÑIDO C. Trejos 2 Parabellum 3. Explorador 4 Flower Girl GANADA por 3 cuerpos el 3° a 3,1/2 cuerpos Tpo 2 02,4/5 DIV E 3,50 1,50 1,60

LLANTO DE HOMBRE. Así, de lo hondo del corazón, es el llanto del cuidador del caballo Relumbrante que cayó muerto en la disputa del clásico España. El cariño que sienten los humildes trabajadores por los ejemplares que cuidan está representado en esta nota, que no necesita de mayores explicaciones... Llanto de hombre capaz de querer y de sentir.

HARDAMO GALOPO EN "PREMIO ESPAÑA"

Pocos atractivos tuvo el premio España corrido ayer en el Club Hipico de Santiago, sobre 3 000 metros, ya que solo en los ultimos tramos variaron algo las posiciones de los participantes, pero eso ocurrio cuando el ganador traia ya mas de cuatro cuerpos de ventaja y no habia ninguna posibilidad de comprometer su victoria.

La largada se dio con Orlov a la delantera seguido por Hardamo, Miguel Angel, Relumbrante, Marcial, Bacan, Mikonos y Dominio. En este mismo orden cruzaron por primera vez la meta.

Orlov alcanzo a poner hasta cuatro cuerpos sobre Hardamo que no se inquietaba por la disparada y se mantenia comodamente en el segundo lugar.

A la altura de los 1 600 metros, Relumbrante avanzo al tercer lugar y cuando comenzaron a girar la curva empezo avanzar junto con Hardamo.

En tierra derecha, Hardamo rápidamente dio cuenta de Orlov y comenzó a distanciarse de sus rivales. Relumbrante daba muestras de agotamiento y retrogradaba hasta quedar último.

La meta llegó cuando Hardamo traia cinco largos de ventaja a Orlov. Tercero a 4 cuerpos fue Bacán, cuarto, Marcial a dos cuerpos, y quinto Mikonos.

El tiempo para los 3.000 metros 3 8 2/5.

Faltando cien metros para la meta, Relumbrante comenzó a manifestar una notoria mancadura, botando a su jinete que se paró de inmediato. A los pocos segundos Relumbrante cayo al suelo fulminado por un ataque cardiaco. Fue la nota sensible de la tarde.

Millonario acierto hubo en La Rinconada

CARACAS, 12 (ANSA) Venezuela amanecio hoy con un nuevo millonario, se trata de una persona que con la sola inversion de ocho bolivares (un dolar y medio), gano mas de un millon de bolivares (exactamente 1.094.515,50 BS), al acertar el unico cuadro con seis caballos en el juego de pronosticos denominado "5 y 6", que se realiza todos los domingos en el Hipodromo La Rinconada.

Hasta el momento, no se tiene idea quien pudo ser el afortunado ganador, ya que en el lugar donde se selló el cuadro, tambien sellaron otras cinco mil personas.

Quinto, Vera, en Panamá

PANAMA, 12 (ANSA) Ratificando ser el mejor ejemplar que actua en el Hipodromo Presidente Remon, el caballo argentino "El Mandamas" gano el clasico "Guardia Nacional", respondiendo al favoritismo de la catedra; el hijo de Oak Ridge conquisto por segunda vez consecutiva el mas importante premio hipico que se disputa en Panama.

Bien administrado por el jinete panameño Victor Tejada, "El Mandamas", atropello en la recta final para vencer por casi un cuerpo de ventaja al tordillo argentino "Trianero Segundo", que fue llevado por Dilio Dong.

El tercer puesto fue para el ejemplar norteamericano "El Magnate", que dirigido por Jorge Velasquez, punteó durante casi toda la prueba, cuarto el peruano "Navan" (Niquel y Bacante), que fue con Ricardo Lopez y quinto el tambien peruano "Insolito" (Scrathc y Travel Bag), que dirigio el latigo chileno Sergio Vera, quien llego a Panama procedente de Lima, especialmente para conducir este ejemplar.

El propietario del hijo de Oak Ridge se adjudico veintitrés mil balboas, equivalente a dolares, que corresponden al ganador.

El pasado mes de junio "El Mandamás" gano el clasico "Presidente de la Republica", derrotando entre otros al seis años argentino "Tweed".

Como dato curioso, cabe señalar, que tanto "El Mandamas" como "Tweed" jamas corrieron en hipodromos argentinos, habiendo realizado la primera parte de su campaña en el hipódromo peruano de Monterrico, desde donde fueron traidos a Panama.

Gonzalo Rojas desplazó del liderato a S. Vera

LIMA 12 (ANSA) El látigo Peruano Gonzalo Rojas desplazó al chileno Sergio Vera del liderazgo de la estadística de Jockeys que actúan en el hipódromo de Monterrico.

Rojas logro cuatro victorias en las reuniones del sábado y domingo pasado celebradas en el citado hipódromo limeño, con las que totalizo 76 triunfos.

El jinete local aprovechó la circunstancia de que el chileno Sergio Vera, ganador de la estadística del año pasado, viajara a Panama para dirigir al caballo "Insólito" en el clásico "Guardia Nacional", para pasar a comandar la estadística. Rojas llevó al triunfo el sábado a "Miss Gabriela", "Tolentina" y "Cocodrilo", completando su efectiva actuacion el domingo, con el triunfo de "Safari" con el que completó 76 victorias. Por su parte, Vera quedo ahora segundo con 74 triunfos; cabe señalar tambien la buena performance cumplida el domingo por el látigo chileno Adolfo González que obtuvo doblete llevando a la victoria a "Natter" y "UPS" 9.



BOZAL se impone a Que Pasa y Bantú, aprovechando los cómodos kilos que le "regaló" el handicaper. ¿Qué pasa en el Club Hípico con el handicaper? Es una pregunta que muchos se hacen, y eso resta mayor volumen de apuestas, sin lugar a dudas. El público, que sabe mucho, hizo inmenso favorito a Bozal.

TRIPLES

TRIPLE N° 1 Vales en juego 13.051. Se acertaron 585 vales a Tue Tue valor nominal E 156. En la 2ª valida se acertaron 283 vales a Satisfecho, valor nominal E 316. Se distrbuyeron así en ultima válida

Buen Hombre	2	Karim	[illegible]
Chasco	5	Marcabien	[illegible]
Quejumbroso	5	Odinoki	[illegible]
Chatillon	10	Peto	[illegible]
El Condorito	1	Rapado	[illegible]
Esbozo	0	Trebolar	[illegible]
High Speed	42		

La combinacion ganadora fue Tue Tue, Satisfecho, High Speed. Se acertaron 42 vales. Cada uno cobro E 1.704
El dividendo a segundo con Peto fue acertado por 11 vales. Cada vale cobro E 1 627.

TRIPLE N 2: Vales en juego 23.907. Se acertaron 1.941 vales a Norteño valor nominal E 86. En la 2 Valida se acertaron 1.134 vales a Bozal VAlor nominal E 146. Se distribuyeron así en ultima valida

Miguel Angel	389	Relumbrante	[illegible]
Mikonos	389	Hardamo	197
Dominio	76	Bacan	[illegible]
Marcial	100	Orlov	76

La combinacion ganadora fue Norteño, Bozal, Hardamo. Se acertaron 197 vales. Cada uno cobro E 673. El dividendo a segundo, con Orlov fue acertado por 76 vales. Cada uno cobro E 436.

TRIPLE N° 3 Vales en juego 34.588 vales a Agradecido valor nominal E 113. En la 2 valida se acertaron 493 vales a Fe Grande valor nominal E 491. Se distribuyeron así en ultima valida

Rio Dumo	66	Bella Genio	[illegible]
Pipistrello	66	Burlador	[illegible]
Amory	29	Momy	[illegible]
Flor Campestre	47	Improvisada	[illegible]
Nudista	75	La Leita	[illegible]
Promocion	66	Parranda	26

La combinacion ganadora fue Agradecido, Fe Grande, Nudista. Se acertaron 75 vales. Cada uno cobro E 2.577. El dividendo a segundo con Parranda fue acertado por 26 vales. Cada vale cobro E 1 859.

Eduardo Jara a 7 victorias

BUENOS AIRES 12 (ANSA). Las cuatro victorias alcanzadas en este fin de semana por el Jockey Uruguayo Vilmar Sanguinetti, tres de ellas logradas ayer. Le permitieron alejarse de sus seguidores en la estadística de Jockeys de los hipodromos de Palermo y San Isidro, que encabeza con 74 triunfos, siete mas que el chileno Eduardo Jara, que por una carrera aventaja al peruano Victor Centeno Narvaez.

La nomina de los jinetes mas triunfadores en los principales hipódromos argentinos es la siguiente:

Vilmar Sanguinetti (Uruguayo) 74 carreras
Eduardo Jara (Chileno) 67 carreras
Victor Centeno Narvaez (Peruano) 66 carreras
Julio C. Fajardo (Uruguayo) 53 carreras
Oreste A. Cosenza 52 carreras
Ramon I. Encinas 35 carreras
Anibal D. Etchart 34 carreras
Jose H. Figueroa 31 carreras
Justo Torres Benitez (Venezolano) 29 carreras
Pedro Palmieri 22 carreras

Santiago, Miércoles 13 de Octubre de 1971

LA NACION

Deportes, Hípica y Espectáculos



RAPIDAMENTE los conos se van llenando. Con atención, la trabajadora sigue el rodaje de esos inmensos canutos de hilos que se transformarán en telas en otra de las secciones que también trabaja un día festivo.

Una vez más mintió "La Prensa":

INDUSTRIA ESTATIZADA YARUR TRABAJO A TODA SU CAPACIDAD

• Hermoso ejemplo dieron trabajadores en estos días festivos
• Indignación por las calumnias reaccionarias

El mismo ensordecedor ruido de los telares funcionando a toda su capacidad. Las mismas microscópicas pelusillas que se introducen por la nariz y los ojos depositándose sobre el pelo y la ropa como un finísimo polvo blanco. Los mismos hombres y mujeres moviéndose con la misma rapidez y eficiencia de todos los días sean estos hábiles domingos y festivos. Tal es la actual industria Yarur, la industria que ha pasado al área social y que sus trabajadores han sacado adelante superando los índices de productividad.

Y después de ver esto, de comprobar todo esto, ¿vale la pena desmentir y demostrar a un pasquín al que malamente llaman diario, la infamia de sus "informaciones"...? ¿Vale la pena molestarse demostrando la mediocridad de sus embustes...? Realmente no, porque ni siquiera tiene un resto de capacidad para mentir, falsear o deformar.

En su edición de ayer, en su primera página "La Prensa", titula: "Nadie trabajó en las empresas estatizadas" y publica fotografías del frontis de la industria Yarur, con sus puertas cerradas y sin una sola persona en los alrededores. Naturalmente que es así. Los trabajadores estaban adentro, trabajando como todos los días y no tomando el sol en la calle como los de La Prensa esperaban fotografiar.

Al igual como pretendió hacerlo el pasquín, fuimos a la industria Yarur. No había nadie afuera y entramos, como podría hacerlo cualquier persona. Como visitas, lo primero que hicimos fue ubicar a uno de los dueños de casa.

En las oficinas la gente trabajaba como se hace en todas las oficinas.

—Buenas tardes... ¿estará el interventor o la persona que lo reemplace?...

—**"Un momento, le voy a avisar... ¿De parte de quién?...**

—"Diario La Nación"...

Esperamos un segundo y nos hacen pasar a una oficina. Nos volvemos a presentar y nos contesta. **"Soy el interventor, Vicente Poblete, Buenas tardes compañeros"...**

El, también no había podido dejar de observar el titular llamativo y escandaloso de ese diario de circulación confidencial. Estaba molesto, indignado y así lo hizo ver.

—**"Hemos sido muy atacados por ese diario. Han inventado una y mil cosas pero no les haciamos caso. Son tan ridículamente absurdos para inventar que se tiene que ser muy inocente para tomarlos en serio. Pero que ahora digan, inventen que nos hemos dado un fin de semana de cuatro días, que no trabajamos desde el viernes, eso sí que no se lo vamos a dejar pasar".**

—**"¿Qué se han imaginado? ¿Por qué le vamos a tolerar esto?. De ninguna manera, mañana mismo los vamos a demandar por injurias y calumnias y tendrán que afrontar la responsabilidad".**

Luego de escucharlo, le consultamos. "¿Cómo se trabajó estos días? ¿Dejaron turnos? ¿Cuántos faltaron?"...

—**"El sábado** —nos explicó— **trabajamos normalmente. El domingo como todo los domingos, en que trabajan 200 operarios en la mantención. Esto es el trabajo que se realiza durante todos los domingos del año. El lunes producimos con toda la capacidad, lo mismo que hoy martes. No conviene y es mucho gasto si se hubiése parado hoy las máquinas para haberlas hecho andar mañana. Si Ud. quiere, pase a cualquier sección, compruébelo con sus ojos, y vean cómo están trabajando así, sin ningún aviso previo".**

Y así empezamos nuestro recorrido. Unas dos o tres veces había estado con anterioridad en la Industria Yarur. Una vez para saber la producción, otra para indagar la opinión de los trabajadores con respecto a la resolución de la Contraloría, y en esas ocasiones, días hábiles, me había salido a recibir el mismo cuadro.

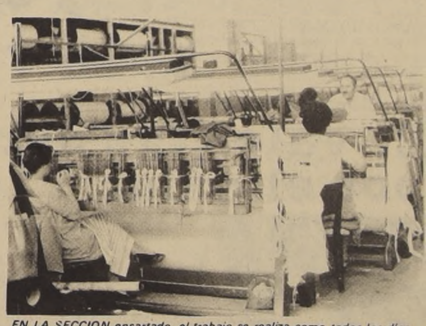
Pese a lo que había conversado ya, tenía mis dudas. Esperaba que no se notara mucho la diferencia entre esos días y éste, en que se daban todas las condiciones para hacerle el quite al trabajo. Reconozco que nos vimos sorprendidos.

Era ese mismo ruido de los telares, de la sección, conos, de la sección ensartado. Eran los mismos hombres y mujeres de cabellos encanecidos por la pelusilla que cubre todo y se deposita en los escondidos rincones.

No hubo necesidad de preguntar nada. Era sólo cosa de molestarse un poco entrar a la industria y visitar las secciones para avergonzarse de lo publicado por "La Prensa". Realmente, "colegas" de "La Prensa", si Uds. hubiesen entrado a la industria, hubiesen visto a esos verdaderos trabajadores se avergonzarían de lo que han publicado.



LA SECCION MAESTRANZA perfectamente hubiera podido descansar. No necesariamente se va a necesitar de un nuevo repuesto, o alguna máquina va a necesitar de reparación. Pero ellos también cumplieron en su jornada de todos los días.



EN LA SECCION ensartado, el trabajo se realiza como todos los días. No hay apuro porque sea día festivo o porque haya sol en las calles. Su trabajo es el de aumentar la producción de la industria, por el bien del país.

NIXON IRA A MOSCU

WASHINGTON (UPI)—El Presidente Richard M. Nixon anunció hoy que su visita a China Comunista será seguida por un viaje a Moscú, a fines de mayo, para una conferencia de alto nivel con los líderes de la Unión Soviética.

Nixon aseguró a los cautelosos gobernantes de ambos países que no estaba tratando de explotar sus diferencias.

Durante una conferencia de prensa ofrecida en la Casa Blanca, el Jefe del Estado declaró que la razón principal de su viaje a Moscú consiste en fomentar una solución negociada de las diferencias norteamericano-soviéticas y disminuir las posibilidades de guerra entre las dos superpotencias nucleares.

La invitación oficial fue formulada a Nixon por el Ministro de Relaciones Exteriores soviético, Andrei A. Gromyko, durante la entrevista que mantuvieron en la Casa Blanca el 29 de septiembre pasado, después de un año de debates, en el seno del gobierno de los Estados Unidos y gestiones con funcionarios soviéticos acerca de la posibilidad de semejante

Si bien Nixon no lo manifestó tan directamente, la oportunidad elegida para la conferencia de Moscú tendría por objeto aliviar en parte los temores soviéticos de un principio de "confabulación" entre Pekín y Washington; manteniendo así el impulso hacia un entendimiento norteamericano-soviético sobre el control de armamentos, el Medio Oriente y otros problemas.

"Ninguno de los viajes se emprende con la finalidad de explotar las diferencias que puedan existir entre la Unión Soviética y China", precisó Nixon.

Su asesor en asuntos de seguridad nacional, Henry A. Kissinger, viajará pronto a Pekín, posiblemente la semana próxima, a fin de organizar formalmente la primera visita de un presidente norteamericano a la capital china en una fecha aún no determinada, pero anterior al primero de mayo de 1972.

Nixon dijo que Kissinger y el Secretario de Estado, William P. Rogers, formarán parte de la comitiva que lo acompañará a Pekín y Moscú para lo que calificó como visitas "de trabajo muy intenso", durante las cuales se reducirán al mínimo las ceremonias protocolares.

El Primer Mandatario espera conferenciar en Moscú con el Secretario General del Partido Comunista, Leonid Brezhnev, así como también con el Primer Ministro Alexei Kosygin y el Presidente Nikolai Podgorny.

Nixon señaló que el viaje, que fue anunciado simultáneamente por radio Moscú, se consideró conveniente por ambas partes "una vez logrados progresos suficientes en las negociaciones emprendidas a niveles inferiores".

El titular de la Casa Blanca agregó que la visita era oportuna tras los recientes acuerdos norteamericano–soviéticos sobre protección de los lechos marinos, proscripción de la guerra biológica y medidas de precaución contra la guerra nuclear accidental como también el convenio aliado sobre Berlín.

"Ha llegado la hora de negociar nuestras diferencias", dijo Nixon. "No hay nada que pueda substituir a las negociaciones".

El Presidente observó que "la guerra no serviría los intereses de ninguno de los países".

"Si hubiera una guerra entre las potencias nucleares, subrayó a continuación, **no habría ganadores, sino perdedores"**.

Indemnización por el cobre:

MOLESTIA EN WASHINGTON POR FALLO DEL CONTRALOR

• Vocero del Departamento de Estado se refiere a graves implicaciones

Un indicio de la reacción del Departamento de Estado se tuvo ayer a través del primer cable de UPI en que se expresa la opinión de Charles W. Bray sobre la resolución del Contralor General de la República, Héctor Humeres, según la cual son las empresas norteamericanas las que estarían adeudando a Chile una suma superior a los trescientos sesenta millones de dólares.

Para apreciar la forma cómo el gobierno de los Estados Unidos considera el procedimiento legal seguido por nuestro país, reproducimos el cable señalado, cuyo texto es el siguiente:

WASHINGTON, 12 (UPI).— El Departamento de Estado informó hoy que la decisión del Gobierno de Chile de negar toda compensación a las empresas norteamericanas por la nacionalización de las minas de cobre tiene "graves implicaciones para el principio y el hecho de compensación justa".

El vocero del departamento, Charles W. Bray, manifestó que eso era cuánto podía decir por ahora como comentario, debido a que el texto del decreto chileno solamente se había recibido en esta capital esta mañana y los funcionarios deseaban estudiarlo prolijamente antes de hacer declaraciones.

Estados Unidos ha adoptado tradicionalmente la posición de que cualquier país tiene el derecho de expropiar bienes norteamericanos, siempre que pague la debida compensación.



VESTIDA con los atuendos típicos, Rayen Quillén, una hermosa araucana, canta acompañada por un cultrum. Como ella, los mapuches se reunieron en la mañana de ayer en el Cerro Santa Lucía para rendir un homenaje al Toqui Caupolicán, coincidiendo con las festividades del Día de la Raza.

En Vietnam:

SOLDADOS NORTEAMERICANOS EXIGEN FIN DEL CONFLICTO

NUEVA YORK 12 (UPI). Las protestas contra la guerra de Vietnam se extendieron hoy desde el seno de unidades militares destacadas en las zonas de lucha hasta el frente interno.

En Saigón, un grupo de combatientes norteamericanos recogió firmas para pedir al congreso de los Estados Unidos la **"Inmediata cesación de todas las hostilidades en el Asia Sud Oriental"**. Al noroeste de la capital Sudvietnamesa, cerca del límite con Camboya, varios miembros de una compañía estadounidense de 90 hombres se negaron a salir en patrullaje. Más de 60 de ellos enviaron una petición al Senador Demócrata Edward Kennedy expresándole que las patrullas cumplen misiones suicidas.

En Alameda (California) un grupo de tripulantes del portaaviones "Coral Sea" dijo que la cuarta parte de ellos había firmado una protesta contra el regreso de la nave a Vietnam, fijado para el 12 de noviembre.

Un vocero del personal del portaaviones manifestó que la petición será presentada y defendida ante el Congreso por el representante demócrata por California Roland Dellmus.

Uno de los tripulantes del **Coral Sea**, Larry Harris, dijo a los reporteros que si la petición no resulta, ellos buscarán "otros medios" que no mencionó, pero agregó que no permitirán que les ocurra lo que al Constellation.

El incidente del Constellation se registró la semana pasada en San Diego, (California) cuando nueve marineros se refugiaron en una Iglesia y el portaaviones zarpó sin ellos hacia Vietnam. Funcionarios federales los sacaron luego del templo y los enviaron por helicóptero a la Unidad. Los nueve rebeldes fueron sentenciados ayer en Honolulu a 30 días de prisión correctiva, pérdida de paga y de rango militar.

Las peticiones de terminar el conflicto llevan ya más de 400 firmas de combatientes en Vietnam, de diversas ramas de las Fuerzas Norteamericanas, según sostuvo ayer el soldado James Mohler, quien aseguró que el número llegará a mucho más de 2.000 Agregó que una vez obtenida la cantidad de firmas necesarias se enviará la lista al grupo de veteranos de Vietnam contra la guerra organizada, con sede en Nueva York, para que sea presentada al congreso de los Estados Unidos, antes del receso de navidad.

HOMENAJE A CAUPOLICAN RINDIO COLECTIVIDAD MAPUCHE

● Los araucanos hacen un llamado a las autoridades de Gobierno para que el Presidente Allende los reciba en una audiencia

EL SONIDO TRISTE de la trutruca acompañado por el lento sonar del cultrum, tambor de madera y cuero, se escuchó en la cima del Cerro Santa Lucía. Bailarines con atuendos típicos, y sus voces, aún extrañas para nosotros, se elevaron en un cálido homenaje al Toqui Caupolicán, por sus descendientes.

El hecho que coincidiera con la celebración del Día de la Raza, tiene su explicación, para los mapuches. Ellos también se consideran una raza, la cual tratan que no se extinga jamás.

"Las actividades fueron organizadas por la Liga Cultural Araucana "Milche" como una forma de demostrar lo que es el pueblo mapuche. Especialmente, darlo a conocer a los niños", dijo Manuel Ladino, empleado bancario. **"En la historia de Chile se habla de nosotros, pero no se le da la importancia necesaria".**

DEJADOS DE LADO

Es sabido que los mapuches han sido marginados, en todo tipo de actividades. Se los mira con un cierto desden, se los ignora.

Sus peticiones se han visto postergadas durante años hasta que el gobierno popular supo comprender sus problemas y necesidades inmediatas. Sin embargo, ellos desean ahora que su lengua no se extinga, que otras personas la aprendan, como también sus bailes y tradiciones.

Para las personas que se reunieron ayer en la terraza del Cerro Santa Lucía, la visión que tuvieron de esos bailes y danzas no fue una retrospección del pasado. Los más pequeños miraban a esos personajes sin saber de qué se trataba, e incluso, preguntaban a sus mayores de qué parte eran.

—**"Hay un espíritu de falsedad en torno a nosotros"**, señaló Manuel Ladino. **"Ud sabe que nosotros no tenemos entrada a cualquier parte. Los que tenemos más suerte podemos trabajar de igual a igual".**

Un poco triste, como el sonido de ese instrumento típico, Ladino nos explicó que en el Banco donde el trabajaba tenía la oportunidad de hablar en su lengua, tal como los árabes o "los gringos", como él los llama.

SALUDO A ALLENDE

Pero esos hombres y mujeres de rostros achatados, de un color moreno intenso, que denotan facciones cansadas y recias, a la vez desean participar en todo, ignorando lo mal que han sido tratados.

—**"Incluso**, agregó Ladino, **se nos ha dicho que no queremos cooperar con este Gobierno, algo que es totalmente falso. El araucano está con el Gobierno Popular, apoyamos todas sus medidas y, al mismo tiempo, queremos proponerle cosas".**

En este espíritu de solidaridad del pueblo araucano, ellos enviaron un saludo al Presidente Allende en su lengua **"para que se sepa que no estamos en su contra".**

—**"Mañanamfiñ nidol Salvador Allende, tain guituafel ta mapuche".** (Agradecemos al Presidente Allende por habernos nombrado en Chile y fuera del país, dándonos la debida importancia").

Las danzas y los bailes continúan bajo un sol radiante, sin sentir calor o cansancio, ellos sólo querían bailar.

Al mismo tiempo, por intermedio de nuestro diario, hacen un llamado a las autoridades de Gobierno para que los escuchen, para que no los tramiten, como explicaron. Desean que se les conceda una entrevista con el Primer Mandatario, para exponerle sus problemas, hacerle sugerencias y cooperar más activamente.



EL BAILE del "treile", pájaro del sur de Chile, fue representado por Daniel Tremul y Rayen Quillén; sus pasos semejan a esa ave desconocida por nosotros.



Los cineastas búlgaros que se encuentran en nuestro país para filmar un documental sobre la realidad chilena, conversan con el Director de La Nación, Oscar Waiss, el Embajador de Bulgaria en Chile, Marin Ivanov, y el director chileno de cine Miguel Littin. La cordial entrevista se produjo durante una recepción ofrecida por la Embajada Búlgara a los cineastas, Dimitar Marchevski, Vladislav Ikonomov, Ztamko Zancher, Stoyan Zlachkin y Yonko Dertlierv.

En la Plaza de la Constitución:

Patrulleros del tránsito mostraron sus fuerzas

LOS PATRULLEROS de Seguridad en el Tránsito desplegaron ayer todos sus "efectivos" en la Plaza de la Constitución, para mostrar todas sus fuerzas defensivas contra los accidentes del tránsito.

Estos efectivos, que trabajan en todas las escuelas de Santiago, desfilaron ayer en la Plaza de la Constitución con sus uniformes de colegio, luciendo sobre el pecho una banda blanca. Ellos son los que apostados en las aceras organizan a los escolares para que puedan atravesar las calles sin el peligro de un accidente. Y lo más importante es que son, también niños que ya saben de la labor de prevención, de protección y organización, para hacer batirse en retirada a los accidentes muchas veces producidos por la incociencia infantil.

Fueron ellos quienes, junto a sus organizadores, el Automóvil Club de Chile y Carabineros de Chile, los que escogieron el día de ayer para celebrar su día. Y, desde luego, nada mejor que mostrar cuantos son y lo que han hecho.

Alrededor del mediodía se reunieron en la Plaza de la Constitución para ser revistados por sus autoridades, luego de entonar con sus voces la Canción Nacional. Luego los 4000 voluntarios fueron revistados por el Alcalde de Santiago, Ignacio Lagno; el Presidente del Automóvil Club, Armando Alvarez; por el Coronel Javier Parada, y el representante del General Director de Carabineros, Coronel Jorge Martínez.

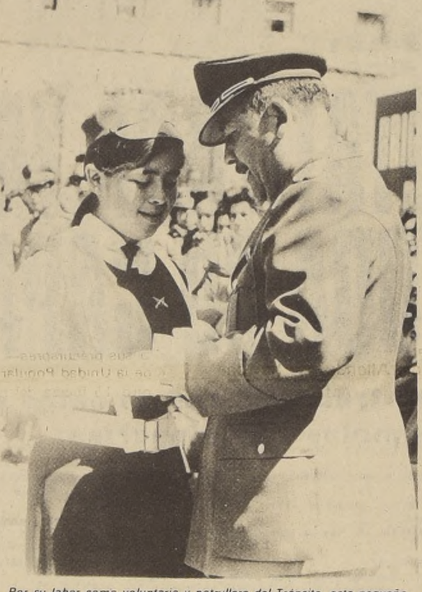
ESTIMULOS PARA LOS MEJORES

Por su labor desarrollada, algunos colegios fueron premiados. Entre ellos estaban el Colegio Mater Dei, de Los Cerrillos, y la Escuela N° 45, República Argentina, cuyos niños serán llevados a un paseo a la playa.

Principal preocupación de Carabineros ha sido crear conciencia en los niños de la importancia de prevenir accidentes. Y para cumplir con este objetivo, nada mejor que la educación del niño, para tener en el futuro un ciudadano respetuoso de sus normas, y, a la par protegerlos en esta edad.

Esta educación en los colegios está encargada al Departamento de Policía de Menores, que dispone de brigadieres especializadas en tránsito las que se preocupan de enseñar en los colegios, creando las brigadas escolares de seguridad.

Hace cinco años fue creada la Policía de Menores, por intermedio de la Ley 16.520 y, con ello, el Departamento de Policía de Menores, dependiente de la Dirección General de Carabineros. El producto y el trabajo que se ha hecho bajo las disposiciones de esta ley es lo que mostraron los niños en la Plaza de la Constitución.



Por su labor como voluntaria y patrullera del Tránsito, esta pequeña recibe un estímulo de la Dirección General de Carabineros.



Desplegando los estandartes de sus colegios, los patrulleros del Tránsito, entonan nuestro himno nacional, en el acto celebrado en la Plaza de la Constitución.

Policía

Cuatro millones fue el botín:

Asaltaron un bar en Avenida Irarrázabal

CUATRO INDIVIDUOS armados de pistolas y revólveres con sus rostros al descubierto, asaltaron un bar de Avenida Irarrázabal en Ñuñoa y después de reducir a los propietarios y a los pocos clientes que allí se encontraban se apoderaron de cuatro mil escudos en efectivo.

El hecho —según informó la policía— ocurrió a la una de la madrugada de ayer en el establecimiento ubicado en Avenida Irarrázabal 1053 de propiedad de Roberto Vargas Altamirano.

En el lugar se encontraban cinco clientes más, el propietario y su esposa cuando irrumpieron los cuatro desconocidos quienes golpearon a los clientes y luego, encañonando a Vargas, se apoderaron de cuatro mil escudos que éste guardaba en sus bolsillos y que correspondían al producto de la venta diaria. Luego uno de ellos redujo a la cónyuge del comerciante— cuyo nombre no fue revelado— y la obligó a entregarle un pequeño revólver de calibre 22 que ésta guardaba en su cartera.

Finalmente, los sujetos encerraron a los clientes y propietarios del local en una dependencia interior, pero antes de salir cerraron con candado la reja que da a la calle para evitar ser seguidos.

Según los denunciantes, uno de los asaltantes, quien actuó como jefe, era un sujeto alto de 1.90 mts. aproximadamente. El segundo era pálido, elegantemente vestido, el tercero, delgado, pálido, pelo negro, largo con una especie de "chasquilla", de 1,75 mts. de estatura, aproximadamente. Del cuarto integrante de la banda los afectados no pudieron dar antecedentes, puesto que tanto Vargas como los clientes se encontraban en estado de intemperancia cuando se perpetró el atraco, lo que facilitó en gran medida la labor de los delincuentes.

SINTESIS POLICIAL

UNA SERIE DE HECHOS policiales consignan los partes entregados ayer y que costaron la vida a varias personas, dejando a otras heridas a lo largo de todo el país.

En Osorno un menor resultó muerto al ser atropellado por un tractor que, sopresivamente, se puso en movimiento. El suceso se registró a la altura del kilómetro 13 del camino internacional de Osorno a Puyehue y en circunstancias que jugaban sobre la máquina los hermanos **Marcelo, Verónica y Alejandro Roa Loaysa,** de cinco, cuatro y tres años de edad, respectivamente. Imprevistamente el vehículo se deslizó cayendo bajo las ruedas el menor Alejandro Roa, quién falleció instantáneamente.

En Puerto Varas se informó que desde el río Rapil, en la comuna de Fresia, fue rescatado el cadáver del obrero de 39 años **Germán Mancilla Mancilla,** quien pereció por inmersión. La víctima intentó cruzar un primitivo puente en estado de intemperancia, cia, siendo arrastrado por el torrente.

En Chimbarongo se registró otro caso de muerte por inmersión, siendo la víctima la menor **Rosa Lorena Alarcón Rojas,** de 13 años de edad, la que se precipitó a las aguas del canal Paraíso en el interior del asentamiento Santa Valentina. La niña jugaba en las orillas cuando cayó a las aguas. Su cadáver fue rescatado por el obrero Daniel Jara Palma, que informó a la policía.

En Buin, totalmente destruido por el fuego resultó un bus de la empresa Vía Sur que viajaba de Linares a Santiago, con 36 pasajeros en su interior, los que salvaron ilesos. La máquina era manejada por **Felipe Garrido Guerrero,** de 36 años, y el incendio tuvo su origen en el recalentamiento del motor a la entrada del puente Maipo. Los pasajeros escaparon ileso, pero tanto el bus como el equipaje de éstos y la correspondencia se perdieron en su totalidad.

En Calama, al hospital de esta ciudad con quemaduras en la cara y el cuello, fue trasladado el obrero de 41 años, **Aldo López Rodríguez,** quien sufrió un accidente de trabajo cuando se encontraba en la sección Casa Colorada de Chuquicamata. El minero se encontraba destapando una bomba de presión que contenía ácido sulfúrico cuando, por causas que se desconocen, el líquido le saltó a la cara y el cuello provocándole quemaduras.

En Pitrufquén, lanzándose a las aguas del río Boldo de Toltén, provincia de Cautín, se quitó la vida el empleado de Corhabit de Temuco, **Guillermo Arriagada Campos,** de 36 años. Carabineros de Toltén consiguieron rescatar el cadáver, existiendo testigos que señalaron las intenciones suicidas del empleado.

En Combarbalá, una criatura de un año de edad tuvo una horrible muerte, cuando, mientras jugaba con una vela encendida, las llamas tomaron sus ropas y la convirtieron en una antorcha humana. La niña fue identificada como **Berta Rosa Luna,** la que sufrió quemaduras en diferentes partes del cuerpo que le ócasionaron la muerte.

En el camino Longitudinal Sur, a dos kilómetros de Rengo fue encontrado el cadáver de un desconocido de unos 65 años de edad, con evidentes señas de haber sido atropellado por un vehículo que se dio a la fuga. El cadáver de la víctima se encontraba semioculto entre la maleza, a un costado del camino. En el mismo lugar se ubicaron trozos de focos, al parecer de un intermitente.

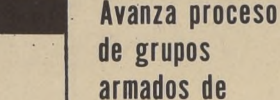
En Valdivia, en el patio de su domicilio, se ahorcó, colgándose de un árbol, **Rolando Galfupán Rantul,** de 24 años, soltero, obrero. El hallazgo lo hizo un hermano de la víctima señalando que ignora los móviles que tuvo Rolaando para tomar esta determinación.

CRIATURA MURIO CARBONIZADA

HORROROSAMENTE CARBONIZADA pereció una criatura de escasos diez meses de edad, al incendiarse la mejora en que vivía junto a sus padres.

El siniestro se registró pasadas las 22 horas del lunes último, a raíz de la inflamación de una cocina a parafina en el inmueble ubicado en calle 5 manzana 25 de la población La Pincoya, de propiedad de **Carola Holman Calqui.**

A pesar de los esfuerzos de voluntarios de bomberos que concurrieron al lugar, las llamas destruyeron totalmente la vivienda construida con material ligero. Posteriormente, al procederse a la remoción de escombros, se encontró el cuerpo calcinado del menor **Juan Cortés Holman,** de apenas 10 meses de edad, que había perecido carbonizado. La dueña de casa perdió la totalidad de sus enseres, quedando ella y otros familiares instalada provisoriamente en el domicilio de un vecino.



Avanza proceso de grupos armados de "El Mercurio"

MAÑANA DEBERAN prestar declaraciones ante el Ministro sumariante Rubén Galecio, cinco de los principales responsables del grupo armado que funciona en la empresa "El Mercurio". El Magistrado en conversación con los periodistas no entregó los nombres de los citados a su despacho. El proceso en contra de "El Mercurio" se inició luego que el Gobierno interpusiera una denuncia al respecto.

El grupo armado que existe en la mencionada empresa emplea a un grupo de individuos que tienen una labor represiva contra todo el que ingresa a las dependencias, incluso contra su propio personal. Para una mayor "eficacia" de su "trabajo" estos poseen un verdadero arsenal.

Bajo las órdenes de Guillermo Arancibia, el grupo de choque privado de "El Mercurio" nació en el mes de junio de 1970 y su acción se había mantenido en le más completo anonimato. Sin embargo, posteriormente debido a las actuaciones de estos matones, fueron varias las personas que denunciaron estos hechos. La Cámara de Diputados solicitó al Ejecutivo que tomara cartas en el asunto. Ante ello, el Ministerio del Interior envió los antecedentes a la Corte de Apelaciones Metropolitana haciendo la denuncia. Este tribunal designó al Ministro Rubén Galecio para que instruyera el proceso respectivo. El Magistrado señaló a los periodistas que la diligencia procesal estaba en sus primeros pasos y que una de ellas era la citación de cinco personas, cuyos nombres no reveló.

Los guardias de "El Mercurio" tenían el deber de interceptar el paso de toda persona que ingresara al edificio, entregando una tarjeta para franquearle el paso, a cambio de lo cual el visitante debía entregar su carnet de identidad, el que era devuelto a su propietario al abaodonar el gris edificio de calle Compañía.

Brigadistas del Tránsito:

El valor fue derrotado por el calor



A pesar del entusiasmo de los más pequeños, esta jovencita no pudo resistir el calor y fue llevada por sus compañeras hasta un lugar apartado para darle un vaso de agua.

PESE AL ENTUSIASMO que los brigadistas del Tránsito pusieron en su desfile realizado ayer en la Plaza de la Constitución, muchos de ellos ni siquiera alcanzaron a permanecer de pie por algunos minutos.

Niñas y jovencitos de corta edad, no pudiendo resistir el ardiente sol de la mañana, cayeron desfallecidos sin tomar parte en los actos de celebración del Día de la Brigada Escolar de Seguridad en el Tránsito.

Acompañados de sus familiares o profesores debieron salir de las filas y ser trasladados hasta el subterráneo de los Carabineros donde se les prestó los primeros auxilios.

El nerviosismo del momento, las ganas de desfilar ante las autoridades, frustró a muchos de ellos, que desmayados debieron permanecer alejados de la euforia estudiantil.

"MAYORIA", OTRA REVISTA QUE NACE EN "QUIMANTU"

DIRIGIDA por el periodista Luis Muñoz Orellana, ex Jefe de Crónica de "El Siglo" saldrá a circulación dentro de los próximos días la revista "Mayoría" de la Empresa Editora Nacional "Quimantú".

"Mayoría" es una respuesta a la creciente demanda de información que reclaman los sectores mayoritarios de la ciudadanía.

"Quimantú" al referirse al "nacimiento de esta nueva publicación, señala que **"conciente del falso criterio con que se ha intentado dividir hasta ahora los medios de comunicación en "populares y no populares", error que la Empresa Editora Nacional Quimantú ha esclarecido desde su fundación y por intermedio de su propia labor informativa, "Mayoría" sale dirigida a integrar a las grandes masas nacionales, a la información que durante mucho tiempo se reservó para sectores privilegiados".**

Teniendo presente la existencia de una variada gama de publicaciones que pretenden convertir en norma periodística el **"sensacionalismo"**, con lo que se desvirtúan el contenido y los principios de la labor informativa "Mayoría" se ha propuesto encarar lo popular con criterio de selección, para superar dos exigencias fundamentales: la necesidad de que toda noticia se sitúe en una línea continua de movilización y de solidaridad del público, el que a través de la noticia pueda a su vez identificarse con la realidad social en que vive.

Un análisis de las noticias de la semana política, laborales, policiales, deportivas, etc., se ha de completar con una amplia información gráfica y la invitación al público a "participar" de la labor informativa, mediante un sistema de consulta popular y "correo del lector". Empeñada en llegar al gran público, que por razones económicas no tiene acceso a muchas publicaciones, "Mayoría" se venderá al precio de E° 5, en un formato **"tabloide"** de fácil y cómoda lectura.

PAPEL DE LA MUJER EN EL PACTO ANDINO

Estudiarán en Seminario Internacional en Arica

PARALELAMENTE al Seminario Internacional de Universidades, que se efectuará en Arica entre el 26 y 30 del presente mes, se llevará a cabo un ciclo de conferencias públicas destinadas a la divulgación de diversos aspectos específicos del Pacto Andino y al análisis de la participación de los diversos sectores de la comunidad en el mismo.

En este sentido los ariqueños y los delegados al Seminario podrán apreciar un panel sobre "La participación de la Mujer en la Integración Andina" que está organizando Rosa Valdés de Contin, delegada permanente de Chile en la Unión Latinoamericana de Mujeres.

A este panel han sido invitadas la Presidente de dicho Organismo, Gabriela Aranibar, de Perú, además de dirigentes femeninas de Bolivia, Ecuador y Colombia. Es muy posible que concurra la Primera Dama, Tencha Bussi de Allende, quien disertará sobre "El desarrollo de la mujer en Chile".

Este aporte femenino al análisis del Proceso Andino, tendrá lugar los días 26, 27 y 28 en el local de INACAP. La sede central del Seminario serán los Salones de la Hostería de Arica, donde se hospedarán la mayoría de los profesores invitados.

Gira cultural a Coquimbo

AYER PARTIO rumbo a Coquimbo una caravana cultural integrada por profesores y escritores de Santiago. El objetivo de su viaje es el de difundir el arte y las letras en la provincia de Coquimbo, además de formar talleres literarios de maestros, escritores en La Serena, puerto de Coquimbo, Ovalle y Vicuña.

La delegación está formada por representantes de la Asociación de Escritores (Edmundo Herrera, Nicasio Targot, Juanita Flores, Elena Sugg, Lita Gutiérrez, José Corcuera) y de la Unión de Profesores (Sergio Ramírez, Sergio Muñoz, Guillermo Rubilar y Hugo Cid).

Dentro de su actividad se contemplan charlas y recitales en colegios, sindicatos e instituciones sociales.

En Vicuña se le rendirá un homenaje a la poetisa Gabriela Mistral, como acto de culminación de esta gira que finaliza el domingo 17.



LA NACION

LA SENTENCIA DEL CONTRALOR

El procedimiento jurídico que se aplica a la nacionalización de las minas de cobre explotadas por las grandes empresas extranjeras, avanzó de manera decisiva cuando el Contralor General de la República fijó, de acuerdo a sus atribuciones legales, el monto de las indemnizaciones globales correspondientes. De este fallo del Contralor General, tanto las Compañías foráneas como el Fisco de Chile, pueden apelar ante un Tribunal Especial integrado por un representante de la Corte Suprema, uno de la Corte de Apelaciones de Santiago, uno del Tribunal Constitucional, el Presidente del Banco Central y el Director General de Impuestos Internos.

Las normas que el país ha dispuesto soberanamente para determinar la suma de las indemnizaciones no pueden ser puestas en tela de juicio por ninguna nación ni por ningún tribunal extranjeros. De ellas fluye, hasta el momento, que son las Empresas las que adeudan a Chile la cantidad de 360.224.842,40 dólares. De esta suma, todavía, deberán deducirse los pagos que la Corporación del Cobre, la Corporación de Fomento de la Producción o el Estado han efectuado o llegaren a efectuar por concepto de precio de acciones adquiridas por organismos chilenos o en virtud de las garantías estipuladas para dicha obligación de pago de precio.

La prensa de los países capitalistas, y muy en especial la de los Estados Unidos, califica de "robo" la resolución chilena en orden a nacionalizar sus minas de cobre, pagando una indemnización de conformidad con procedimientos aprobados por las Instituciones del país. Esos medios de difusión no toman en cuenta que, durante un período algo superior a los cincuenta años, las Empresas explotadoras se llevaron 10.800 millones de dólares por concepto de ingresos , mientras que todo el patrimonio de Chile, formado a través de cuatrocientos años de trabajo y esfuerzo, alcanza apenas a 10.500 millones de dólares.

Para dar una idea de la intensiva utilización de nuestra riqueza fundamental, por los empresarios norteamericanos, basta señalar que la Anaconda, solamente durante los últimos quince años, obtuvo en Chile una rentabilidad del 21,51%, mientras en sus operaciones de todo el resto del mundo, sólo conseguía un 3,67%. La Kennecott, por su parte, en el mismo período, ganaba en Chile un 52,87% y en sus demás negocios apenas el 9,95%. Hablar, después de conocerse estos porcentajes, de que Chile le está "robando" a esas Compañías, parece una manifiesta exageración y una notoria injusticia.

Lo que cada chileno debe preguntarse es cómo ha sido posible que gobiernos anteriores hayan podido tolerar esta exacción, origen de nuestra pobreza, de nuestra miseria, de nuestro subdesarrollo, de nuestra carencia de habitaciones, hospitales, escuelas, puentes, caminos y demás adelantos indispensables para mejorar los niveles de vida de la sufrida población. ¿Qué patriotismo era ése, que entregaba a extranjeros el dominio de nuestras materias primas? ¿Qué libertad era compatible con tan horrible esclavitud económica?

El Contralor General de la República, con su resolución, dada a conocer el lunes y publicada posteriormente en el Diario Oficial, ha sancionado la doctrina del actual Presidente de la República, Dr. Salvador Allende, y ha dado satisfacción a los anhelos de todo un pueblo.

La Carta en la Manga

En la historia contemporánea de Chile el ex Presidente de la República "silencioso" se ha convertido en una tradición. Por lo menos en los últimos treinta años, el Primer Mandatario abandona la Moneda para marcharse a su casa, a los negocios, ocupando el venerable lugar de un patriarca en la memoria y en el corazón de sus partidarios. No se gasta en la lucha política cotidiana, ni siquiera cuando es aludido personalmente.

El ex Presidente Frei ha roto espectacularmente con esta tradición. A pesar de que todavía no se cumple un año de su salida, ha intervenido sin cesar, periódicamente, en la prensa y en la tribuna. Antes de la última elección de regidores, se dirigió al país por radio en un pronunciamiento público a favor de la Democracia Cristiana y con ataques apenas velados a la Unidad Popular. Después, realizó una gira a Europa, que gozó de amplia difusión en la prensa de derecha. Cuando se produjo el asesinato del ex Ministro Pérez, envió un telegrama culpando, sin mayores antecedentes, a sectores de izquierda y leyó un apasionado discurso en un acto público que fue mucho más allá de las fórmulas de pesar acostumbradas. Un artículo suyo fue publicado en la revista norteamericana "Foreign Affairs" y, en diarios como "La Prensa" y "La Tercera", se han podido leer comentarios con su firma en la página de redacción. Finalmente, todos recuerdan su reciente ataque al Partido Comunista, coronado, hace pocos días con un nuevo discurso en un acto de "desagravio" con una clara orientación política. Ayer le envió una carta pública al presidente de los estudiantes secundarios, antes de enfilar vuelo hacia los EE. UU. a dos conferencias políticas.

Se suele dar como explicación para esta actividad del ex Mandatario los ataques recibidos desde la izquierda. Pero todos los Presidentes anteriores recibieron los mismos ataques después de entregar el poder. ¿Quién no recuerda la ofensiva contra González Videla y contra el ibañismo? El mismo Frei habló de la "leche derramada" durante la Administración Alessandri y, durante el pasado sexenio, la prensa DC mostró especial virulencia contra el Gobierno de liberales y conservadores. Sin embargo, ninguno de los Presidentes anteriores salió de su silencio.

¿Qué empuja a Frei a situarse con una regularidad que llegará a ser aburridora, en el primer plano de la lucha política? Advirtamos que si sus intenciones son volver como candidato a la Presidencia de la DC y la derecha, haría mejor callándose. Hablar mucho, en efecto es gastarse políticamente, cosa que comprendió muy bien su maestro Alessandri.

La respuesta es, tal vez, sencilla: si Frei se ve obligado a romper con un discreto retiro que lo favorecería —como favoreció a sus precursores— es porque el Gobierno de la Unidad Popular no se parece a ningún otro. La fuerza del proceso de cambios en marcha es tan intensa que está forzando a la burguesía monopolista y al imperialismo a jugar apresuradamente todas sus cartas, aún las que conviene guardar en la manga. Si Frei se agita desesperadamente, es porque avanzamos. Ya no se admiten figuras simbólicas en una derecha acosada.

G

PERSONAJES EN EL TAPETE

Por Víctor Moreira



Sacó Trago el Contralor

Cuando se pone a un personaje en el tapete, se entiende que es para examinarlo con lupa y mandarle un chaparrón de bien fundamentados adjetivos. Esta vez la cosa cambia, y con alegría enorme tomamos el nombre de Héctor Humeres, Contralor General de la República, para ponerlo, no en el tapete, sino en un digno pedestal. Si hasta dan ganas de concederle el título de Segundo Patriota de Chile, después de Allende.

Y todo por el cobre. ¡Cómo nos duele el cobre!

Ya todo Chile sospechaba que a las compañías norteamericanas del cobre no había que pagarles un centavo para que se fueran del país. Por el contrario, había que cobrarles. Esa certera sospecha popular la habían pronunciado con más detalles, con más ley y con más técnica, el Partido Socialista, el Partido Comunista Revolucionario, el Mapu, el Mir, y no sé si alguien más.

El no pago era ya un poco la conciencia nacional.

Pero, lo reconocemos contritos, se nos atravesaba un tanto la figura del Contralor, que era el que tenía que fijar el monto de la indemnización.

Sabíamos que no dependía de Allende. El había dicho que pagaríamos a las compañías del cobre si era justo hacerlo, y que no pagaríamos un centavo si lo justo era no pagar.

Fue el Congreso sin una sola excepción, en un gesto que honra también a la oposición, quien señaló soberanamente la forma en que debía determinarse el pago o el no pago.

Allende cumplió con su mandato y con la historia, al fijar las utilidades excesivas que habían obtenido las compañías. Del monto que fijara el Contralor (según el mandato de la Constitución) debía descontarse las utilidades excesivas que había determinado Allende.

Y en este punto del proceso es que se nos atravesaba la tremenda espina. ¿Que iría a hacer el Contralor?

La espina se nos atravesaba porque pensábamos —vuelvo a golpearme el pecho, porque estoy sinceramente arrepentido de haber pensado mal— que el Contralor, don Héctor Humeres era un viejo momio, de esos que de tanto entender de leyes, termina no entendiendo nada de los procesos sociales. Pensábamos que de algún modo se las iba a ingeniar para tirar el tejo a las nubes, de modo que cuando hubiera que descontar lo establecido por Allende, de todas maneras les quedaran a las compañías unos cuantos milloncejos que esquilmarle a Chile.

Y no era por puro capricho que teníamos tan entre ojos al Contralor. Recordábamos, por ejemplo, que en el asunto de las industrias textiles sus actuaciones, legales y todo, tendían a favorecer a los monopolios, torciéndole la nariz a los intereses del pueblo. Entonces decíamos: ¿Cómo le va a dar el favor al Gobierno, si las compañías del cobre son mucho más poderosas que los monopolios textiles?

Y ahí fue donde nos equivocamos medio a medio.

Modestamente, el Contralor dirá que él no hizo otra cosa que cumplir con lo que le mandaba la Constitución.

Pero nosotros sabemos, por vieja y universal experiencia, que cuando se trata de servir a los poderosos, la Constitución y la ley simplemente se interpretan a distinto amaño. Sin pecar ni venial, el Contralor pudo, a la vez, cumplir con la Constitución y con las compañías, dejando a Chile en cueros y al pueblo sumido en la más santa indignación.

No, Contralor. Usted actuó como hombre de ley, pero también como patriota. Le juro que nadie en Chile esperaba una actuación suya tan impecable, aunque decirlo así, tan rudamente, como lo hago, pudiera sugerir algo parecido a una ofensa. Es que le repito sinceramente, el pueblo ha sido tantas veces burlado, tantas veces pateado en plena boca, tantas veces traicionado, que ya ha perdido gran parte de su fe y su esperanza en la dignidad de los altos cargos. No se ofenda, Contralor, porque así pensáramos. Teníamos razones más que centenarias para alimentar la duda, el escepticismo. En cierto modo, usted vino a ser el depositario de una desconfianza histórica, no en su persona, sino en su cargo. Y eso, porque usted es la Ley, y la ley siempre sirvió, como los quiltros, para morder al andrajoso y mover la cola al bien vestido. No esperábamos ni una ley ni un hombre que se pusieran de lado del pueblo, si al lado contrario estaban intereses tan poderosos como los de las compañías del cobre.

Y usted, ley en mano, le ha dado este tremendo alegrón a su pueblo, a su Chile.

Ya no importa que se vayan y nos queden debiendo. En su conjunto, los intereses cupreros se van a ir de Chile dejando una deuda pendiente de casi 400 millones de dólares, por parte baja. Es cierto que no tendremos fuerza pública ni armada como para conseguir que nos paguen. Pero servirá al menos para que en Estados Unidos los diarios dejen de decirnos ladrones. Ya sabemos quién es el ladrón, cuando después de haber comido y farreado se va sin pagar la cuenta. Se nos van debiendo 400 millones, pero gritaremos y sacaremos fuerzas morales por 800 millones. Y en buena parte, se le debemos a Ud., don Héctor.

Chile entero debiera ponerse de pie, en este minuto, y brindar un trago largo por Allende, otro por usted, Contralor, y esperar, con los vasos en la mano, para tomarnos el tercero y último por el Tribunal Especial, que dirá su palabra final.

¡Buena, Ministro Astorga!

Me cupo hacerme eco de un problema, de esos que ponen a prueba la capacidad del aparato estatal para estar o no estar en la onda social de que se trata. Era la "toma" de una pequeña escuelita nocturna en "Los Nogales", que causó una enorme movilización popular y que motivó mis iras contra algún maldito burócrata, de esos que con sus amiguismos y compadrismos, dejan a la Unidad Popular como la mona, tal como ayer no más dejaron al freísmo, y como ya antes habían dejado al alessandrismo, y como siempre, dejan mal a cualquier Gobierno, ya que siendo malos funcionarios, son apenas buenos mercenarios de una pésima causa: la propia.

Tratábase ahora de unos nombramientos irregulares, hechos a las espaldas de las máximas autoridades del Ministerio de Educación, y de que querían punto menos que "llevarse la escuelita para la casa", dejando a enormes contingentes populares sin posibilidad de estudiar de noche.

Dije entonces, en mi airado artículo, que arreglaban el pastel en un santiamén o se las tendrían que ver con la opinión pública, con nombres y apellidos, con todas sus presas al aire.

Ni veinticuatro horas pasaron. En menos que un gallo canta, todo estuvo en orden, corrieron los funcionarios, se movieron los papeles, se anularon los decretos, a lo compadre, se devolvió la escuelita tomada y todo quedó en su lugar.

¿Qué milagro había ocurrido?

Ningún milagro. Sólo que se enteró el Ministro de Educación, ese ex-dirigente sindical llamado Mario Astorga, que no olvida a su clase ni desconoce su propia y vieja experiencia.

Un timbrazo aquí, un telefonazo allá, un par de gritos bien dirigidos y todo el mundo movilizado al servicio de la causa popular, como debe ser.

Así da gusto. Un siete para el Ministro.

Lo que demuestra que los hombres que son Gobierno están bien inspirados y que si a veces no les salen las cosas como ellos quisieran, es porque entre ellos y el pueblo suele interponerse el muro de la burocracia, indolente, insensible, y a menudo aprovechadora.

Claro que un Ministro no tiene tiempo suficiente para entender de sus asuntos legales y funcionarios, y vérselas además con la multitud de problemas que heredaron del pasado cercano y que afectan a las bases mismas del conglomerado social. Si el día de un Ministro de la Unidad Popular tuviera 30 horas en vez de 24, de todas maneras faltaría tiempo.

Pero hay que hacer tiempo, dibujarlo si es preciso, para darle por lo menos un día al pueblo directo, a ese pueblo que por humilde no tiene intermediarios poderosos, ni influencias, ni compadres bien colocados. Ese pueblo, oprimido y pateado por decenios, es el que manda ahora, pero sin nombres, apellidos ni abolengos. Por eso, es preciso dedicarle un día a la semana, para que plantee directamente sus problemas, rudamente, con la ninguna retórica que el pueblo acostumbra, así, a la brutanteque.

Con un día de diálogo a la semana, ministro-pueblo, pueblo-ministro, mano a mano y sin dobleces, se iría a los mismos diablos toda la maraña burocrática, toda la corruptela que nos dejaron los regímenes pasados en los escondrijos de los escritorios. Y todo el aparato burocrático y mañoso, tendría muy en cuenta que cada vez por semana se va a quedar en cueros cuando el pueblo y su Ministro se endilguen una conversa de todo el día.

Conceda, Ministro Astorga, una audiencia popular de la mañana a la noche cada semana. Y no permita que sean los funcionarios los que le seleccionen las audiencias. Me gustaría reclamarle esta audiencia como una obligación suya, pero sé que no, que no es obligación por ahora. Reclamo entonces su buena voluntad popular.

Cuando era dirigente, cuando era usted humilde servidor del Estado, compañero Astorga, ¿cuántas veces no deseó una audiencia con alguno de los capos máximos, para cantarle cuatro verdades de a kilo y pedirle solución a algún problema absurdo creado por los burócratas? ¿y usted cree, compañero Astorga, que esa necesidad que sintió alguna vez ha desaparecido, ahora, porque el Ministro sea usted? ¿verdad que no?

Si usted está de acuerdo conmigo, compañero Astorga, mándeme una carta, ojalá de su puño y letra, sin membretes ni papel sellado, diciéndome que sí, que recibirá al pueblo una vez por semana sin necesidad de conductos regulares. ¿Qué más regular conducto que aquel que reúne al pueblo con sus ministros, así, con el solo requisito de un franco apretón de manos?

Lo felicito, compañero Astorga. Cuando escribí —harto picado— sobre el asunto de la escuelita 125, le reconozco que lo hice con bien poca fe. Dije para mis propios adentros: ¡qué se va a molestar por una escuelita cuando tiene tantísimo problema, y tantísimo burócrata dispuesto a esconderle la verdadera situación! Y me alegro haberme equivocado. Me alegro por Ud., que demuestra estar por encima de los intereses que denuncié. Por el periodismo, que sigue mostrando que de algo sirve. Y, por sobre todas las cosas, por el Gobierno de la UP, a quien dejó usted bien puesto, como corresponde a todo ministro popular.

V. M.

Más Sobre Colón

Wassermann dijo que Cristóbal Colón no fue un hombre moderno, sino el último de los grandes del medioevo. A los argumentos religiosos en contra de la redondez del mundo, opuso argumentos religiosos, no científicos, aduciendo que él era un enviado de la Santísima Trinidad.

Creyó que el mundo tenía forma de pera. Esto se lo había comunicado Dios, y la punta de la pera estaba posiblemente en Cuba. Lo escribió con toda seriedad y sin la menor base científica. (No hace mucho tiempo, unos ocho o diez años atrás, un sabio soviético, llegó, por otros medios, a la conclusión de que la tierra no tiene forma de naranja, sino más bien de pera; pero la teoría no ha podido ser comprobada. En todo caso, esta pera sería casi redonda, en cambio la pera de Colón era, según sus propias palabras, como un pecho de mujer).

Es cierto que Colón tenía conocimientos geográficos y náuticos, que su trato con navegantes, astrónomos y geógrafos le permitió conocer muchos elementos científicos para lanzarse en su temeraria empresa; pero se cuidó mucho de darlos a conocer. Comprendía que se encontraba en un mundo cegado por la superstición, y prefirió debatir en esas obscuras regiones.

Cristóbal Colón demoró dos meses y nueve días al atravesar el Atlántico en su primer viaje. Hoy día, a la velocidad de los vehículos espaciales, se puede dar la vuelta completa al mundo en sólo una hora o menos. El viaje de Colón, de ida y vuelta, habría demorado una media hora. Pero lo valioso en Colón no fue la velocidad, sino el arrojo temerario de lanzarse a lo desconocido. En su primer viaje, encontró pocos hombres que lo acompañaran, y no siempre enrolados con facilidad. Pero en el segundo se embarcaron unas mil quinientas personas ávidas de riquezas, aventuras, gloria y poder. La evidencia de un mundo nuevo que conquistar movió las ambiciones y derrotó al miedo.

La astucia de Colón se puso de manifiesto también en sus relaciones con los aborígenes. Sabía que el 29 de Febrero habría eclipse de luna, y amenazó a los indios diciendo que se iba a poner roja y luego negra. Así obtuvo que le dieran alimentos. Igual anécdota se cuenta de Carrera, en sus correrías de pichirey de las pampas.

J.T.

El Antisemitismo del Partido Nacional

"La Tribuna", vocero del Partido Nacional, que se caracteriza por la absoluta irresponsabilidad de sus informaciones y juicios políticos, se ha lanzado últimamente en una furiosa campaña antisemita, como en los mejores tiempos del nazi-fascismo, hecho que vuelve a probar la falta de conciencia de sus inspiradores, sean éstos dirigentes políticos o simples redactores que, por su cuenta, se están metiendo en camisa de once varas y en un verdadero torbellino de pasiones deleznables que se los puede tragar hasta con zapatos.

De sus formas ligeras y calumniosas para referirse a hechos importantes de la vida política chilena; de su absoluto desprecio por los valores de nuestro pueblo; de su ridícula comicidad para juzgar a los representantes de la Unidad Popular, escondiéndose detrás de pseudónimos de mujeres, han pasado al envenenamiento del ambiente nacional por medio de comentarios y publicaciones de cartas infames contra los judíos, achacándoles todos los males del mundo —como antes lo hicieran Hitler y sus lacayos— dando sus nombres y cargos que ocupan en el Gobierno, con la aviesa intención de que sobre ellos rebote toda la maldad y el odio que se alberga en los clanes plutocráticos derrotados y en pobres gentes que se dejan llevar por los más criminales y bajos instintos.

Ha llegado el momento de denunciar públicamente esta tortuosa campaña y señalarle al Gobierno la perentoria necesidad de pedirle al Partido Nacional y a su equipo de redactores un pronunciamiento recto y categórico sobre la materia. Al mismo tiempo, los partidos de la Unidad Popular y toda la gente normal de Chile deben solicitar la movilización masiva de los medios de comunicación, estatales y particulares, para desenmascarar a estos nuevos Hitler que le han brotado a Chile y que quieren llevar a la nación por la senda de los resentimientos raciales y del odio contra chilenos distinguidos que están sirviendo con sacrificio y lealtad a su patria.

Algunos judíos de la derecha ayudan a atizar el fuego, sin pensar que con su incalificable actitud están cavando su propia tumba y pidiendo a gritos la cámara de gas. Pero, a pesar de ellos, hay que salvarlos también.



En Hogar 4 de Septiembre:

CON UNA SONRISA, ANCIANOS AGRADECIERON NUEVO HOGAR

EL ESFUERZO sacrificado y anónimo de muchas personas, que no esperan nada a cambio de la labor que realiza en beneficio de los demás, bien merece ser destacado. Entre ellas se encuentra el ex religioso Eduardo Lagar —a quien respetuosamente llaman hermano— y el que a pesar de su escasa capacidad visual, entre muchas otras actividades, fundó el Hogar de Ancianos Cuatro de Septiembre, ubicado en Santa Rosa 1673.

Esta casa, que en adelante tendrá una capacidad para albergar en su interior a 100 personas, fue inaugurada ayer. En un sencillo, pero emotivo acto —que no comenzó a la hora programada, se cortó la simbólica cinta de inauguración, en este lugar donde actualmente viven 15 personas.

LA OBRA

Su ejecutor —el hermano Eduardo Lagar— manifestó en esta oportunidad que desde hace un año, junto a otras personas, trabaja por llevar adelante este asilo. Este se mantiene sólo gracias a la buena voluntad de la comunidad, quien ha donado casi todos los elementos que se requieren para construir y dotarlo de los enseres necesarios.

El terreno fue cedido por la Municipalidad de Santiago, por espacio de diez años y surgió de una petición expresa que se le hiciera al Presidente Salvador Allende.

Además de contar con la solidaridad de la comunidad misma, la intendencia de Santiago los ha ayudado mucho, y la esposa de la primera autoridad provincial, Carmen Rondi, integra el Consejo a cargo del Asilo. Lo conforman además el Director, Juan Lagar, el Vice Director, Eduardo Vergara, Norma Ibarra, Carlos Neira, Marina Herrera, Miguel Calderón y María Videla.

Eduardo Lagar indicó que ese Hogar es para ancianos de 60 años para arriba, que no tienen jubilación ni familiares. Recalcó que no importa la creencia religiosa ni la posición política de los que allí llegan.

Su mayor deseo es poder dar asilo al mayor número de personas y por ello solicita la colaboración de la comunidad, que les puede cooperar con mesas, sillas, camas, cosas que más necesitan.

La construcción actual es de madera y las habitaciones que cobijan a los ancianos —por decisión de ellos— llevan en nombre de la Primera Dama de la Nación, de su fundador y de otras personas que han colaborado con ellos.

A pesar de que la senectud generalmente hace aflorar un cansancio y constantes molestares "los viejitos y viejecitas" que moran en este Hogar, demostraban ayer amplias sonrisas y alegría en sus rostros, porque están seguros de que allí podrán vivir sin preocupaciones.

Eduardo Lagar en el momento de cortar la cinta tricolor, símbolo de la inauguración del Hogar. El esfuerzo constante de esta abnegada persona y de otros colaboradores han hecho posible sacar adelante la obra.



Esta pareja de viejitos —que residen en el Hogar de Ancianos 4 de Septiembre —entrega un canastillo de flores a Norma Ibarra. En esta casa podrán vivir cien ancianos que no tengan familiares ni gocen de jubilación.

AQUI VALPARAISO

PORTUARIOS APOYARAN ESFUERZO CAMPESINO

VALPARAISO (Corresponsal). Más de mil trabajadores del puerto de Valparaíso se reunieron en el Teatro "Pacífico" para escuchar las explicaciones sobre la importancia de agilizar y perfeccionar las faenas de embarque de frutas de exportación, que dieron el Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol, y los técnicos del Servicio Agrícola Ganadero. Diapositivas en colores ilustraron las fases de embalaje, movilización y manipuleo de las frutas y hortalizas chilenas que salen por vía marítima a mercados extranjeros. Los embarques de temporada alcanzan actualmente a 4 millones de cajas, en su mayor parte despachados por Valparaíso y San Antonio, y su cotización en Norteamérica y Europa depende fundamentalmente de su óptima presentación y calidad al llegar a su destino. Raúl Abarca, dirigente campesino de la Comunidad "Santa Teresa" de Llay Llay, pidió la colaboración de los trabajadores portuarios en la atención al producto del esfuerzo de los asentamientos de la Reforma Agraria. **"Esperamos** —expresó— **que los compañeros del sector marítimo y portuario se sientan formando parte de nuestro trabajo cuando, finalmente, embarcan los productos de la tierra chilena a otros países".**

El Presidente de la Asociación de Obreros Portuarios "Mariano Valenzuela", Eleomar Navarro, hizo un llamado a la conciencia de clase de sus compañeros para respaldar a los trabajadores de la tierra que, con su esfuerzo, están aumentando la producción de frutos de exportación. **"Tenemos que comprender nuestra responsabilidad en el eficiente manipuleo de estos productos, porque su valor aumenta en la medida que el buen trato en los embarques mantenga su calidad y buena presentación. A su vez, nosotros nos beneficiaremos por el mayor tonelaje que se despache, y el país gana en los ingresos que genera esta exportación".**

ESTRATEGIA DE LA PRODUCCION Y TRANSPORTE.

Los técnicos del SAG y de CORA señalaron que la producción de los asentamientos campesinos en estos rubros de frutas y hortalizas registra un aumento creciente y se estima que para 1975 los embarques de la temporada llegarán a 15 millones de cajas. En consecuencia, se planifica la construcción de dos nuevos frigoríficos, en Valparaíso y San Antonio, e incorporar mejores procedimientos en la carga, como la "paletización" que implica mayor rapidéz, eficiencia y seguridad en los despachos por vía marítima.

El Ministro Jacques Chonchol trazó las líneas estratégicas de la política económica en el agro chileno, que combina factores naturales, como son el clima y el suelo, con las fuerzas laborales y las necesidades de la economía nacional. Especificó que los dos objetivos fundamentales en esta batalla de la producción son mejorar nuestra capacidad de autoabastecimiento y exportar productos agrícolas que, como las frutas de temporada, tienen alto precio en el mercado internacional. A su vez, afirmó que, los ingresos extraordinarios que generen tales exportaciones ayudarán a financiar aquellas importaciones de otros productos agropecuarios indispensables para el consumo de nuestra población.

Bomberos porteños honran a 3 voluntarios santiaguinos

EN SESION solemne que tendrá lugar esta tarde, en el Salón de Honor de la Tercera Compañía de Bomberos de Valparaíso será materializado el acuerdo adoptado por aclamación, que otorga la calidad de Miembros Honorarios de la Unidad, al Superintendente del Cuerpo de Bomberos de Santiago, Sergio Dávila Echaurren, al Director Honorario, Jorge Gaete Rojas y al Voluntario Honorario, Guillermo Matte Hurtado.

Al acto, que constituirá un reconocimiento a la destacada trayectoria bomberil de los tres voluntarios santiaguinos, por los dilatados servicios prestados a la comunidad, han sido especialmente invitadas las más altas autoridades navales, militares, carabineros, civiles, religiosas, municipales y bomberiles del vecino puerto, como asimismo el Intendente de la provincia de Santiago, Jaime Concha Lois y una delegación de "quintinos", presidida por su director Agustín Gutiérrez Valdivieso.

El homenaje será ofrecido por el Director de la Tercera Compañía de Bomberos porteña, Oscar Vío Valdivieso, y luego de ser colocadas las Estrellas de Plata en las cotonas de parada de los homenajeados, hablará para agradecer las distinciones, el Superintendente del Cuerpo de Bomberos de Santiago, Sergio Dávila Echaurren.

Ministro Jaime Suárez recorrió Villa Alemana

UN RECORRIDO por la provincia de Valparaíso realizó durante el día de ayer, el Ministro Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez, para conocer en el terreno mismo las labores del proceso de reconstrucción que se llevan a cabo en la zona, como también interiorizarse de algunos problemas que se le habían planteado.

La información proporcionada por la Oficina de Informaciones de la Presidencia, señala que a las 11.30 horas de ayer el Secretario de Gobierno llegó a Villa Alemana, para visitar el Campamento "Jaime Suárez", en el sector alto de la localidad.

Allí fue recibido por el Presidente de los pobladores, Alfonso Ugarte. A su vez, Suárez citó al dirigente a una reunión en la Intendencia de Valparaíso, para tratar en forma extensa los problemas que han surgido en el campamento.

Consultado Ugarte, sobre el nombre del campamento, señaló **"Le hemos llamado así porque reconocemos en la persona del Ministro Suárez su gran tesón y efectividad en los trabajos que ha realizado en bien de la provincia".**

Por su parte, el Ministro agradeció los conceptos emitidos por el poblador, instándoles a que sigan trabajando unidos.

Posteriormente se dirigió al local del Círculo Italiano de Villa Alemana, donde había sido invitado por el Presidente de la Institución, regidor Italo Composto, para estar presente en la inauguración de un mural pictórico del estudiante de Bellas Artes, Eduardo Romero.

—"Constituye para mi un motivo de profunda satisfacción el hecho que me hayan invitado a esta ceremonia. Les reitero mi gratitud y felicito al joven Romero por la muestra que hoy adorna esta casa".

Jaime Suárez se impone de los trabajos de reconstrucción



Ultima hora
Kennecott anuncia que apelará

NUEVA YORK (UPI). El Presidente de la Kennecott, Frank R. Milliken, señaló, luego de conocido el dictamen del Contralor Héctor Humeres, que "nuestro propósito actual es el de apelar la decisión del Contralor al Tribunal Especial". Agregando, que "Chile tiene la clara obligación de pagar estos préstamos, y continuamos esperando que lo haga".

El documento entregado por Milliken señala que la Compañía norteamericana, que tiene un interés del 49 por ciento en la mina El Teniente, "todavía espera ser pagada totalmente" por los préstamos de 92,9 millones de dólares hechos a la empresa mixta de Chile, hoy nacionalizada.

MIERCOLES GREMIALES

A través de fantásticas correas sin fin, van llenándose y tapándose las botellas de Cervecerías Unidas, que luego irán a calmar la sed de miles de chilenos a través de todo el país.

En Cervecerías Unidas:

Una meta que se va a cumplir: 100 millones de botellas al año

LA INTERVENCION de la Compañía de Cervecerías Unidas era algo que se veía venir y que esperaban con ansias los tres mil trabajadores que en ella laboran. Era algo que quedó determinado el mismo día que Agustín Edwards hizo abandono del país, pocos días después del triunfo de los trabajadores.

Tres mil trabajadores gritaron al unísono, el pasado tres de septiembre: **"¡Queremos la intervención. Ya no podemos seguir así. Ya no tenemos materias primas para trabajar y nuestras nueve fábricas están prontas a paralizar y nosotros a quedar en la más completa cesantía"!.**

Expresiones como estas se escuchaban en todas las secciones de C. C. U. (Granero, maletetría, molino, embotalladora, etc). Un clamor que se repartía a través de sus nueve fábricas, en Antofagasta, Serena, Limache, Chacabuco, Santiago, Talca, Concepción y Osorno.

Después de esto, el monopolio de las bedidas ha pasado a manos de sus trabajadores. Ha pasado a manos del pueblo chileno y del gobierno que los representa.

Se cumplía un año que su propietario, un integrante del clan Edwards había hecho abandono de nuestro país, dejando sus industrias y sus trabajadores sin ninguna nueva inversión, sin asegurar su fuente de trabajo. Solo un representante a que quedó a cargo de sus intereses en Chile, Hernán Cubillos, y naturalmente, solo se preocupó de resguardar los intereses de su patrón.

Los trabajadores de C. C. U. se amilanaron. Se reunieron y formaron comités de producción, realizando reuniones a nivel nacional, en las que participaron todos y cada uno de sus trabajadores. La palabra era una sola: **"¡Intervención; traspaso al Area Social de la Economía. Solo así podremos tener asegurada nuestra fuente de trabajo y seguir alimentando a nuestros hijos. Solo así podremos seguir sirviendo a la comunidad".**

Según opinan los trabajadores, "este fue el primer paso hacia una meta que muchos de nosotros anhelaba alcanzar desde hace mucho tiempo. Esta meta solo podía alcanzarse mediante una revolución, la revolución de los trabajadores en un Gobierno Popular".

YA TENEMOS UNA META.

Como en toda labor que se inicia, se continúa con nuevos bríos, con nuevos ímpetus y con un gran deseo de superación. Es así, como los trabajadores de CCU, ya se han impuesto una meta: ¡100 millones de botellas al año!

¿Que significa esta cifra? Nueve fábricas a través de todo el país, producían, hasta la fecha, en el último año, 70 millones de botellas al año bajo la dirección y propiedad de los Edwards. Esta producción, según opinan sus trabajadores, "**pudo superarse hace mucho tiempo, pero a ellos no le interesaba pues habrían tenido que invertir en mejorar la mantención y en la importación de nuevas maquinarias, lo que les habría restado dinero sus utilidades. Además estaba por llegar al poder un Gobierno de los trabajadores y eso a ellos no les convenían".**

Hoy, son tres mil trabajadores y un Chile entero quienes quieren aumentar la producción. Ahora las utilidades no irán a para al bolsillo de los Edwards, sino a manos de Chile y de sus trabajadores. Todo esto se transformarán en nuevas inversiones, en nuevas maquinarias y en facilidades de trabajo para elevar la producción.

100 Millones de botellas para el periodo Septiembre 1971-Octubre 1972. **"Esa es la meta y la cumpliremos. Mejor dicho, ya se está cumpliendo** —afirman los trabajadores—. **Antes entregabamos 120 mil docenas de cajas diarias. Hoy, a un mes de la intervención, estamos entregando 157 mil".**

¿Por que este aumento? Juan Orellana, operario, con 11 años en Cervecerías Unidas, responde **"porque estamos mejor, porque trabajamos tranquilos, porque sabemos que ahora estamos produciendo para todo Chile y nuestro trabajo es seguro".**

Emilio Lorca, Cinco años en Cervecerías Unidas, trabaja en las sección embotelladora: **"Ahora tenemos poder de decisión y podemos cooperar también con nuestra opinión y esfuerzo en la marcha de esta empresa"..**

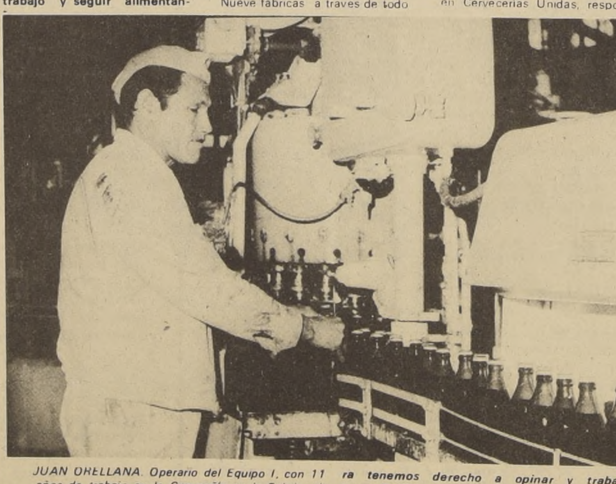
UN INFORME.

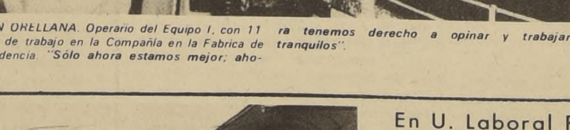
Todos los que tiene la responsabilidad de la conducción de la C. C. U. intervenida trazaron durante dos días de exhaustivas reuniones verificadas el 22 y 23 de septiembre en santiago, el camino a seguir para llegar a esta meta de producción que se han propuesto alcanzar.

Para ello se realizó un completo y detallado análisis financiero cuyos resultados respecto al estado financiero existente al momento de la requisición era desalentador. Según el Informe proporcionado por el Comité Provisorio de Administración, **"este estado se manifiesta a través del anormalmente elevado monto de los compromisos a corto plazo, del bajísimo nivel de existencias de algunas materias primas y materiales y del insuficiente capital de explotación que obliga a contraer cada vez mayores compromisos financieros, préstamos etc".**

Desafortunadamente, esa fue la forma en que quedó la Compañía de Cervecerías Unidas luego del abandono de su antiguo propietario. Si a ello sumamos las nulas en insuficientes inversiones en equipos e instalaciones para renovar y modernizar adecuadamente las diferentes fábricas de CCU, el panorama podría parecer desolador.

Mas bien, parecía desolador, porque ahora, como también agrega en el Informe del Comité Provisorio de Administración **"con los propios trabajadores participando en la determinación de las políticas generales de la Cía y en su Administración, desaparecen las contradicciones de intereses que existían antes y se hace posible la búsqueda de soluciones a los problemas económicos de la Compañía a través de diferentes canales. Y estas soluciones irán en beneficio de los trabajadores de la Cía y del país en general".**





JUAN ORELLANA. Operario del Equipo I, con 11 años de trabajo en la Compañía en la Fabrica de Providencia. "Sólo ahora estamos mejor; ahora tenemos derecho a opinar y trabajar tranquilos".



El Comandante en Jefe del Ejército, General Carlos Prats junto a Altos Jefes de la Institución acompañaron al Ministro de Obras Públicas, Pascual Barraza a la Exposición de Material de Trabajo del Arma de Ingenieros efectuada en el Regimiento de Ferrocarrileros de Puente Alto.

En U. Laboral P.A. Cerda:

FORO SOBRE NACIONALIZACION DEL COBRE E INDEMNIZACION

UN FORO SOBRE el tema **"El criterio del Gobierno en cuanto al pago de indemnizaciones a las Compañías del Cobre"**, efectuará el viernes, a las 19 horas el Centro de Estudios "Eugenio Matte Hurtado".

Este se llevará a cabo en la Universidad Laboral Pedro Aguirre Cerda, ubicada en San Isidro 238 y su principal exponente será el Economista del Ministerio de Minería, Mario Vera. También participarán funcionarios de CODELCO y del Ministerio de Economía.

En esta oportunidad los puntos principales que se analizarán son: "el derecho soberano de Chile para recuperar sus riquezas básicas, la Gran Minería Nacional en el Sistema Socialista de la economía global de Chile y la participación directa del pueblo en las decisiones del Gobierno, como ejecutor del Programa de la Unidad Popular.

Actuará como moderador el secretario de Comisiones de Estudio, Juan Fuentealba Oreño.

La Directiva de este Centro extiende invitación al Foro a todas aquellas personas que estén interesadas en obtener información oficial sobre este tema, de tanta importancia nacional.

Pretenden intimidar a Chile:

ADVERTENCIAS DE AGENCIA NORTEAMERICANA AL CONOCERSE RESOLUCION DEL CONTRALOR

Por OLIVIA MORA



Contralor Héctor Humeres. . . su fallo comienza a ser criticado por las agencias que interpretan los intereses norteamericanos.

Las advertencias, que la resolución del Contralor General de la República sobre las indemnizaciones a las compañías norteamericanas de cobre significara la intervención del gobierno norteamericano, comenzaron a hacerse sentir a sólo 24 horas del fallo entregado por el alto funcionario, del cual podrán apelar las empresas dentro de un plazo de 15 días.

La United Press International, vocero de los grandes monopolios estadounidenses, inició su campaña de conjeturas señalando ayer en un cable despachado desde Santiago que "la resolución del Contralor puede provocar un roce entre Washington y Santiago". Más adelante la agencia noticiosa señala: "La intervención del Gobierno norteamericano parece cierta ya que las dos empresas **afectadas**, Anaconda y Kennecott, habían asegurado sus proyectos de expansión en Chile, por 320 millones de dólares, en la Overseas Private Investtment Corporation, organismo del Gobierno de los Estados Unidos". Luego agrega que "dicha entidad actúa como garantía de los inversores y si las empresas cupríferas **afectadas** presentan un reclamo, y este es aceptado, la reinversión finalmente deberá ser hecha por Washington".

Manifiestamente se deja establecido en el cable de la UPI que "al no indemnizarse a las compañías se está afectando directamente el interés del Gobierno norteamericano".

Aunque el proceso jurídico-legal respecto a la nacionalización de las minas de cobre, entre las que se destaca Chuquicamata el más grande mineral a tajo abierto del mundo no está terminado, la campaña contra este **acto de soberanía nacional** está en todo su apogeo.

No sólo los diarios norteamericanos se han lanzado en los últimos meses y semanas a criticar acervamente al Gobierno chileno, sino que en nuestro país la "gran prensa" que encabeza "El Mercurio" ha salido en defensa de los grandes intereses norteamericanos.

En la Sección "Semana Política" del 3 de octubre el vocero de la derecha expresa: "Estas inversiones extranjeras están aseguradas a las compañías respectivas por el Gobierno norteamericano. De ahí que la decisión adoptada por el Presidente Allende el martes último viene a afectar, en definitiva, al tesoro y a los contribuyentes norteamericanos", Más adelante el antipatriótico comentario agregaba: "Aunque Washington sea capaz de guardar las formas es un hecho que no podrá mirar con indiferencia los términos en que se está produciendo la nacionalización del cobre. Para la Unidad Popular lo ocurrido forma la segunda independencia de Chile. Sin embargo, el tamaño, condiciones y necesidades de Chile no le permiten ser plenamente independiente".

Jamás un órgano de prensa chileno había sido más descarado y frío para defender los intereses del Tesoro y contribuyentes norteamericanos. Tampoco para negarles a su Patria el derecho a ser independiente a pesar de ser un país pequeño.

Las ideas expresas en el comentario mercurial que reproducimos concuerdan fielmente con información entregada, ayer, por la UPI 24 horas después del anuncio del Contralor General de la República.



Salvador Allende. . . cuando era senador presentó el primer proyecto de nacionalización del cobre.

Tanto la UPI como los diarios reaccionarios parecen olvidar que por unanimidad el 16 de julio pasado el Congreso reunido en Pleno, y al que asistieron los parlamentarios de todas las corrientes políticas, aprobó por unanimidad la reforma constitucional que permite la nacionalización del cobre. En ese mismo cuerpo legal se le entregaron al Primer Mandatario las facultades para que dedujera de las utilidades excesivas de las compañías los montos respectivos, a fin de restarlas a la indemnización que éstas debían recibir.

Los "fieles defensores del estado de derecho y de la legalidad", esta vez, cuando se trata de compañías norteamericanas parecen olvidar sus "obligaciones".

El propio Presidente Allende en la conferencia de prensa ofrecida el día 5 del presente mes tuvo las siguientes expresiones para calificar a los plumarios: "Frente al hecho de que existan en el país algunos articulistas que tengan un concepto tan esmirriado y que pospongan los intereses de Chile ante los intereses foráneos, sólo puedo decir que merecen mi desprecio y el de todos los chilenos".

POLITICA CONSECUENTE

Durante más de cuarenta años los partidos de izquierda levantaron como bandera la recuperación de las riquezas básicas. Fueron estas fuerzas las que hicieron conciencia en el pueblo de la necesidad de exigir el derecho de Chile a explotar sus materias primas.

Sin embargo, hay que reconocer que el primer chileno y pensador liberal que reclamó la "revolución social y la nacionalización de los recursos básicos para salvar al país" fue Santiago Arcos en 1846.

A fines de 1890 se acentúa la crisis económica en nuestro país debido a las presiones de los intereses foráneos al anunciar el Presidente Balmaceda una política nacionalizadora del salitre y protectora del cobre. Es en esa época, **el habilitador Agustín Edwards, quien ordena a sus agentes en Londres comprar armas para derrocar al Presidente Balmaceda.**

No es entonces una simple casualidad que ahora sus descendientes continúen su misma línea en pro de la defensa de los capitales foráneos.

Pedro Aguirre Cerda. . . cuando era candidato en 1938, las compañías norteamericanas de cobre no lo dejaron entrar a los minerales para conversar con los trabajadores.

Después de 47 años de luchas el pueblo levanta como abanderado a las elecciones presidenciales de 1938 a Pedro Aguirre Cerda, un modesto profesor primario de antigua militancia radical.

Su postulación es mirada con odio por la oligarquía y las compañías norteamericanas que explotan el cobre en el norte y zona central del país le niegan el acceso a los centros mineros.

Los cálculos hechos por los organismos fiscales señalan que en el período comprendido entre 1932 y 1941 salieron del país 591 millones de dólares por concepto de exportaciones de cobre, de los cuales 388 millones no retornaron quedando como utilidades líquidas de las empresas norteamericanas.

A mediados de la Segunda Guerra Mundial los monopolios le imponen al precio del cobre en el mercado internacional un valor fijo lo que permite que Chile continúe desangrándose.

En 1950 los Monopolios congelan el precio en 24,5 centavos de dólar la libra con el beneplácito de Gabriel González Videla a fin de abaratar los gastos que le exigen las tropas norteamericanas enviadas a Corea para combatir la lucha de liberación de la Indochina. Solamente en ese lapso Chile deja de percibir 300 millones de dólares. La burguesía de la que es vocero "El Mercurio" contribuía una vez más a apuntalar el Tesoro norteamericano.

Frente a todas estas injusticias y presiones foráneas contra nuestro país se levantaba la voz de los partidos populares reclamando la nacionalización de las riquezas básicas. La denuncia oportuna se hacía violenta en el parlamento y en las concentraciones públicas.

Luis Corvalán. . . sus antepasados en la Secretaría General del PC levantaron también la bandera de la recuperación de las materias primas.

Pero, mientras los partidos que hoy están en el Gobierno reclamaban un derecho patriótico y soberano, la derecha y la burguesía continuaban entregando parte de los bienes del país a los monopolios e intereses extranjeros.

En 1951 la derecha firma el llamado "Convenio de Washington" donde se prohibe a Chile vender cobre a los países socialistas, a pesar de que puede colocar por su cuenta un 20 por ciento de la producción de este metal.

Este año la Bolsa de Metales de Londres cotiza a 35 centavos de dólar la libra de cobre, sin embargo, por el "Convenio de Washington", Chile debe vender su riqueza a 27,5 centavos.

Los partidos de izquierda, socialistas y comunistas, organizan grandes concentraciones contra lo que califican "entrega de nuestra soberanía nacional".

En 1951 se forma la Confederación de Trabajadores del Cobre, en Machalí, dentro de cuyos postulados se plantea la inmediata nacionalización de los yacimientos.

Al mismo tiempo, en el Parlamento, Salvador Allende, entonces senador por la primera agrupación senatorial, presenta un proyecto de nacionalización el que fue estudiado conjuntamente con el dirigente comunista Elías Lafferte.

Los parlamentarios derechistas, fieles exponentes de los que llevaron al suicidio a Balmaceda, por plantear la nacionalización del salitre, rechazan la medida legal y tratan, ante la presión popular, de buscar un arreglo con las compañías que permita al Estado chileno recibir unos dólares más por el cobre.

En una sesión del Congreso, en 1951 el actual Presidente de la República pronuncia un importante discurso en el cual deja sentada la premisa de que por los millones de dólares que se han llevado las empresas norteamericanas éstas no pueden hacerse acreedoras de las indemnizaciones.

Se aproximan las elecciones presidenciales y Allende es levantado como abanderado de las fuerzas de izquierda, prometiendo de inmediato que nacionalizará las riquezas básicas.

Perdida la elección, Salvador Allende, vuelve a presentarse en 1958, estando, esta vez, a 30 mil votos del triunfo. Nuevamente en 1964 Allende y los partidos que lo apoyan levantan la bandera de la recuperación de las materias primas.

La victoria de la Unidad Popular encuentra a Chile convertido en socio de las compañías cupreras yanquis a raíz de la política de "chilenización" aplicada por el Gobierno demócratacristiano de Eduardo Frei.

Una de las primeras medidas que adopta el Gobierno Popular es el envío al Congreso de la Reforma Constitucional que permite la nacionalización del cobre, mediante la reforma al artículo





Carlos Altamirano. . . su colectividad exigió la nacionalización sin indemnización, debido a los miles de millones de dólares que los gringos se llevaron de Chile en más de un cuarto de siglo.

10 número 10 de la Carta política.

De este modo se iniciaba en nuestro país, el 21 de diciembre pasado, la discusión parlamentaria en torno a lo que más tarde sería la política popular respecto al metal rojo.

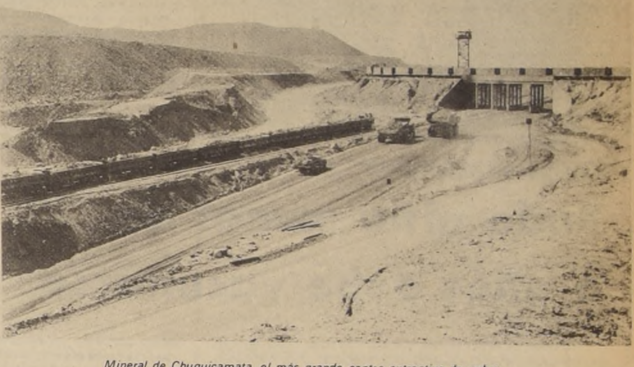
El 16 de julio del presente año, el Congreso reunido en Pleno aprobaba la reforma constitucional. Los primeros días del presente mes, el Primer Mandatario, fijó las rentabilidades excesivas de las compañías señalando que en conjunto todas ellas habían recibido montos excesivos por valor de 774 millones de dólares, los que serían deducidos de las indemnizaciones.

Con la resolución entregada por el Contralor, hace 24 horas, termina la primera etapa en cuanto a las indemnizaciones para entrar a la segunda que es la apelación que presentarán dentro de los próximos días las empresas norteamericanas.

Tras todo este proceso quedará, sin embargo, el recuerdo de las grandes luchas protagonizadas por el pueblo desde comienzos de siglo, la posición intransigente de los representantes de los partidos populares y el sabor amargo de tantas muertes y masacres que debieron soportar los trabajadores y obreros a manos de las fuerzas reaccionarias, defensoras de los grandes intereses nacionales y foráneos.

La lucha sostenida por las fuerzas de izquierda y el pueblo, durante largos decenios, templó los espíritus y es por esta razón que las amenazas que hoy lanzan contra Chile, los que defienden los intereses de las grandes compañías norteamericanas de cobre, no atemorizan a los chilenos.

Acostumbrados a la lucha, los mineros y los trabajadores están alertas ahora para salir en defensa de su Gobierno que está llevando a cabo uno de los anhelos más sentidos por todo el pueblo: **LA RECUPERACION DE LAS RIQUEZAS BASICAS PARA CHILE.**



Mineral de Chuquicamata, el más grande centro extractivo de cobre del mundo.

CHUQUI, EL SALVADOR Y EL TENIENTE SIN INDEMNIZACION

- Solamente durante los últimos 15 años se llevaron del país 774 millones de dólares por concepto de rentabilidades excesivas
- En más de medio siglo sacaron del país tanto dinero, en utilidades, como el patrimonio de Chile conseguido en 400 años

La resolución del Contralor General de la República, que saldrá publicada mañana en el Diario Oficial, señala que no tienen derecho a indemnización las compañías Mineras Chuquicamata S.A., El Salvador y El Teniente S.A. En cambio, sí debe cancelarse indemnización a la Compañía Minera Andina y a La Exótica.

La Compañía Minera Chuquicamata al 31 de diciembre del año pasado tenía un valor de libros del orden de los 241 millones 958 mil 862,43 centavos de dólares. Al efectuárseles las deducciones que suman 318 millones 459 mil 799,50 dicha empresa queda debiendo al Estado chileno la suma de 76 millones 500 mil 937,07 dólares.

En el caso de El Salvador su valor de libros al 31 de diciembre de 1970 era de 68 millones 372 mil 196,57 dólares; con la rentabilidad excesiva recibida que alcanza a 64 millones de dólares, la empresa debe al país un millón 577 mil 643,58 dólares.

No es procedente tampoco el pago para "El Teniente" ya que esta empresa recibió la astrónomica suma de 410 millones de dólares por rentabilidad excesiva; en cambio su valor de libros llega a 318 millones 801 mil 198,77 dólares. Es decir el Teniente debe al fisco 310 millones 426 mil 417,21 dólares.

INDEMNIZADAS

La Compañía Minera Andina será indemnizada con 18 millones 269 mil 701,35 dólares y La Exótica con 10 millones 010 mil 445,11 dólares.

ESCALADA ANTISEMITA DE PRENSA DERECHISTA

- Una declaración pública frente a la campaña contra el pueblo judío entregó el Frente de Izquierda Sionista

EL FRENTE DE IZQUIERDA SIONISTA —FIS— y la ORGANIZACION JUVENIL HASHOMER HATZAIR, denuncian ante el Gobierno, los trabajadores, organizaciones gremiales y políticas, y ante la opinión pública en general, la más violenta y desembozada campaña antisemita de que Chile tenga recuerdo, y que sólo encuentra paralelo en la propaganda nazi que llevó al genocidio a seis millones de judíos.

En la edición del sábado 9 de septiembre del diario TRIBUNA, culminó una sistemática serie de ataques antijudíos que habían sido iniciados en la revista SEPA, con la publicación de extractos del libro EL JUDIO INTERNACIONAL, de Henry Ford, clásico del antisemitismo, y de otra serie de execrables tergiversaciones, fruto de la imaginación de los nazi-fascistas criollos.

Ante estos hechos declaramos que:

1) Estas actitudes constituyen una abierta violación a la Declaración de los derechos humanos de las Naciones Unidas, que ha sido suscrita por Chile;

2) Exigimos se tomen las medidas más drásticas en contra del libertinaje periodístico que utiliza recursos de la más baja calidad humana para obtener dividendos políticos;

3). Estas actitudes desenmascaran definitivamente el carácter fascista de la derecha, que al no encontrar apoyo en sus postulados políticos en el pueblo chileno, utiliza el antisemitismo como recurso de desesperación extrema.

4) Prevenimos a estos nazis criollos que la historia ya nos dio una dura lección y por tanto reaccionaremos tan enérgicamente como sea necesario en la defensa de nuestra identidad.

CUIDADO FASCISTAS. LA JUVENTUD JUDIA ESTA ALERTA!

Santiago, 13 de Octubre de 1971.
FRENTE DE IZQUIERDA SIONISTA.
ORG. JUVENIL HASHOMER HATZAIR.

CONGRESO DEL API SE REALIZARA EN DICIEMBRE

- Delegados asistentes al Pleno Nacional aprobaron la realización del evento máximo en diciembre próximo

Ayer se clausuró el Pleno Nacional del Partido de Acción Popular Independiente con un acuerdo de todos los delegados en orden a postular como candidato a diputado por Linares al dirigente Raúl David Lebon.

En la mañana se escuchó el informe político rendido por el senador Rafael Tarud en el cual se hizo una positiva autocrítica a la gestión de esa colectividad dentro de la Unidad Popular, asimismo el papel que debe jugar dentro del proceso revolucionario.

Los 140 delegados aprobaron dicho informe señalando además, que es importante seguir discutiendo la posibilidad de formar una Federación de Partidos Social Demócratas para ensanchar la base de sustentación del gobierno popular.

Este mediodía el senador Tarud entregará a la publicidad los acuerdos políticos.

CONGRESO

Los participantes en el Pleno Nacional del API aprobaron la realización del Congreso Ordinario de dicha colectividad para la primera quincena del mes de diciembre próximo. En esa oportunidad se elegirán las nuevas directivas a la vez que se aprobarán los estatutos del partido.

El pleno designó también los miembros de la comisión organizadora y revisora de poderes del congreso.

MONTE PATRIA: PUEBLO QUE SE EXPRESA POR SU FOLKLORE

Profesor e investigador de la "U", revela algunas supersticiones, brujerías y lenguaje de una aldea nortina

LOS HABITANTES de Monte Patria, una aldea del Departamento de Ovalle, viven en un mundo propio, donde imperan las supersticiones, un lenguaje singular, práctica de hechicerías y magia que el resto de los chilenos conoce muy poco, o ignora totalmente.

Algo semejante ocurre en otros lugares del territorio nacional, por lo cual el profesor e investigador, Marino Pizarro, realizó un estudio sobre el folklore de este pueblo nortino, bajo el auspicio del Departamento de Ciencias Antropológicas y Arqueológicas de la Universidad de Chile.

Los montepatrinos ganan su sustento en las minas y cultivos de los campos, "empuñan el combo y el arado". Son recios, audaces y sufridos, a menudo fuertes en sus sentimientos y algo más en sus odios.

El investigador alternó durante varios meses con esa gente, auscultando su pasado, sus costumbres actuales. En este trabajo actuaron como informantes tres meicas, un minero, un labrador, cinco curanderas, un profesor primario y otras ocho mujeres de edad madura.

Tesoro "que no existe".

"Guayaquil" es un cerro de Monte Patria. Una leyenda dice que desde el tiempo de la reconquista existía oro y plata en su seno, una fortuna muy codiciada por ambiciosos y soñadores.

Sin embargo, toda empresa en este sentido ha fracasado y de ella sólo queda la historia imaginaria de un largo y frío túnel, en cuyo interior sopla un viento que apaga las velas, se escuchan voces, quejidos y un constante tropel de animales.

Como ese mito existen otros. La gente habla del "güeco", una especie de cuero de buey que se come a la gente y la "bruja de Huana", organizadora de espectaculares fiestas para atraer a los amigos y hacerles un mal o hechicería.

Lenguaje y versos pintorescos.

La gente de esa aldea tiene también un lenguaje muy pintoresco. A veces emplean términos de su creación, en otras ocasiones usan palabras que se emplean en España, Portugal, Argentina, Cuba, México y otros países.

Marino Pizarro recopiló alrededor de 300 vocablos, locuciones y comparaciones que hacen sonreír a quien las lee. Por ejemplo Lechuga es el nombre que dan los mineros a una especie de bufanda; Pato es una lámpara de fierro; Dar industria, es entregar datos.



LOS HABITANTES de Monte Patria, son recios, tristes y alegres a la vez. Así lo demuestra su lenguaje, su poesía y costumbres.

Junto a este extraño lenguaje el profesor universitario captó la inspiración poética de los montepatrinos. Adelaida Ardile, una anciana de 70 años, colaboró en esta tarea recitando una serie de estrofas, letras, cuecas, tonadas, coplas y villancicos de Navidad.

Ejemplo de uno de ellos es el siguiente: **"El diablo se jue a bañar/y le robaron la ropa/ la diabla lloraba a gritos/ de ver al diablo en pelota".**

Brujas y meicas.

Las creencias y supersticiones son costumbres habituales entre la gente de esta aldea nortina. El estudio universitario recopiló 77 conceptos que muchos lugareños llevan a la práctica.

Uno de ellos es no matar las arañitas blancas porque trae mala suerte. Si un gato se afeita la pata derecha, se anuncia la visita de una mujer. Si es la izquierda será un hombre.

En general diversas situaciones y fenómenos naturales significan mala suerte, pérdida de objetos, anuncios de muerte, cambios de clima, y un sinfín de acontecimientos que hacen reír o llorar.

Por su parte, meicas y brujas recomiendan a las mujeres para conseguir el cariño de un hombre, darle cerveza con orines de mujer. También hacen sahumerios.

Y para reconquistar la felicidad y el amor visten un muñeco, lo clavan con afileres y lo insultan a "garabato limpio". Desde esas extrañas brujerías hasta la más simple "manera de decir" son expresiones folklóricas del pueblo que se llama Monte Patria, cuyos habitantes, describe Marino Pizarro, son audaces y sufridos, dueños de un talento que convierte a todo roto, a todo huaso, en diccionarios de locuciones auténticas, irónicas, y llenas de intención.



HASTA NUESTRO DIARIO llegaron las dirigentes de la Asociación de Guardadores de la Casa Nacional del Niño, para agradecer públicamente la gran ayuda que les entrega la Acción Evangelica Nacional. Las cantidades de leche, harina, aceite y laminados que entrega esta institución contribuyen a mejorar los medios de vida de las mujeres que se agrupan en torno a esta Asociación. La directiva integrada por Teresa Castillo, presidenta, Elena Urrea, secretaria, y Amantina Torrealba, tesorera, nos trajeron este testimonio fotográfico que registra el momento en que las Guardadoras de la Casa Nacional del Niño y familiares, retiran los alimentos...

CONCURSO MUNDIAL DE PINTURA EN LA INDIA

Todos los niños del mundo podrán participar en el Concurso de Shankar 1971, que organiza Shankar's International Children's Competition en la India como una manera de fomentar en los más pequeños sus aficiones pictóricas o literarias.

Pero, eso sí, las obras, dibujos, pinturas y trabajos escritos, deben ser ejecutados por un niño, solo, sin la ayuda del padre, profesor o apoderado, y ejecutada durante el año 1971.

Cada obra que entre al concurso debe ir acompañada de un certificado firmado por el padre, apoderado o profesor, declarando que el trabajo es efectivamente la obra individual del niño.

LOS TEMAS.

Cualquier aspecto de la vida cotidiana de un niño puede servir de tema: Mi casa, mi pueblo, el payaso, una visita al doctor o un acontecimiento en el colegio. La razón: estas son las vivencias que un niño conoce, ha visto y además le interesan.

Cualquier pequeño puede hacerlo, y para concursar debe enviar su trabajo a Shankar's International "Childrens Competition, Nehru House - 4 Bahadur Shah Zafar Marg, New Dehli-1. India.

Las pinturas y dibujos pueden ser hecho en cualquier mterial, excepto lápiz negro corriente, y el tamaño de las obras no debe ser menos de 30 cems. por 40 cms.

Las reglas del concurso exigen, que los trabajos escritos deben ser en inglés, en forma de ensayo, cuentos cortos, poémas, obras de teatro, o simplemente descriptivos. El tema también puede ser cualquiera que el niño conozca o haya visto.

LOS PREMIOS.

El trabajo que sea seleccionado como el mejor, será premiado con la Medalla de Oro del Presidente de la India, mientras la medalla de Oro del Vicepresidente será otorgada a la mejor obra literaria. Además se premiarán 24 obras, las que recibirán la Medalla de Oro recordatoria de Nehru.

Por otra parte, todas las obras que tengan premio serán publicadas en Shankars'Childrens Art Number. Algunas de las obras premiadas con medallas o diplomas serán publicadas en "Children's World", una revista semanal dedicada a los niños del mundo.

Junta de Vecinos N° 9:

Ejemplo de comunidad organizada

HAY JUNTAS DE VECINOS, que realmente son una muestra ejemplarizada de lo que deberían ser todo este tipo de unidades vecinales. Y una de estas es la Junta de Vecinos N° 9, correspondiente a la Tercera Comuna Santiago-Oeste. Su actividad permanente le permite encarar todo tipo de empresas, culminando todas ellas con el éxito que le da el respaldo unido de toda la comunidad.

Es así como se plantearon la meta de equipar un Centro Cultural que entregara un verdadero apoyo a todos los vecinos. Y, junto a esto, también se dieron a la tarea de preparar una Navidad inolvidable para todos los niños del sector.

Empeñados en esta campaña crearon una fiesta en la que cada sector aportaba con una candidata, de modo que esta lucha de bellezas les permitiera ingresar fondos a sus arcas. El entusiasmo con que cada uno de estos sectores vecinales tomó esta competencia, les permitió crear un festival que tuvo un éxito considerable.

Como reina de la Junta de Vecinos fue elegida Dolly Campusano represéntante del setor San Pablo - M. de Rosas. La soberana fue coronada en una gran kermesse que se realizó en la sede vecinal de calle Santo Domingo, luego de un desfile de carros alegoricos que recorrió las calles de la comuna.

Cada una de las entidades, clubes deportivos y organismos sindicales se agruparon en torno a la directiva de la Junta para cooperar aún más en el realce de una fiesta que movilizó a todos los vecinos.

UNA ACTIVIDAD EJEMPLAR

Pero no solo las fiestas y los bailes confirman todas las actividades de la Junta de Vecinos N° 9. Sus programas de difusión sanitaria y campañas de bien público se realizan ininterrumpidamente durante cada mes. A través de su organo de difusión un periódico de 64 páginas —transmiten a la comunidad los mensajes y recomendaciones del Servicio Nacional De Salud, dan consejos sobre la preparación de la leche, además de entregar datos sobre farmacias de turno, las actividades de los Comités, las industrias que se destacan por su labor social, y la actividad general de toda la comunidad.

En suma la directiva de la Junta Vecinal N° 9 merece, sin lugar a dudas que se le destaque por este ejemplo, de esfuerzo incansable que está desplegando. Integrada por Pedro Miranda como Presidente; Rosa Torres como Vicepresidente, María Luisa Marchant, como Secretaria, Carlos Godoy, como Tesorero, y Marta Brunet, Máximo Bravo, Iván Yapur, Juan Villalonga, Oscar Riquelme, como directores está demostrando como con el esfuerzo de todos, se puede conseguir objetivos y metas que otras instituciones sólo esperan que se las entregue el Gobierno...

DOLLY CAMPUSANO reina de la Junta de Vecinos N° 9 que fue coronada en una gran kermesse luego de recorrer las calles de la Tercera Comuna Santiago Oeste, en una caravana de carros alegóricos.

Campaña Anti-Polio:

Todo niño menor de 6 años debe vacunarse

CUANDO EL NIÑO TENGA MOLESTIAS, como fiebre, dolor de garganta o estómago, al cuello o a la espalda, o tenga mareos, dificultad para deglutir o respirar, o bien, dolor a las extremidades o parálisis, llévelo de inmediato al médico, porque tales son los síntomas de la temida poliomielitis o parálisis infantil. En los nueve meses del año en curso se han producido ya 29 casos. No debió haberse producido ninguno si esos niños hubieran sido vacunados.

La poliomielitis es una enfermedad muy infecciosa y contagiosa, producida por un virus que ataca los intestinos, pasa a la sangre y, después a otras partes del cuerpo. En algunos casos ataca los nervios y ocasiona la parálisis. Los virus de la polio viven y se multiplican en la garganta y en los intestinos de las personas, aún cuando están sanas.

El Servicio Nacional de Salud ha elaborado todo un programa de vacunación, que, en la provincia de Santiago, se realizará durante los días 19 y 20 del mes en curso y consulta la inmunización de 420.000 niños menores de seis años. Luego, se extenderá de Aconcagua a Ñuble. La vacuna SABIN se aplicará en una sola dosis a los niños de 3 meses a 6 años, aúnque se hubiesen vacunado antes o estén por hacerlo, conforme a su tarjeta de control médico.

ES SOLO PREVENTIVA

Esta labor, sanitaria, que es de carácter preventivo, sólo durará dos días en cada localidad. Después del Gran Santiago, y durante los días 21 y 22, comprenderá las localidades de Talagante, Peñaflor, El Monte, Isla de Maipo, Buin, Melipilla, San Antonio, Calera de Tango, Colina, Batuco, Til Til, San Juan de Pirque. En esta etapa se ha programado la vacunación de 76.000 niños menores de 6 años.

La vacuna SABIN contra la polio es gratuita y ningún niño chileno menor de 6 años debe dejar de recibirla ya que es el medio mas seguro de evitar riesgo de la temida enfermedad.

Cooperarán en la campaña la Oficina de Emergencia del Ministerio del Interior a través de intendencias y municipios, organizaciones comunitarias Carabineros, Cruz Roja y delegaciones gubernamentales.

LLAMADO A LA COMUNIDAD

Es importante señalar que los padres pueden acudir con sus hijos a cualquier vacunatorio o posta del SNS. A la vez, se hace un llamado a la comunidad, para que, por intermedio de sus organismos vecinales, se incorporen a esta cruzada nacional destinada a erradicar o a reducir a sus mínimas proporciones este flagelo de la infancia chilena. Ningún niño chileno —recalcan las autoridades sanitarias— debe ser atacado por la poliomielitis, porque ahora existe la vacuna SABIN. Es responsabilidad de los padres llevarlos a los vacunatorios.

LA POLIOMIELITIS

La poliomielitis es producida por un virus, de tamaño mucho más pequeño que el de las bacterias, que ocasionan otras enfermedades infecciosas.

Como en todas las enfermedades transmisibles, en la polio, después de la infección, que se realiza por la vía digestiva, hay un período silencioso, sin síntomas llamado período de incubación, en que no existe ninguna alteración aparente de la salud. Este período dura de cinco a veinte días, apareciendo después los síntomas generales entre ellos los ya señalados Después viene el período paralítico, caracterizado como lo indica su nombre, por las parálisis de algunos músculos, de localización variable, pero que, en general, se radican en las extremidades. Las parálisis al principio, son extensas y comprometen frecuentemente brazos y piernas pero poco a poco algunos miembros se recuperan, quedando el proceso localizado en algunos músculos de una pierna o un brazo, o de varios miembros a la vez. En casos más graves, con mucho compromiso de los centros nerviosos, las parálisis son ascendentes y llegan a comprometer los músculos respiratorios. En estos casos, los niños son introducidos en los pulmones de acero. En los casos más graves, aún, hay parálisis de los centros respiratorios ubicados en el encéfalo lo que ocasiona la muerte del enfermo.

LOS MAS AFECTADOS

En Chile han sido siempre los niños menores de tres años los más afectados. Sólo excepcionalmente se presenta uno que otro caso en los mayores de cinco años, que están protegidos contra la enfermedad presentando casi en su totalidad anticuerpos contra la polio.

El SNS ha puesto y sigue poniendo énfasis en este hecho, con el objeto de informar a la población sobre las razones que justifican limitar los programas masivos de vacunación, a las edades que, en conjunto constituyen un 85% del total de los casos de polio y son, para el programa de vacunación próximo a iniciarse, los comprendidos entre tres meses y seis años de edad.

DOS GOTAS DE "SABIN" de agradable sabor, bastarán para que su chico no sufra del flagelo de la Polio. Vacúnelo gratis en el consultorio más próximo del SNS

En la Universidad Austral:

Se inician jornadas Culturales en Valdivia

CON ASISTENCIA de destacados artistas e intelectuales del país, mañana se inaugurarán en la Universidad Austral, a través de la Facultad de Bellas Artes, las Jornadas Nacionales de Cultura, Creación y Estudio, que se prolongarán hasta el domingo próximo.

Los objetivos fundamentales de estas Jornadas son dar a conocer algunos hechos salientes de la labor artística a nivel nacional por medio de exposiciones de pintura, lecturas de poesía y cuento, representaciones teatrales, exhibición de filmes, conciertos, etc. Durante el desarrollo de este evento, se provocarán discusiones en torno a políticas culturales, considerando las nuevas y favorables condiciones que vive el país.

Están contemplados dos informes centrales uno perfilará los lineamientos generales que exigiría una adecuada Política Cultural; otro tratará de los medios de comunicación. Habrá, asimismo, informes específicos sobre temas determinados. Luego de cada intervención, y sobre materias de interés, se efectuarán foros y mesas redondas. El material recogida en estas Jornadas será publicado en un número especial de la revista SURARTE.

Problemas de carácter económico han limitado las invitaciones. Quede claro si, que los distintos actos que conformarán estas Jornadas Culturales, estarán abiertos a toda aquella persona interesada en los debates sobre las materias propuestas. Desde ya agradecemos a las personas que decidan su participación, igualmente a las instituciones que integren su esfuerzo al buen éxito de estas reuniones.



MIREYA LAFUENTE: expone con éxito en Nueva York

Mireya Lafuente expone en N. York

Una exposición de 25 dibujos y goauches de la pintora Mireya Lafuente fue inaugurada en la Sala del Instituto Israelí Ibero América, de Park Avenue, de Nueva York.

En el acto inaugural hizo la presentación de la pintora, el poeta Premio Nacional y Embajador de Chile ante las Naciones Unidas, Humberto Díaz Casanueva, quien hizo un amplio análisis a la fecunda trayectoria artística de Mireya Lafuente. Se refirió, en forma estimativa, a su técnica y a su espíritu creador, siempre al servicio de su patria.

También hizo uso de la palabra el Dr. Dov Sattalh, miembro de la misión israelí ante la NU, quien señaló que Chile e Israel han mantenido siempre cordiales relaciones y que, como ex Embajador en nuestro país, se siente íntimamente ligado por un sincero afecto. "Conozco —dijo— la cultura de ese pueblo y una clara demostración de ella es esta muestra de la artista que hoy expone en Nueva York".

A la exposición de Mireya Lafuente asistieron numerosas personalidades del mundo artístico, delegados y embajadores de diferentes países y público que en los últimos días ha repletado la sala.

Sindicatos de Choferes de Camiones Fudres:

Despido arbitrario de dos compañeros originó huelga

UN PARO por 24 horas, prorrogable, iniciaron hoy a las 7 horas los cuarenta y cinco integrantes del Sindicato Profesional de Choferes Camiones Fudres, de la Provincia de Santiago.

El movimiento se realiza en protesta por el despido de dos trabajadores, Armando Múñoz Múñoz y Armando Múñoz Zúñiga, para quienes exigen el inmediato reintegro.

Hans Reicher Campos, Secretario de la Organización, indicó que los dos compañeros fueron despedidos arbitrariamente por el empresario, Alfredo Salas Romo. Este último según lo señalado por Reicher fleta a la Viña Concha y Toro y actualmente tiene abandonados dos camiones en el sitio eriazo, ubicado en Ochagavía 2924.

Con esto los empresarios están perjudicando tanto al país como a los choferes, que se ven sin fuentes de trabajos y, por lo tanto, sin poder dar cumplimiento a sus obligaciones familiares.

El Sindicato en cuestión será recibido el jueves por el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, a quien le plantearán el problema, aunque él ya está en antecedentes pues se le envió una carta dándole a conocer los hechos.

Los 25 choferes se concentraron con las máquinas en el cruce de Nos, frente a la fábrica Carozzi.

ASAMBLEA GENERAL DE PERIODISTAS JUBILADOS

El directorio nacional de la Asociación Nacional de Periodistas Jubilados convoca a Asamblea General Extraordinaria de socios que se efectuará el viernes 15 de octubre de 1971, a las 16,30 horas en primera y a las 17 horas en segunda citación, en el Círculo de Periodistas, Amunátegui 31, 3er. piso.

Se tratará la siguiente tabla de materias:

1° Cuenta del presidente sobre los resultados de la entrevista de la mesa directiva con el Presidente de la República, Dr. Salvador Allende Gossens, a quien se entregó un memorandum de once peticiones para resolver el problema económico del gremio.

2° Informe sobre las gestiones para obtener la regularización del pago mensual de reajuste de la ley 17254.

3° Informe sobre la marcha de los trámites que se realizan para conseguir la dictación de decreto que concede la personalidad jurídica a la institución.

NUEVO PRESIDENTE DEL FRATE EN 6° SECTOR ESCOLAR

El jueves recién pasado se realizó la elección del nuevo Presidente del FRATE del Sexto Sector Escolar de Santiago. Fue elegido por unanimidad el compañero Director de la Escuela 230 de esta Jurisdicción Oscar Pavat.

Providencia:

Ciclo sobre Gandhi en Instituto Cultural

UN CICLO DE CHARLAS sobre el tema "La India y Mahatma Gandhi", con ocasión de cumplirse el 102 aniversario de su nacimiento, realizará la próxima semana el Instituto Cultural de Providencia.

El lunes 18 será inaugurada una exposición sobre el líder pacifista indio, muerto en el año 1948. A las 19,30 horas del mismo día habrá una charla sobre "La India Actual", que dará el Embajador de ese país, Gunvantsingh Jaswantsinh Malik.

El martes, a las 18,45 horas se exhibirán películas y a las 19,30 horas habrá una conferencia de "La vida y enseñanzas de Gandhi, a cargo del profesor Luis Oyarzún Peña.

El ciclo continuará hasta el viernes 22, con temas y filmes sobre otros aspectos del líder indio y su país.

CINES DEL CENTRO

AUDITORIO. Inst. Chileno Soviético de Cultura. Ejército 57 (89644) Teatro 19,30 hrs. "Estudio en blanco y negro" y Pantomimas".

ASTOR. Estado 257. Tel. 392112. Desde las 10.55 hrs. "Rio Lobo" May de 14.

BANDERA. Bandera 76. Tel. 714403. Desde las 10 hrs. El Comienzo May de 14 hrs.

CITY. Agustinas 1022. Tel. 66687 Desde las 10.45 hrs. "La Loba Solitaria". May de 18.

CENTRAL Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs.- Trampa 22

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 11 hrs. La Cigarra no es un Bicho

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. Millie.

IMPERIO. Estado 215. Tel. 397960. Desde las 10 hrs. La Matriarca. May. de 21

KING. Huérfanos 840. Tel. 32838. Desde las 10 hrs. Rabia en el Corazón. May. de 21

CINELANDIA. Puente 540. Tel. 67932. Desde las 14 hrs. El Circo Alrededor del Mundo. Sube y Baja.

CAPRI. Monjitas 825. Tel. 392414. Desde las 10 hrs. Misión Clandestina. 7 Hombres y un Destino.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 41. Tel. 60735. Desde las 14 hrs. Los Comandos contra Romel. May. 14.

DUCAL. Agustinas 777. Tel. 35375. Desde las 10.55 hrs. La Monja de Monza. May. de 21

ESPAÑA. Estado 337. Tel. 398488. A las 12,20, 14.40, 17, 19.30 y 21.50 hrs. Hello Dolly. Menores.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 11 hrs. Dime que me Amas.

GRAN PALACE. Huérfanos 1176. Tel. 60082. A las 15, 18.45, y 22 horas. La espada y la rosa. May. de 14.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 hrs. Love Story

LUXOR. Bandera 236 (84688). Desde las 13 horas. El diario de una esposa desesperada.

LIDO. Huérfanos 680. Tel. 34366. Desde las 13.30 hrs. "Este es Elvis. Menores.

MAYO. Monjitas 879. Tel. 391201. Desde las 10 hrs. La Araucana. May. de 14.

METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 11 hrs. Cuando es Preciso ser Hombre

NILO. Monjitas 879. Tel. 392078. Desde las 10 hrs. El Circulo Rojo" May. de 18.

PACIFICO. Huérfanos 1147. Tel. 62921. Desde las 10.30 hrs. "Con el Santo y la Limosna. Menores.

PLAZA. Compañía 1068. Tel. 34714. Desde las 10 hrs. La Vendetta de los Espias. May. de 18

REAL. Compañía 1068. Tel. 65555. Desde las 11 hrs. Comandos Contra Romel. May. de 14.

REX. Huérfanos 735. Desde las 11 hrs. "Carrera Contra el Destino. May. de 18.

RIO. Monjitas 743. Tel. 33550. Desde las 11 hrs. Melodia Inmortal. Oliver.

RITZ. San Antonio 50. Tel. 380613. Desde las 11 hrs. "Corazon Ardiente". May. de 21.

RIVIERA. D. Cervantes 802. Tel. 36093. Desde las 13 hrs. Veo Desnudo. La Prisionera.

ROXY. Huérfanos 1055. Tel. 80809. Desde las 10 hrs. La Ultima Granada. Krakatoa.

SAN MARTIN B. O'Higgins 776. Tel. 35357. Desde las 11 hrs. Traingulo Prohibido, Paddy el gigolo.

SANTA LUCIA A. B. O'Higgins- San Isidro. Tel. 64718. A las 15, 18.30 y 22 hrs. Tora Tora Tora" Menores.

SANTIAGO Merced 829. Tel. 32888. Desde las 11 hrs. "Como te extraño mi amor" Menores.

SAO PAULO Merced 772. Tel. 394976. Desde las 11 hrs. "Sanson y Dalila, "May. de 14.

TIVOLI Huérfanos 757. Tel. 30611. Desde las 11 hrs. "Aquiel maldito dia de Fuego" May. de 18.

TOESCA Huérfanos 1313. Tel. 711562. Desde las 13 hrs. El Fabuloso mundo de Mikey, Como robar millones sin efuerso.

VICTORIA Huérfanos 827. Tel. 30021. Desde las 11 hrs. Comandos contra Ramel "May. de 14".

WINDSOR Moneda 1035. Tel. 89761. Desde las 10.55 Hrs. "Desvios del Sexo" Mav. de 21.

YORK Ahumada 166. Tel. 66687. Desde las 1055. Hrs. "Mcchacho" menores.



14.30 Buenas tardes, noticias
14.45 Rosario
15.10 Noticiario español
15.25 Mas allá de la muerte
15.50 Matine en el 4. "LA HIJA DE BELLA STARS", CON George Montgomery y Rod Cameron
17.10 Dibujos animados
17.30 Porky
18.00 National Geographic
18.50 Tolon-Tolon
19.20 Noticiario Lan Chile
19.30 Feuc-V
20.00 Muñecos de A. Navarrete
20.10 La Constitución
20.35 Detective millonario
21.30 Noticiario Prolene
21.55 Caldera del diablo
22.30 Teleteatro
24.00 Medianoche

CHILE TV

13.30 Apertura
13.40 Estudio Dos a las Dos
14.30 Chile a la vista, con Mario Céspedes
14.35 Noticiero
14.50 Los Tres Mosqueteros
15.20 Anécdotario Musical
15.50 Gente
16.05 Cheyenne
17.00 Reino Salvaje
17.30 Pim Pon
18.00 Musica Libre
18.25 Largometraje "Elena de Troya", con Rossana Podestá y Stanley Baker
20.10 Tambien Sucede
20.15 La Pequeña Dorrit
20.40 Grandes Peleas Robinson x Lamotta
21.00 Escape Libre
21.30 Teleserie Histórica
21.55 TV Tiempo Wella
22.00 Noticiero
22.30 Teleteatro Nacional ¿Cómo? ¿Por qué y para qué se asesina a un General?, dirigido por Santiago Alvarez
23.30 Los de 40 Pa'arriba
24.00 Noticiero y Cierre



17.25 Noticiario Lee: Justo Camacho
17.30 El Volantín Hoy: Títeres Dibujos Animados Deportes.
18.30 El Llanero Solitario
19.00 Proyección 25 Programa FECH
19.30 Misterios del Mar
20.00 Noticiario Lee: Justo Camacho
20.05 Simplemente Maria Con: Saby Kamalich, Elvira Travesí, Braulio Castillo, Ricardo Blume.
21.00 Chile TV. Conducción: Boris Hardy
21.30 Nueve Diario 71
22.10 El Juego de la Verdad Moderador: Igor Entrala
23.10 Música en la Noche
23.40 Noticiario Lee: Alejandro Fortuño
23.45 Cierre.

13 TV

9,15 Castellano. El Enfermo Imaginario
14.00 Pasado Meridiano Teletarde con Mirella Latorre y Julio Pérez Centro de Práctica y Asistencia jurídica de la U. Católica, Teleserie Rosario Teleserie La Pendiente Arte con P. Bernal Sucesos Policiales de Edgar Wallaces, Programa Juvenil
16.55 Los Picapiedras
17.27 Ruff y Reddy
18.00 Tarde en el Cine "Cita con el Destino" con David Niven y Clynis Johns
19.10 Admisión 72
19.25 La Constitucion
20.20 El Tiempo
20.25 Julia
20.58 Juani En Sociedad
21.22 El Sapo y La Culebra
21.30 Teletrece con Pepe Abad y Pepe Guixe Comentarios de José María Navasal
22.15 La Gran Jornada
22.20 Show Internacional.

CARTELERA DE CINE

NORMANDIE. Alameda 139. Tel. 392749. Desde las 14 hrs. como robar millones sin esfuerzo. El fabuloso mundo de Mikey.

SECTOR ÑUÑOA —PROVIDENCIA— VITACURA

ANDES (232792). Desde las 14 hrs.- Amores difíciles. El fin del Juego. Camino del odio

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568. Tel. 498061. A las 16.15, 19 y 22,15 hrs. La Cigarra no es un bicho. Mayores 21.

DANTE. Washington 26. Tel. 49439. Cerrado por reparaciones.

EGAÑA (271026). Desde las 15 hrs.- Queimada.- Más Allá del sol.

EL GOLF. Apoquindo 3368. Tel. 480046. A las 16, 19 y 22 hrs. Los Comandos contra Ramel. Mayores de 14.

HOLLYWOOD. Irarázaval 2900. Tel. 42389. Desde las 13 hrs. Cuando los dinosaurios dominaban la tierra. La mujer de Adán.

LAS CONDES. Apoquindo-Noruega. Tel. 484067 A las 16, 19 y 22 hrs. Carrera contra el Destino. Mav. de 18

LAS LILAS. E. Yáñez- J. de Dios. Tel. 431160. A las 16, 19,30 y 22.30 hrs. "Río Lobo". May. de 14.

LO CASTILLO. Vitacura. Tel. 481981. A las 16,19 y 22 hrs. Contigo pan y caviar Mayores de 18.

MARCONI (42867). 16. 19 y 22 hrs.- Dios sabe cuanto amé





MACUL (213418).- Descanso

ORIENTE. P. de Valdivia 099. Tel 41345. A las 16.30, 19, 15 y 22.15 horas. Los Comandos Contra Romel. Menores.

P. de VALDIVIA. P. de Valdivia-Bilbao. Tel. 43948. A las 15.30, 19 y 22. 15 horas "Los Desvios del Sexo". May. de 21.

VERDI. P. de Valdivia 5273. Tel. 499704. Desde las 14 horas. Con Dios, con el diablo y con el Winchester. La Fiaca. Shalako.

10 DE JULIO - FRANKLIN - AVDA. MATTA GRAN AVENIDA.

ALHUE. Población Dávila. Tel. 581427. Desde las 14 horas. Con Dios, con el diablo y con el Winchester. La Fiaca. Shalako.

AMERICA. Nuble 390. Tel 52443. Desde las 14 horas. Corre Sombra Corre. El Lápiz Perdido. Infalible Oscar.

ESMERALDA. San Diego 1035. Tel. 64303. Desde las 13 horas. Cuando los dinosaurios dominaban la tierra. La Mujer de Adán.

GRAN AVENIDA. - Gran Avenida 4830. Tel. 52163. Desde las 14 horas. "Como te Extraño mi amor". may. de 14.

SUR. San Diego 935 Tel. 61524. Desde las 13 horas. Héroes sin lecho. El salvaje. Los Temerarios.

IMPERIAL. San Diego Tel. 561112. Desde las 14 horas. El Tigre. Delito Amores Célebres.

LIRA. Pintor Cicarelli 293. Tel 511704. El ultimo secreto de Sherlock Holmes. La Fuga final. Vida, amor y muerte.-

MISTRAL. San Diego 279. Tel. 63994. Desde las 13 horas. Una eva y dos adanes. Nunca en domingo. Asalto a media noche.

MODERNO. Gran Avda. 6544. Tel 581782. Desde las 14 horas. Sueños de Reyes O'Cangaceiro. Los Amantes son seres Extraños.

ROMA. San Diego 230. Tel. 67258. Desde las 14 horas. O'Cangaceiro. La Venganza es mía. El Imperio del Sol.

MONACO. 10 de Julio-A. Prat. Tel. 382845. Desde las 13 horas. Krakatoa. La Ultima granada.

SAN DIEGO. San Diego 612. Tel 81093. Desde las 14 horas. El Amo de la Islas. Sabata viene a matar. El Gran Escape.

SAN MIGUEL. Avda. Euclides 1202. Tel 51263. Desde las 14 horas. El Amo de las Islas. Sabata viene a matar. El Gran Escape.

PORTUGAL. 10 de Julio 242. Tel. 34816. Desde las 14 horas. O'Cangaceiro. La Venganza es mía. Imperio del Sol.

PRAT. San Diego 2117. Tel 50754. Desde las 13 horas. Al Infierno Gringo. A Sangre Fria. Las demoledoras.

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117. Tel 713384. Desde las 14 horas. Sólo los bravos volvieron. Los Hermanos Killer. Los Cañones de Córdova.

MAIPO.- San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 horas. Al infierno gringo. A sangre fria. Las demoledoras.

SECTOR SAN PABLO - ALAMEDA - ESTACION - BRASIL

O'HIGGINS.- Desde las 13 hrs. Yo una aventurera. La princesa Hippie. Maria Isabel.

ALAMEDA.- Alameda 2987 (91254) Desde las 12.30 hrs. Al infierno gringo. Rebelde justiciero. A sangre fria.

ALCAZAR (80122). Desde las 14 hrs. Amores difíciles.- Camino del odio.- El fin del Juego.

BLANCO ENCALADA.- Blanco Encalada 2820. (91787) Desde las 14 hrs. El tigre. Delito. Amores célebres.

ALESSANDRI.- Alameda 2987 (86848) Desde las 11 hrs. Sansón y Dalila. (mav de 14)

CARRERA.- Desde las 13 hrs. El cerebro. Temple de acero. Cuando los buitres tienen hambre.

COLON (733146). Desde las 13 hrs.- El hijo desobediente.- Lucio Vásquez.- Cuando los hijos se van

MINERVA.- San Pablo 3230 (733342) Desde las 13 hrs. El niño y el lobo. Guadalajara en verano. El día de la madre.

MONUMENTAL.- Alameda 3943 (791345) Desde las 14 hrs. Los cañones para Córdoba Los hermanos Killer. Solo los bravos volvieron.

SECTOR INDEPENDENCIA VIVACETA - EL SALTO

VALENCIA.- Desde las 14 hrs. El imperio del sol. O'Cangaceiro. La venganza es mía.

LA PALMILLA (773185). Descanso de crimen. Triángulo de la muerte.

NACIONAL.- Independencia 801 (370594) Desde las 13 hrs. Cañones para Córdoba Los hermanos Killer. Solo los valientes volvieron.

CINES COMUNALES

MAIPU.- Cinco de Abril - Pajaritos. Desde las 15 hrs. El corazón lleva una mascara. Queimada.

DIANA (Cartagena). Descanso

VICTORIA (San Antonio). Desde las 15 hrs.- La Rebelión de las Hijas.- Queimada.

PLAZA (Talagante). Descanso

SANTIAGO.- (San Bernardo) Desde las 14 hrs. La dama del cemento. Pesadilla en el aire.



ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200) Dpto. del Teatro de la U. de Chile. 19 hrs. "El degeneresis", de Edmundo Villarroel y Jorge Rebel.

CAFE CONCIERTO NAHUEL CLUB. Agustina 540. Grupo Lobo. 22 hrs. "Ultima batalla". Creación colectiva.

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350). Cía. de Silvia Piñeiro. 19.15 hrs. "Como en la gran ciudad", de Hernán Letelier y Fco. Flores.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (88959). Taller de experimentación teatral de la U. C. 19.15 Hrs. "Paraíso para unoT", de Alfons o Alcalde.

CAUPOLICAN. San Diego 840 (85912). 19.30 hrs. Gran Ballet de Siberia, de Krasnoyarsk.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). Ictus 19 hrs. "El cepillo de dientes", de Jorge Díaz

MARU. Huérfanos 786 (LI(E°()E°). Cía de Lucho Cordoba y Olvido Leguia 19.15 hrs. "Pantaloncitos calientes", de Lucho Cordoba.

MONEDA. Moneda 920 (715451). Cía. de Americo Vargas y Pury Durante. Descanso.

MUNICIPAL DE LAS CONDES. Av. Apoquindo 3384 (480531). Cía. Ferrada-Romo. 19.15 hrs.- "El sabueso", de Anthony Shaffer.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Cía de revistas Bim Bam Bum. 19. 21.40 y 23.15 hrs. "Blue Ballet al desnudo".

PICARESQUE. Recoleta 343 (776883). 20 y 23 hrs. Cía. de revistas Strip Tease.

PETIX REX.- Huérfanos 735 (31143). Cía. de Los Cuatro. Próximo estreno "25 años después".

TALIA. San Diego 246 (66592). Teknos 19.15 hrs. "Escuelas de las mujeres", de Molière.

TEATRO DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). Teatro del Angel. 19.30 hrs. "El botin", de Joe Orton.

SALA E. A. O. Avda. Ecuador 3659 (U. Técnica).- Grupo Trashumante. 18 hrs. "Y... ¿qué pasa?" Teatro audiovisual.

Decreto Secc. 2da
N° 1803
14 Set. 1971

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

NOTIFIQUESE A DON ALBERTO GALLEGUILLOS JAQUE, domiciliado en calle Maipú N° 445, en su calidad de propietario de dicho predio, que en el plazo de (35) TREINTA Y CINCO DIAS y previa obtención del permiso respectivo en el Departamento de Obras Municipales, deberá proceder a la demolición total del 2° y 3° piso de dicho predio, en atención a que por su pésimo estado representa un inminente peligro de derrumbe.

Si al término del plazo otorgado, la demolición ordenada no ha sido realizada, ésta será ejecutada con cargo a su propietario por el Departamento de Obras Municipales, actuando para estos efectos como Ministro de Fe, el Secretario de dicha Repartición.

El Departamento de Obras Municipales deberá informar a esta Alcaldía si cumplido el plazo establecido el interesado no da cumplimiento a los trabajos ordenados a fin de solicitar a la Intendencia de la Provincia la fuerza pública para efectuar el desalojo de la propiedad.

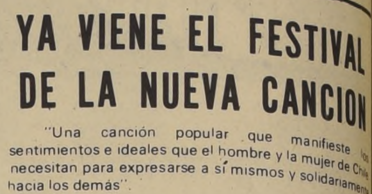
FIRMADOS: IGNACIO LAGNO CASTILLO - ALCALDE DE SANTIAGO
LUIS MANRIQUEZ REYES, SECRETARIO DE ALCALDIA

TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Anual	E° 530.-
Semestral	290.-
Trimestral	155.-

LA NACION

SANTIAGO, MIERCOLES 13 DE OCTUBRE DE 1971


Presidente del Consejo y Director: Oscar Waiss Band.
Director reemplazante: Renán Andrade Martínez.
Representante Legal: Jorge Arratia Urzúa.
Propietario: EMPRESA "LA NACION" S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago.

"COPPELIA" SE ESTRENA EL PROXIMO MIERCOLES

El Ballet Municipal de Santiago estrenará el miércoles 20 en tres actos "COPPELIA", que estuvo contemplada en la programación de hace poco más de un mes, de la actual temporada, pero que debió ser postergada por una lesión que sufrió, durante uno de los ensayos la primera bailarina Rosario Llansol.

A mediodía de hoy arribará a Santiago procedente de Brasil, Emilio Martins, primer bailarín del Ballet Municipal de Río dé Janeiro, quien fue especialmente contratado por la Corporación Cultural de Santiago, para que haga pareja con Rosario Llansol, y dar así más categoría artística a esta obra de ballet que se ofrecerá próximamente. Martins hará el papel de Franz en "Coppelia".

Genovaite Sabaliauskaite, la maestra rusa que dirige el Ballet Municipal, y ha quien pertenece esta coreografía, ha declarado tener la mayor de las confianzas en que la pieza habrá de ser todo un éxito. Los ensayos se han realizado contando con toda la cooperación y responsabilidad de todo el elenco, en el que figuran también, Paco Mairena, Cristina Echelini, Diana Escalante, Magali Rivano, Annabella Roldán, Carlos Reyes, Julio Tonira, y muchos otros.

La música de "Coppelia' pertenece a Leo Délibes, y será interpretada por la Orquesta Filarmónica Municipal bajo la dirección del maestro Miguel Estrella.

También la Corporación Cultural de Santiago, que auspicia la temporada oficial, abriga grandes esperanzas en que, con "Coppelia", se satisfarán los anhelos del público amante de este tipo de espectáculos. El estreno está anunciado para el miércoles 20 de este mes a las 19 horas en el Teatro Municipal.

COPPELIA RECORRIENDO EL MUNDO

La trama, desarrollada por Saint -León y Nuitter, tiene pocos puntos de contacto con el fantástico mundo del escritor alemán, ya que Coppelia es una fresca y agradable historia de amor con los eternos celos y reconciliaciones, con algo de fantasía y encantamiento. Sólo el nombre del doctor Coppelius y la presencia de una muñeca mecánica recuerdan aquí al autor de "El Caballero Club", personajes éstos que luego Jacques Offenbach, a través del libreto de Jules Barbier, trataría más ampliamente en el segundo acto de la opera "Los Cuentos de Hoffmann" (Les Contes D'Hoffmann), donde aparece un misterioso fabricante de instrumentos de precisión, un doctor Coppeluis, mucho más diabólico, y la muñeca Olympia, autómata que al cobrar vida obliga a danzar sin reposo al fascinado Hoffmann, en infernal torbellino.

El segundo acto que se desarrolla en casa de Coppelius, contiene, al margen del expresivo comentario orquestal para las escenas mimadas, otros números no menos logrados y populares: la danza de los autómatas, el vals de la muñeca, el bolero y la danza escocesa. El tercer acto, iniciado con la marcha de la campana, está íntegramente ocupado por el gran "divertissement" que proporciona el adecuado marco sonoro para el amplio y variado despliegue coreográfico que rubrica apoteósicamente la acción.

Estrenado en el Teatro de la Opera de París el 25 de mayo de 1870, "Coppelia" tuvo por creadora a la ya citada Giuseppina Bezacchi, desapareciendo prematuramente durante el sitio de París, a pocas semanas de este exitoso estreno. Eugenie Fiocre, según costumbre de la época animó el "Travesti", el personaje de Franz, y el mimo Dauty caracterizó al doctor Coppelius. Los decorados fueron realizados por Cambón, Desplechin y Lavastre y los trajes diseñados por Paul Lornier. La obra quedó inmediatamente incorporada al repertorio, manteniéndose hasta el presente con admirable lozanía y perdurabilidad. En la actual Opera de París se repuso en 1873. Millie en el personaje central que luego asumieron entre otras celebridades, Leontine Beaugrand, Julia Subra, Mlle. Sandrini, Carlotta, Zambelli, Camille Bes, Solange Schwarz y Micheline Bårdin.

En los últimos treinta años los más importantes conjuntos internacionales de ballet han incorporado la obra a su repertorio, a través de nuevas interpretaciones o revisiones de distintos coreógrafos, realizada sobre la base del trabajo original de Arthur Sain-León. El Vic-Wella de Londres presentó en 1933 la versión en dos actos de Nicholas Savgeyev basada en la anterior de Ivanov y Cechetti con Lidia Lopocova. Mary Hoher bailó en 1940 la versión integral para el Sadler's-Wels Ballet con la colaboración de Robert Helpmann en el personaje de Frannz. En 1946 el mismo conjunto repuso "Coppelia" con intervención de Margot Fontein y Moira Shearer, que alternaron en el papel de Swanilda. En esa oportunidad Robert Helpmann personificaba al Doctor Coppelius.

EN AMERICA.

"Coppelia" se conoció en Buenos Aires en 1903 desde el escenario del desaparecido Teatro "Victoria", en una interpretación de la Compañía de Ludovice Saracco que había colaborado en el estreno en la Scala de Milán y luego fuera uno de los primeros coreógrafos del actual teatro "Colón". Años más tarde en 1916, fue repuesto en el teatro "Coliseo" por Romeo Francioli con la participación especial de Elena Bataggi, Ana Pavlova, lo presentó en el mismo escenario en 1917, en una reducción especial de Iván Claustine, Vera Nentchinova, primero en el teatro "Cervantes" y luego en el cine "Florida", animó en 1930 una versión reducida a dos cuadros, en la cual participó el primer bailarín Anatole Wilzack. En 1940 el Ballet Ruso de Montecarlo lo incluyó en sus espectáculos realizados en el teatro "Politeama". Alexandra Danilova y Mia Slavenska alternaron en la personificación de Swanilda.

También la Compañía del Teatro Municipal mostró en 1964 una versión completa de "Coppelia". En ese entonces, el grupo denominado "Ballet de Arte Moderno", ofreció una versión realizada por la coreógrafa inglesa Margaret Dale, siendo intérprete principal la bailarina Kenia Zarzova.

Finalmente, el año pasado, la maestra Sabaliauskaite adelantó el montaje del segundo acto de esta obra, que fue estrenada en la temporada oficial del Ballet Municipal.

ROSARIO Llansol será la primera figura en esta nueva versión de "Coppelia", que estrenará el Ballet Municipal

Una escena de la obra en tres actos que se presentará en el Teatro Municipal.

YA VIENE EL FESTIVAL DE LA NUEVA CANCION

"Una canción popular que manifieste los sentimientos e ideales que el hombre y la mujer de Chile necesitan para expresarse a sí mismos y solidariamente hacia los demás".

"... Una canción popular que revele verdaderamente nuestra identidad... una canción popular que refleje los anhelos y esperanzas del hombre en el camino de su liberación... una canción para la juventud creadora y alegre, crítica y constructiva..."

"Una canción popular que libere a los compositores, arregladores e intérpretes de los moldes que les imponen la excesiva comercialización de sus productos artísticos".

Eso es lo que busca el Tercer Festival de la Nueva Canción Chilena; bajo estos slogans, ha hecho un llamado a los compositores y artistas chilenos.

El Tercer Festival de la Nueva Canción Chilena se desarrollará en Santiago entre el 29 y 31 de este mes, organizado y dirigido por Ricardo García, con el patrocinio del Departamento de Cultura de la Presidencia.

Este Festival, al igual que los anteriores, no persigue fines de lucro o comerciales, no tiene carácter competitivo, no se otorgarán premios o reconocimientos de ninguna especie, y mantiene su carácter de búsqueda y difusión más cercana a nuestra nacionalidad en la canción popular: no se trata de un festival folklórico sino de un evento abierto a todas las manifestaciones que puedan caber dentro de la música popular.

Ni premios ni reconocimientos, sin embargo la acogida que ha tenido entre nuestros artistas este certamen ha sido óptima, es así como ya se han recibido más de un centenar de sobres con canciones.

El jurado ya ha comenzado su labor de seleccionar las obras que serán presentadas, pero la cantidad y calidad del material supera lo esperado, de manera que el jurado se ve enfrentado ahora a un serio problema para analizar las obras en el debido tiempo que merecen, dentro del plazo fijado.

Reunido el Jurado, que está formado por Isabel Varela, del Departamento de Cultura de la CUT, Agustín Olavarría, por la Facultad de Bellas Artes, y Jorge Barba, por el Departamento de Cultura de la Presidencia, acordó elegir el proyecto enviado por Roberto Cortez, en el Concurso de Afiches alusivos al tercer festival.

En una ceremonia que tendrá lugar próximamente se darán a conocer los nombres de los compositores seleccionados para este certamen. En esa misma oportunidad se mostrará el afiche premiado.



RICARDO GARCIA, director y organizador del Tercer Festival de la Nueva Canción Chilena, que comienza el próximo 29.

NINO BRAVO LLEGA HOY

Nino Bravo anunció su llegada para hoy con el fin de realizar un programa para canal 7. El artista español espera con interés la respuesta que le de el público chileno.

El artista juvenil de la canción española viene de cumplir actuaciones en Buenos Aires, Rosario, Córdoba y Mar del Platan donde ha golpeado con su nuevo disco "Mi Gran Amor".

Nino Bravo antes de partir hacia América, hizo un intenso trabajo en su patria. Realizó una serie de recitales y dejó grabado su tercer L.P.; a su regreso a España grabará un larga duración especial en inglés para ser distribuido en Estados Unidos e Inglaterra. Es necesario hacer notar, que anteriormente había grabado en alemán "Voy Buscando" y "Te quiero, te quiero".

MINI-ENTREVISTA.

—¿Por que cantas?

—Porque me gusta... Porque no podría ya hacer otra cosa. Esto no es un hobby, una flor de un día... Seguiré - haciéndolo hasta los 80.

—¿Tiene fama de introvertido?...

—El que hablen de uno es una suerte... Lo peor es que lo ignoren. La gente siempre dice cosas, o atribuye historias a los artistas... Aunque la verdad es que tal vez sea un poco retraído.

—¿No será timidez?

—¡No! No soy tímido... Y ante el público tengo más valor que El Guerra (un famoso torero).

—Lo cortés no quita lo valiente, ni la valentía la timidez. ¿Por qué te crees valiente?

—Porque hace falta mucho valor para enfrentarse al público en cualquier sitio. Así sea en un escenario, ante una cámara de televisión o un micrófono...

Nino se refiere luego a que en su tierra, Valencia, los cantantes nacen "como las naranjas"...

—Pero cantar bien creo que es cuestión de educación, aprendizaje, método... Yo no me considero un intuitivo prefiero madurar las cosas, reflexionar, afiarlas al azar o a la inspiración del momento.

—Eso parecería demasiado "frío" para quien canta casi siempre historias de amor...

—¿Es que el ser consciente impide ser sentimental? No lo creo así... El amor es lo más hermoso del mundo y mientras haya amor habrá vida... Yo creo que le canto al amor— canciones de amor— por que es lo que siento y además la gente se siente feliz escuchándome dentro de esa temática...

PABLO CASALS DARA CONCIERTO EN LA NU

Por tercera vez, el célebre violoncelista y compositor Pablo Casals actuará en el Concierto Conmemorativo del Día de las Naciones Unidas, que se realizará en la Sala de la Asamblea General el domingo 24 de octubre.

Este año el evento se verá realzado por cincunstancias especiales. Cinco renombrados solistas se unirán al Maestro Casals: Isaac Stern, Alexander Schneider, Rudolf Serkin, Mieczylaw Horszowski y Eugene Istomin. Y el concierto se iniciará y concluirá con la interpretación de un nuevo himno a las Naciones Unidas, compuesto por el mismo Casals y con letra del poeta W.H. Auden.

En noviembre último U Thant, se dirigió al Maestro Casals para invitarle a componer este nuevo himno. En su carta, el Secretario General exponía que si bien la pieza no podría adoptarse como himno oficial de Naciones Unidas, sí sería interpretada en ocasiones apropiadas. El Maestro Casals pidió un texto y el poeta Auden respondió rápida y positivamente a la sugerencia para escribirlo. Ambos autores han solicitado que los beneficios que se obtengan de la nueva obra se destinen a la Escuela Internacional de las Naciones Unidas.

El Concierto del próximo día 24 estará enteramente bajo la dirección de Pablo Casals. El conjunto de los intérpretes estará compuesto, además de los cinco solistas mencionados, por la Orquesta del Festival Casals a la que se unirá un amplio coro integrado por el Conjunto Coral de Naciones Unidas y el conjunto de la Escuela de Música de Manhattan. Además del estreno mundial del himno, el programa incluirá obras de Bach y Stravinsky; el "Concierto para Dos Violines" y el "Concierto para Tres Instrumentos de Teclado"; por lo que respecta al primero, y el "Concierto Dumbarton Caks", en cuanto al segundo.

La carrera de Pablo Casals, quién está próximo a cumplir los 95 años de edad, es notable no sólo porque antes de fin de siglo era ya un concertista altamente reconocido, sino también por su amplia gama de intereses humanos y musicales. Casals, nacido en Cataluña, residió durante muchos años en la pequeña población de Prades, en los Pirineos orientales de Francia, y vive desde 1956 en Puerto Rico, en donde ha dirigido los Festivales Casals. En 1958, estuvo en Nueva York para participar en el Concierto del Día de las Naciones Unidas y cinco años más tarde, en 1963, interpretó en la misma ocasión su oratorio "El Pesebre".

Los cinco solistas que tomarán parte en el Concierto de este año se hallan vinculados con Casals desde muchos años atrás y dos de ellos han actuado ya en anteriores conciertos del Día de las Naciones Unidas. Stern es presidente del "Carnegie Hall" de Nueva York. Schneider se desempeña como director musical adjunto y administrador en jefe del Festival Casals de Puerto Rico. Serkin se halla a la cabeza del Instituto Curtis de Música, de Filadelfia. Y Horszowski participa regularmente en los Festivales Casals, lo mismo que Istomin.

¡DE PELICULA...!

Daniel Bohr empieza: El joven realizador chileno está trabajando a todo vapor en el guión de su película. "El castigo sin venganza", que proyecta filmar en diciembre y enero de 1972. Este filme será producido por su padre José Bohr y los actores que compondrán el elenco serán todos chilenos. Daniel estudio cinematografía en Madrid y estuvo ausente de Chile 7 largos años.

VIVA CHILE". Así se llama la película checa que un director de esa nacionalidad filmó en nuestro país para captar todo el realismo de la revolución chilena, desde la asunción al poder del Presidente Allende. El filme es en colores y fue filmado con banda sonora de 33 mms. No ha sido exhibida en nuestro país.

"La Araucana". Desde el lunes está en cartelera, en Santiago, a pedido del público, especialmente de estudiantes, ya que figura en el plan de enseñanza media.

BRUNO GEBEL. Es el realizador que dirigió en 1958 "La Caleta Olvidada (único filme que se rodó ese año), formó una nueva cooperativa cinematográfica llamada "Marga-Marga", para filmar un largometraje cuyo argumento ya tiene en su poder.

"EL AFUERINO". Ya está próximo el estreno de este filme que dirigió Alejo Alvarez. Dicen por ahí que los cómicos Chito Morales y Pepe Olivares se cantan "La Cueca del Piojo", con la cual harán reir al más "caído del burro". La película es en colores y se cantan también muchos temas folklóricos.

PUERTAS NEGRAS". Así se llama la película que filmaron Marcelo Romo y Tennyson Ferrada, acerca de la cual tenemos aún muy pocas informaciones. ¿Cuándo se estrenará?

Muestra internacional de cine en España

BARCELONA (ESPAÑA).- (UPI).- Brasil y México representarán a la América Latina en la decimotercera semana internacional de cine en color que se celebrará aquí hasta el actual mes.

"La vida inútil de Pepito Pérez", realizada por Roberto Vavalón, es la película que representará a México y "Los dioses y los muertos", de Ruy Guerra, la brasileña, según informó hoy la comisión organizadora de la citada semana.

Las otras películas participantes e inscritas hasta ahora proceden de Italia, Checoslovaquia, Estados Unidos y la Unión Soviética.

"HISTORIA Y GEOGRAFIA DE PABLO NERUDA"

Ayer comenzó en Canal 13 la anunciada "Historia y Geografía de Pablo Neruda". Se trata de una serie filmada que muestra el variado paisaje de Chile a través de una cuidadosa selección de poemas de la extensa obra del vate chileno.

La serie consta de 20 capítulos, de una duración promedio de 17 minutos, y cada uno cuenta con la voz y la presencia del poeta. La dirección corrió por cuenta de Hugo Arévalo y la selección de los textos están a cargo de María Maluenda, una experta en la obra nerudiana.

Pablo Neruda es uno de los poetas más traducidos en el mundo entero, ha tenido una importante participación en la vida política chilena y en la actualidad es Embajador chileno en Francia.

Cada uno de los 20 filmes presenta un tema particular de la obra de Neruda, rodado en los lugares mismos que inspiraron al poeta y en los cuales ocurrieron los hechos más importantes de su vida.

Con una duración total de 6 horas, este es el documento fílmico más importante que se ha realizado en el mundo en torno a la vida y obra de Pablo Neruda, y se ha contado con su participación y personal colaboración.

Acompaña a los textos, en cada capítulo, composiciones folklóricas de Violeta Parra y otros compositores. La guitarra, pulsada por la propia Violeta; Juana Subercaseaux, el rabel; Gastón Soublette, la quena y la guitarra. El arpa pulsada por Pepe Molina. El propio Arévalo, director, el guitarrón y la guitarra. Rosario Cofré, guitarra. Emilio Donatucci, fagot.

Los títulos de cada capítulo son "Infancia y Poesía", "Valparaíso", "Los Trenes", "Nacieron los 20 poemas", "Arte del Pueblo", "Una casa en la arena", "El Norte", "El Sur", "Poetas de Chile", "Rapa Nui", "Madera", "Santiago", "La Impura Poesía", "Los Versos del Capitán", "Arriba los pobres del mundo", "Chile, "Mar", "Bestiario", "Los Libertadores", "Extremo Sur".

LOS CINCO PRIMEROS CAPITULOS

Infancia y poesía

Neruda nos relata aquí desde su mesa de trabajo en Isla Negra, las vinculaciones entre su infancia y su nacimiento como poeta. Hace recuerdos sobre aspectos desconocidos de su primera edad, describiendo la vida y el paisaje de la zona de TEMUCO a comienzos de siglo.

En una parte del filme vemos a Neruda recorrer la casa donde nació en Parral, en 1904, y lo acompañamos luego de una visita a la tumba de su madre.

Valparaíso

Las calles, el puerto, las increíbles escaleras y sus cerros pasan en rápido desfile junto a los poemas que en diversas épocas de su vida escribiera Pablo Neruda a la ciudad de VALPARAISO. El propio poeta nos lleva hasta la casa que fue su escondite en los difíciles días en que fuera prófugo político —en su época de Senador—, y junto a él nos asomamos a la ventana a través de la cual vio VALPARAISO y cuya imagen describió en numerosos poemas escritos en la clandestinidad.

Trenes

En este capítulo acompañamos al poeta en un viaje en el tren en que solía conducir su padre, por el ramal entre TEMUCO y CARAHUE. Neruda aparece sucesivamente como pasajero, conductor y maquinista del tren.

Quizás gracias a esta filmación Neruda logró realizar uno de sus sueños de niño: conducir un tren como lo hizo su padre, el FERROVIARIO José del Carmen Reyes.

El Norte

El desierto chileno —uno de los más áridos— es el gran personaje de este filme. En él, Neruda nos muestra las difíciles condiciones de vida del minero y lo que queda del antiguo esplendor de las Salitreras: las oficinas abandonadas; "este detritus de vidrio y ferretería".

Pero la vida actual se desarrolla en algunos oasis y en centros urbanos como IQUIQUE y ARICA los cuales también visitamos.

Una casa en la arena

ISLA NEGRA. Un paraje de la costa del centro de Chile es el lugar de residencia más estable de Neruda desde el año 1939. Allí ha escrito la mayor parte de su obra y en esa casa ha logrado juntar una colección de MASCARONES DE PROA, una de sus mayores debilidades.

En este capítulo recorremos, junto al poeta, todos los rincones importantes de la casa, acompañados por su esposa.